

SONY®

FM/MW/LW Compact Disc Player

Bedienungsanleitung _____ DE

Инструкция по эксплуатации _____ RU

Zur Installation und zum Anschluß siehe die mitgelieferte Installations-/Anschlußanleitung.

Перед установкой и подключениями обратитесь к прилагаемой инструкции по установке и соединению.



CDX-C8850R

© 1999 by Sony Corporation

Willkommen!

Danke, daß Sie sich für einen CD-Player von Sony entschieden haben. Dieses Gerät bietet eine Vielzahl von Funktionen, die Sie über den mitgelieferten Joystick oder eine gesondert erhältliche drahtlose Fernbedienung aufrufen können.

Ihnen stehen zusätzlich zur CD-Wiedergabe und zum Radioempfang weitere Funktionen zur Verfügung, wenn Sie die Anlage erweitern und ein gesondert erhältliches CD/MD-Gerät*¹ anschließen.

Bei diesem Gerät und auch, wenn Sie ein gesondert erhältliches CD-Gerät mit CD TEXT-Funktion anschließen, erscheinen bei der Wiedergabe einer CD mit CD TEXT*² die CD TEXT-Informationen im Display.

*¹ Sie können einen CD-Wechsler oder einen MD-Wechsler an das Gerät anschließen.

*² Eine CD mit CD TEXT ist eine Audio-CD, die Informationen wie den Namen der CD, den Namen des Interpreten und die Namen der Titel enthält.

Diese Daten sind auf der CD aufgezeichnet.

Sie können als Sprache für die Anzeigen im Display und für die gesprochenen Hinweise Englisch oder Spanisch auswählen.

Voice Drive

Sony hat eine neue Funktion entwickelt, die zur Sicherheit beim Autofahren beiträgt.

Nach unserem herausragenden Joystick bringen wir nun ein stimmgesteuertes System (Voice Drive - Spracherkennung) auf den Markt, mit dem Sie als Fahrer die Autoanlage mit Hilfe gesprochener Befehle steuern können.

Sie brauchen nun Ihre Augen nicht von der Straße zu nehmen und können mit der Spracherkennung (Voice Drive) Funktionen aktivieren und mit der Voice-Funktion für gesprochene Hinweise (Voice Guide) die Ergebnisse bestätigen.

Darüber hinaus können Sie mit der Sprach-Memo-Funktion eigene, gesprochene Texte aufnehmen. Diese Funktion macht „Notizen“ für Sie, wenn Ihnen beim Fahren spontan etwas einfällt, das Sie festhalten wollen.

Gesprochene Hinweise für sicheres Fahren

Dieses Gerät verfügt über eine Funktion mit gesprochenen Hinweisen*. Wenn diese Funktion eingeschaltet ist, hören Sie einen Kommentar zur Funktion der Taste, die Sie gedrückt haben.

Diese Kommentare können in Englisch oder Spanisch gesprochen werden.

* Bei einigen gesondert erhältlichen Endverstärkern kann es zu Beginn der gesprochenen Kommentare zu einem Tonaussetzer kommen.

Wenn Sie einen gesondert erhältlichen MD-Wechsler anschließen, ist der Ton von der ersten MD möglicherweise noch kurze Zeit zu hören, auch wenn die gesprochenen Kommentare zur zweiten MD schon begonnen haben.

Inhalt

Anleitung für dieses Gerät

Lage und Funktion der Teile und Bedienelemente	4
--	---

Vorbereitungen

Zurücksetzen des Geräts	6
Abnehmen der Frontplatte	6
Vorbereiten des Joystick	7
Einstellen der Uhr	7

CD-Player

Wiedergeben einer CD	8
Wiedergeben einer CD in verschiedenen Modi	10
Zusammenstellen eines Programms — CD-Programmspeicher	10

Radio

Automatisches Speichern von Sendern — Speicherbelegungsautomatik (BTM-Funktion)	12
Speichern der gewünschten Sender	13
Einstellen der gespeicherten Sender	13

RDS

Überblick über die RDS-Funktion	14
Anzeigen des Sendernamens	14
Automatisches Neueinstellen eines Senders — Alternativfrequenzen (AF-Funktion)	15
Empfangen von Verkehrsdurchsagen	16
Speichern von RDS-Sendern mit AF- und TA-Daten	17
Aufnehmen von Verkehrsdurchsagen — Wiederholen von Verkehrsinformationen (TIR)	17
Suchen eines Senders nach Programmtyp	19
Automatisches Einstellen der Uhr	20

Spracherkennung

Auswählen eines „V Drive“-Speichers für die Registrierung	20
Registerieren eines gesprochenen Befehls	21
Aktivieren einer registrierten Programmquelle	22

Sprach-Memo

Aufzeichnen eines Sprach-Memos	22
Wiedergeben eines Sprach-Memos	23
Löschen eines Sprach-Memos	23

DSP

Einstellen des Equalizers	23
Einstellen des Klangs auf die Sitzposition	24
Auswählen eines Klangraummodus — Dynamic Soundstage Organizer (DSO)	25
Einstellen der Balance (BAL)	26
Einstellen des Faders (FAD)	26
Einstellen der Lautstärke des/der Tiefsttonlautsprecher(s)	27
Wiedergeben der einzelnen Tonquellen mit dem registrierten DSO-Modus — Source Sound Memory (SSM)	28

Weitere Funktionen

Der Joystick	28
Dämpfen des Tons	30
Wechseln der Klang- und Anzeigeeinstellungen	30
Wechseln der Equalizer-Anzeige	31

Wenn zusätzliche Geräte angeschlossen sind

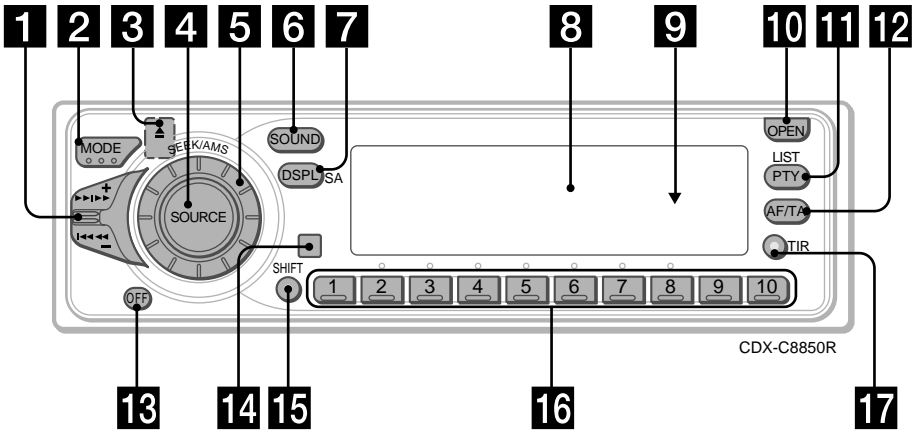
CD/MD-Gerät

Wiedergeben einer CD oder MD	31
Wiederholtes Wiedergeben von Titeln — Repeat Play	33
Wiedergeben von Titeln in willkürlicher Reihenfolge — Shuffle Play	33
Zusammenstellen eines Programms — Programmspeicher	33
Benennen einer CD — Disc Memo	36
Ansteuern einer CD/MD anhand des Namens — List-up	37
Auswählen bestimmter Titel für die Wiedergabe — Bank	38

Weitere Informationen

Sicherheitsmaßnahmen	39
Wartung	40
Ausbauen des Geräts	40
Technische Daten	41
Störungsbehebung	42

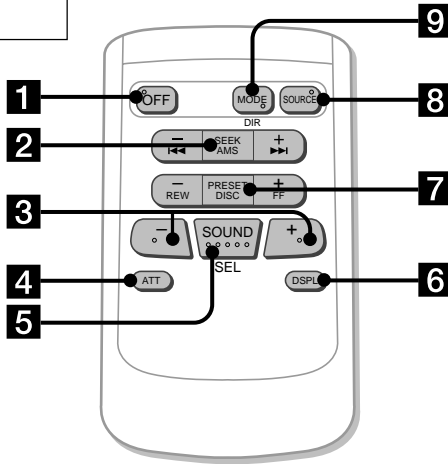
Lage und Funktion der Teile und Bedienelemente



Näheres finden Sie auf den angegebenen Seiten.

- 1** Regler SEEK/AMS (Suchen/
Automatischer Musiksensor/Manuelle
Suche/Spracherkennung/Sprach-Memo-
Auswahl) 9, 10, 11, 13, 18, 19, 21, 23, 32,
33, 35, 38
 - 2** Taste MODE (Auswählen von
Frequenzbereich/Gerät)
12, 13, 31, 33, 37
 - 3** Taste ▲ (Auswerfen, befindet sich an
der Vorderseite des Geräts unter der
Frontplatte) 8
 - 4** Taste SOURCE (Auswählen der
Tonquelle) 8, 12, 13, 16, 23, 24, 26, 27,
31, 33, 37
 - 5** Einstellscheibe (Lautstärke/DSO-Pegel/
Equalizer-Pegel/Hörposition/Lautstärke
der vorderen oder hinteren
Lautsprecher/Lautstärke des
Tieftonlautsprechers/Balance)
7, 17, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 36, 37
Regler dient außer bei einigen
Einstellmodi in der Regel zur
Laustärkeregelung.
 - 6** Taste SOUND 23, 24, 25, 26, 27, 28
 - 7** Taste DSPL/SA (Ändern des
Anzeigemodus/Spektrumanalysator) 8,
9, 14, 15, 31, 32, 36, 37
 - 8** Display
 - 9** Rücksetztaste (an der Gerätevorderseite,
unter der Frontplatte) 6
 - 10** Taste OPEN 6, 8, 40
 - 11** Taste PTY/LIST
Disc Memo 36, 37
List-up 37
RDS-Programme 19
 - 12** Taste AF/TA 15, 16, 17
 - 13** Taste OFF* 6, 8
 - 14** Empfänger für die gesondert erhältliche
drahtlose Fernbedienung
 - 15** Taste SHIFT
PLAY MODE 10, 11, 12, 13, 14, 15, 17,
33, 34, 35, 38
REP 10, 33
SET UP 7, 9, 20, 31, 32
SHUF 10, 33
 - 16** Beim Radioempfang:
Stationstasten 13, 16, 17
Bei CD/MD-Wiedergabe:
Direct Disc Selection-Tasten 32
 - 17** Taste TIR 17, 18
- *Warnhinweis zur Installation des
Geräts in einem Auto mit
Zündschloß ohne Zubehörposition
ACC oder I
Drücken Sie am Gerät unbedingt zwei
Sekunden lang (OFF), um die
Uhrzeitanzeige auszuschalten, nachdem
Sie den Motor ausgeschaltet haben.
Wenn Sie (OFF) nur kurz drücken, wird die
Uhrzeitanzeige nicht ausgeschaltet, und der
Autobatterie wird Strom entzogen.

Als Sonderzubehör
erhältliche, drahtlose
Fernbedienung
(RM-X47)



Die Tasten an der drahtlosen Fernbedienung haben dieselbe Funktion wie die Tasten am Hauptgerät.

- 1** Taste OFF
- 2** Taste SEEK/AMS
- 3** Tasten \ominus \oplus
- 4** Taste ATT
- 5** Taste SOUND/SEL

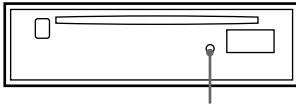
- 6** Taste DSPL
- 7** Taste PRESET/DISC
Mit der Fernbedienung können Sie weder manuell suchen noch manuell Sender einstellen.
- 8** Taste SOURCE
- 9** Taste MODE/DIR

Vorbereitungen

Zurücksetzen des Geräts

Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen oder nachdem Sie die Autobatterie ausgetauscht haben, müssen Sie das Gerät zurücksetzen.

Drücken Sie die Rücksetztaste mit einem spitzen Gegenstand wie z. B. einem Kugelschreiber.



Rücksetztaste

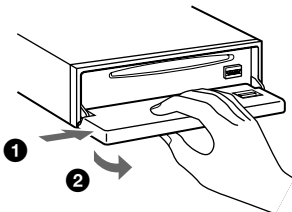
Hinweise

- Wenn Sie die Rücksetztaste drücken, werden die eingestellte Uhrzeit und einige weitere gespeicherte Einstellungen gelöscht.
- Wenn Sie das Stromversorgungskabel an das Gerät anschließen oder das Gerät zurücksetzen, warten Sie etwa 10 Sekunden, bevor Sie eine CD einlegen. Wenn Sie in diesen 10 Sekunden eine CD einlegen, wird das Gerät nicht zurückgesetzt, und Sie müssen die Rücksetztaste noch einmal drücken.

Abnehmen der Frontplatte

Um einem Diebstahl des Geräts vorzubeugen, kann die Frontplatte abgenommen werden.

- 1 Drücken Sie **(OFF)**.
- 2 Lösen Sie mit **(OPEN)** die Frontplatte, schieben Sie die Frontplatte dann nach rechts, und ziehen Sie die Frontplatte an der linken Seite heraus.

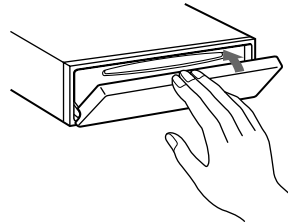
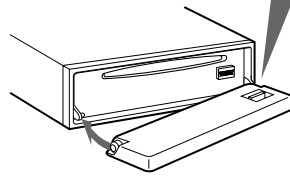
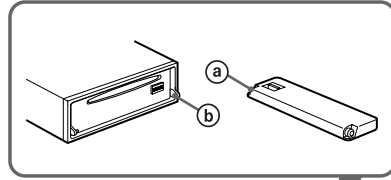


Hinweise

- Legen Sie auf der Innenseite der Frontplatte nichts ab.
- Lassen Sie die Frontplatte nicht fallen, wenn Sie sie vom Gerät abnehmen.
- Wenn Sie die Frontplatte abnehmen, solange das Gerät noch eingeschaltet ist, schaltet es sich automatisch aus, damit die Lautsprecher nicht beschädigt werden.
- Wenn Sie die Frontplatte mitnehmen, bewahren Sie sie im mitgelieferten Behälter auf.

Anbringen der Frontplatte

Setzen Sie die Aussparung **(a)** an der Frontplatte wie in der Abbildung dargestellt am Stift **(b)** am Gerät an, und drücken Sie dann die linke Seite hinein.



Hinweise

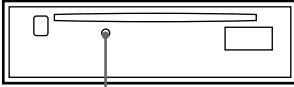
- Achten Sie beim Anbringen der Frontplatte darauf, daß sie richtigerum ausgerichtet ist. Die Frontplatte kann nicht andersherum angebracht werden.
- Wenden Sie beim Festdrücken der Frontplatte keine Gewalt an. Ein leichter Druck reicht aus, um die Frontplatte am Gerät zu befestigen.
- Drücken Sie nicht stark auf die Displays an der Vorderseite der Frontplatte.
- Schützen Sie die Frontplatte vor direktem Sonnenlicht, vor Wärmequellen wie Warmluftauslässen und vor Feuchtigkeit. Wenn das Fahrzeug in der Sonne geparkt ist, legen Sie sie nicht auf das Armaturenbrett, da sie sich sonst zu stark erhitzen kann.

Warnton

Wenn Sie den Zündschlüssel in die OFF-Position stellen, ohne die Frontplatte abzunehmen, ertönt einige Sekunden lang ein Warnton.

Anzeige TIR

Wenn Sie den Zündschlüssel abziehen, während die Funktion TIR eingeschaltet ist, blinkt die Anzeige TIR ein paar Mal.

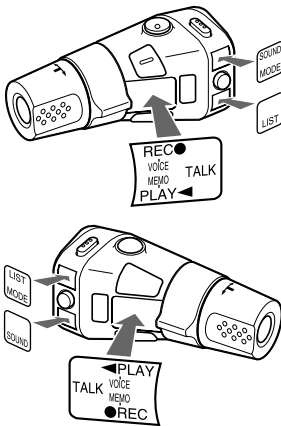


Anzeige TIR

Weitere Informationen zur Funktion TIR finden Sie unter „Aufnehmen von Verkehrsdurchsagen“ (Seite 17).

Vorbereiten des Joystick

Bringen Sie bei der Montage des Joystick die Aufkleber wie in der Abbildung unten an.

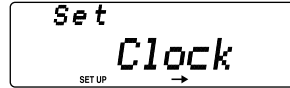


Einstellen der Uhr

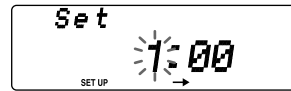
Die Uhr zeigt die Zeit digital im 24-Stunden-Format an.

Beispiel: Einstellen der Uhr auf 10:08

- 1 Drücken Sie (SHIFT), und drücken Sie dann so oft (3) (SET UP), bis „Clock“ erscheint.

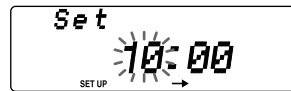
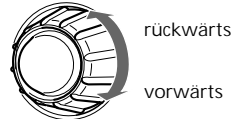


- 1 Drücken Sie (5) (→).

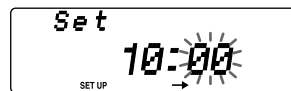


Die Stundenziffern blinken.

- 2 Stellen Sie die Stunden ein.

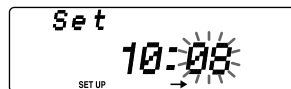
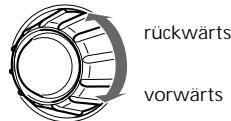


- 3 Drücken Sie (5) (→).

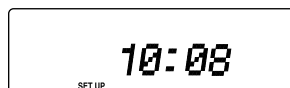


Die Minutenziffern blinken.

- 4 Stellen Sie die Minuten ein.



- 2 Drücken Sie (SHIFT).



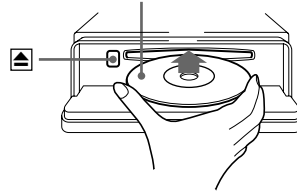
Die Uhr beginnt zu laufen.

- 3 Drücken Sie **(SHIFT)**.
 Wenn Sie die Einstellung vorgenommen haben, erscheint im Display wieder die Anzeige für den normalen Wiedergabemodus.

CD-Player

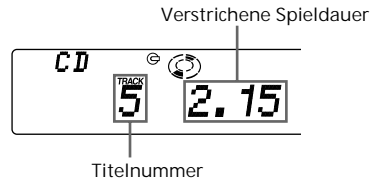
Wiedergeben einer CD

- 1 Drücken Sie **(OPEN)**, und legen Sie eine CD ein.
 Die Wiedergabe beginnt automatisch.
 Mit der beschrifteten Seite nach oben



- 2 Schließen Sie die Frontplatte.

Wenn bereits eine CD eingelegt ist, drücken Sie **(SOURCE)** so oft, bis „CD“ angezeigt wird.



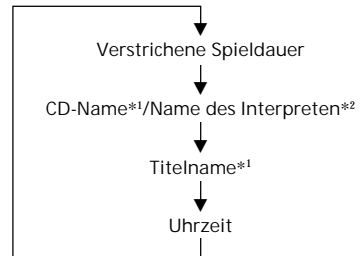
Zum Drücken Sie

Beenden der Wiedergabe **(OFF)**

Auswerfen der CD **(OPEN)**
 und dann **▲**

Umschalten der Anzeigen im Display

Mit jedem Tastendruck auf **(DSPL/SA)** wechselt die Anzeige folgendermaßen:



- *1 Wenn Sie eine CD ohne CD TEXT eingelegt haben, erscheint „NO D.Name“ oder „NO T.Name“ im Display.
- *2 Wenn Sie eine CD mit CD TEXT abspielen, erscheint der Name des Interpreten nach dem CD-Namen im Display (nur bei CD TEXT mit dem Namen des Interpreten).

Nachdem Sie die gewünschte Anzeige gewählt haben, wechselt das Display nach einigen Sekunden automatisch in den Modus „Bewegte Anzeige“ (Motion Display). Im Modus „Bewegte Anzeige“ werden alle oben genannten Anzeigen der Reihe nach im Display angezeigt.

Tip
Der Modus „Bewegte Anzeige“ kann deaktiviert werden. Näheres dazu finden Sie unter „Wechseln der Klang- und Anzeigeeinstellungen“ auf Seite 30.

Sie können einen eigenen Namen für CDs und CDs mit CD TEXT, die über die Disc-Memo-Funktion verfügen, eingeben. Näheres dazu finden Sie unter „Benennen einer CD“ (Seite 36). Wenn Sie jedoch eigene Namen eingegeben haben, haben diese immer Priorität vor den ursprünglichen CD TEXT-Informationen, wenn solche Informationen angezeigt werden.

- Tips*
- Wenn der Name der CD mit CD TEXT zu lang ist, können Sie ihn im Display verschieben und auf diese Weise ganz anzeigen lassen, indem Sie (SHIFT) und dann (2) (←) drücken.
 - Wenn Sie die ursprünglichen CD TEXT-Informationen anzeigen möchten, nachdem Sie der CD mit CD TEXT einen eigenen Namen gegeben haben, drücken Sie (SHIFT) und dann (5) (→).

Automatisches Verschieben des Namens einer CD — Auto Scroll

Wenn bei einer CD mit CD TEXT der Name der CD, eines Interpreten oder eines Titels länger ist als 10 Zeichen und die Funktion Auto Scroll eingeschaltet ist, wird im Display folgendes angezeigt:

- Der CD-Name wird angezeigt, wenn die CD gewechselt und der CD-Name ausgewählt wurde.
- Der Titelname erscheint, wenn der Titel wechselt und der Titelname ausgewählt wurde.

Wenn Sie mit (DSPL/SA) die Anzeige wechseln, wird der Name einer CD mit CD TEXT oder der Titelname automatisch verschoben und auf diese Weise ganz angezeigt, unabhängig davon, ob die Funktion ein- oder ausgeschaltet ist.

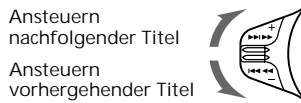
- 1 Drücken Sie während der Wiedergabe (SHIFT).
- 2 Drücken Sie (3) (SET UP) so oft, bis „A.Scr1“ erscheint.
- 3 Wählen Sie mit (5) (→) die Option „A.Scr on“ aus.
- 4 Drücken Sie (SHIFT).

Wenn Sie die Funktion ausschalten wollen, wählen Sie in Schritt 3 oben die Option „A.Scr off“.

Hinweis
Bei einigen CDs mit außergewöhnlich langem CD TEXT ist folgendes möglich:
— Einige Zeichen werden nicht angezeigt.
— Die Funktion Auto Scroll funktioniert nicht.

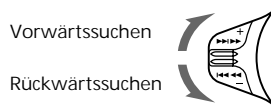
Ansteuern eines bestimmten Titels — AMS (Automatischer Musiksensor)

Drücken Sie während der Wiedergabe den Regler SEEK/AMS kurz nach oben oder unten.



Ansteuern einer bestimmten Passage in einem Titel — Manuelle Suche

Halten Sie während der Wiedergabe den Regler SEEK/AMS nach oben oder unten gedrückt. Lassen Sie den Regler wieder los, wenn Sie die gewünschte Passage gefunden haben.



Hinweis
Wenn „LLLL“ oder „TTTT“ im Display erscheint, sind Sie am Anfang bzw. Ende der CD angelangt. In diesen Fällen können Sie nicht zum vorhergehenden bzw. zum folgenden Titel schalten.

Wiedergeben einer CD in verschiedenen Modi

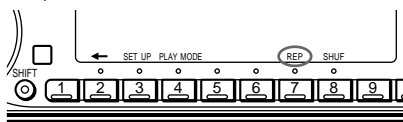
Sie können CDs in verschiedenen Modi wiedergeben lassen:

- Repeat (Repeat Play) zum Wiederholen des aktuellen Titels.
- Shuf (Shuffle Play) zum Wiedergeben der Titel in willkürlicher Reihenfolge.

Wiederholtes Wiedergeben von Titeln — Repeat Play

1 Drücken Sie während der Wiedergabe (SHIFT).

2 Drücken Sie (7) (REP) so oft, bis „Repeat 1“ erscheint.



Repeat Play beginnt.

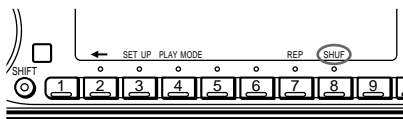
3 Drücken Sie (SHIFT).

Wenn Sie wieder in den normalen Wiedergabemodus schalten wollen, wählen Sie in Schritt 2 oben „Repeat off“.

Wiedergeben von CD-Titeln in willkürlicher Reihenfolge — Shuffle Play

1 Drücken Sie während der Wiedergabe (SHIFT).

2 Drücken Sie (8) (SHUF) so oft, bis „Shuf 1“ erscheint.



Shuffle Play beginnt.

3 Drücken Sie (SHIFT).

Wenn Sie wieder in den normalen Wiedergabemodus schalten wollen, wählen Sie in Schritt 2 oben „Shuf off“.

Zusammenstellen eines Programms

— CD-Programmspeicher

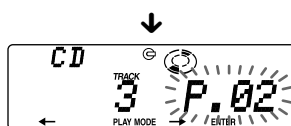
Sie können Titel in beliebiger Reihenfolge wiedergeben, indem Sie Ihr eigenes Programm zusammenstellen. Mit dieser Funktion können Sie bis zu 24 Titel zu einem Programm zusammenstellen und speichern.

1 Drücken Sie während der CD-Wiedergabe (SHIFT) und dann zwei Sekunden lang (4) (PLAY MODE).



2 Drücken Sie den Regler SEEK/AMS nach oben oder unten, und wählen Sie damit den Titel, den Sie programmieren wollen.

3 Drücken Sie kurz (6) (ENTER).



4 Um weitere Titel zu programmieren, gehen Sie wie in Schritt 2 und 3 erläutert vor.

5 Wenn Sie alle gewünschten Titel eingegeben haben, drücken Sie zwei Sekunden lang (4) (PLAY MODE).

6 Drücken Sie (SHIFT).

Hinweise

- „*Wait*“ erscheint im Display, während das Gerät die Daten einliest.
- „*Mem Full*“ erscheint im Display, wenn Sie versuchen, mehr als 24 Titel in ein Programm aufzunehmen.

Wiedergeben des gespeicherten Programms

- 1 Drücken Sie **(SHIFT)**.
- 2 Drücken Sie **(4)** (PLAY MODE) so oft, bis „PGM“ erscheint.
- 3 Drücken Sie **(5)** (→) so oft, bis „PGM on“ erscheint.



Die Wiedergabe des Programms beginnt.

- 4 Drücken Sie **(SHIFT)**.

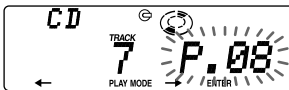
Wenn Sie wieder in den normalen Wiedergabemodus schalten wollen, wählen Sie in Schritt 3 oben die Einstellung „PGM off“.

Hinweis

„Not ready“ erscheint im Display, wenn eine CD eingelegt wird, auf der kein programmierter Titel enthalten ist.

Löschen des gesamten Programms

- 1 Drücken Sie **(SHIFT)** und dann zwei Sekunden lang **(4)** (PLAY MODE).



- 2 Drücken Sie **(2)** (←) so oft, bis „DEL“ erscheint.



- 3 Drücken Sie **(6)** (ENTER) zwei Sekunden lang.

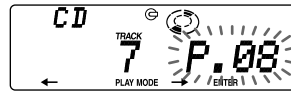


Das gesamte Programm wird gelöscht.

- 4 Wenn alle Titel gelöscht sind, drücken Sie zwei Sekunden lang **(4)** (PLAY MODE).
- 5 Drücken Sie **(SHIFT)**.

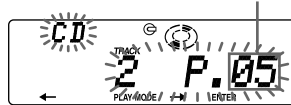
Hinzufügen von Titeln zum Programm

- 1 Drücken Sie **(SHIFT)** und dann zwei Sekunden lang **(4)** (PLAY MODE).



- 2 Geben Sie mit **(2)** (←) oder **(5)** (→) die Titelpositionsnummer an, an der Sie einen Titel hinzufügen wollen.

Titelpositionsnummer



- 3 Drücken Sie den Regler SEEK/AMS nach oben oder unten, und wählen Sie damit den Titel aus, den Sie einfügen wollen.

- 4 Drücken Sie kurz **(6)** (ENTER), um den Titel einzufügen.

Der aktuelle Titel wird an dieser Position eingefügt, und die nachfolgenden Titel werden nach unten verschoben.

- 5 Wenn Sie weitere Titel in das Programm einfügen möchten, gehen Sie wie in Schritt 2 bis 4 erläutert vor.

Hinweis

Sobald für alle 24 Positionen ein Titel programmiert wurde, erscheint „*Mem Full*“ im Display, und Sie können keine weiteren Titel einfügen.

- 6 Wenn Sie alle gewünschten Titel eingefügt haben, drücken Sie zwei Sekunden lang **(4)** (PLAY MODE).

- 7 Drücken Sie **(SHIFT)**.

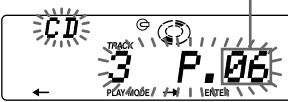
Löschen programmierter Titel

- 1 Drücken Sie **(SHIFT)** und dann zwei Sekunden lang **(4)** (PLAY MODE).



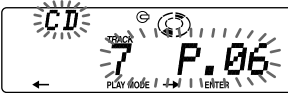
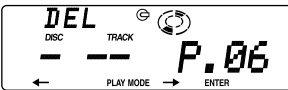
- 2 Geben Sie mit **(2)** (←) oder **(5)** (→) an, welcher Titel gelöscht werden soll.

Titelpositionsnummer



Der momentan an Position 6 gespeicherte Titel.

- 3 Drücken Sie zwei Sekunden lang **(6)** (ENTER).
Wenn Sie einen gespeicherten Titel löschen, verschieben sich die nachfolgenden Titel nach oben und schließen die Lücke.



- 4 Wenn Sie weitere Titel löschen wollen, gehen Sie wie in Schritt 2 und 3 erläutert vor.

- 5 Wenn Sie alle gewünschten Titel gelöscht haben, drücken Sie zwei Sekunden lang **(4)** (PLAY MODE).

- 6 Drücken Sie **(SHIFT)**.

Radio

Automatisches Speichern von Sendern

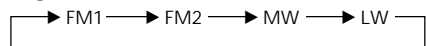
— Speicherbelegungsautomatik (BTM-Funktion)

Diese Funktion sucht die Sender mit den stärksten Signalen und speichert diese in der Reihenfolge ihrer Frequenzen. Sie können pro Frequenzbereich (FM1 (UKW1), FM2 (UKW2), MW und LW) bis zu 10 Sender auf den Stationstasten speichern.

ACHTUNG - UNFALLGEFAHR!
Wenn Sie während der Fahrt Sender einstellen wollen, benutzen Sie, um Unfälle zu vermeiden, bitte die BTM-Funktion.

- 1 Drücken Sie so oft **(SOURCE)**, bis der Tuner ausgewählt ist.
Mit jedem Tastendruck auf **(SOURCE)** wechselt die Tonquelle folgendermaßen:
CD ↔ TUNER

- 2 Drücken Sie mehrmals **(MODE)**, um den gewünschten Frequenzbereich einzustellen.
Mit jedem Tastendruck auf **(MODE)** wechselt der Frequenzbereich folgendermaßen:



- 3 Drücken Sie **(SHIFT)**, und drücken Sie dann so oft **(4)** (PLAY MODE), bis „B.T.M.“ erscheint.

- 4 Drücken Sie **(5)** (→).
Das Gerät speichert die Sender in der Reihenfolge ihrer Frequenzen auf den Stationstasten.
Ein Signalton ist zu hören, und die Einstellung wird gespeichert.

- 5 Drücken Sie **(SHIFT)**.

Hinweise

- Sender, die nicht in guter Qualität zu empfangen sind (zu schwache Signale), werden nicht gespeichert. Wenn nur wenige Sender in guter Qualität zu empfangen sind, bleiben auf einigen Stationstasten die vorherigen Einstellungen gespeichert.
- Wenn im Display eine Stationstastennummer angezeigt wird, werden die Stationstasten beginnend mit der angezeigten Tastennummer mit Sendern belegt.

Speichern der gewünschten Sender

Sie können bis zu 20 UKW-Sender (je 10 für FM1 und FM2) sowie bis zu 10 MW- und bis zu 10 LW-Sender in der Reihenfolge Ihrer Wahl speichern.

- 1 Drücken Sie mehrmals **(SOURCE)**, um den Tuner auszuwählen.
- 2 Drücken Sie mehrmals **(MODE)**, um den gewünschten Frequenzbereich (FM1, FM2, MW oder LW) auszuwählen.
- 3 Drücken Sie den Regler SEEK/AMS nach oben oder unten, um den Sender einzustellen, der auf einer Stationstaste gespeichert werden soll.
- 4 Halten Sie die gewünschte Stationstaste (**(1)** bis **(10)**) gedrückt, bis „MEM“ angezeigt wird.
Die Nummer der gedrückten Stationstaste erscheint auf dem Display.

Hinweis

Wenn Sie auf einer bereits belegten Stationstaste einen weiteren Sender speichern, wird der zuvor gespeicherte Sender gelöscht.

Einstellen der gespeicherten Sender

- 1 Drücken Sie so oft **(SOURCE)**, bis der Tuner ausgewählt ist.
- 2 Drücken Sie mehrmals **(MODE)**, um den gewünschten Frequenzbereich (FM1, FM2, MW oder LW) auszuwählen.
- 3 Drücken Sie kurz die Stationstaste (**(1)** bis **(10)**), auf der der gewünschte Sender gespeichert ist.

Wenn sich ein gespeicherter Sender nicht einstellen läßt

Drücken Sie den Regler SEEK/AMS kurz nach oben oder unten, um den Sender zu suchen (automatischer Sendersuchlauf). **Der Suchlauf stoppt, wenn ein Sender empfangen wird. Drücken Sie den Regler SEEK/AMS mehrmals nach oben oder unten, bis Sie den gewünschten Sender empfangen.**

Hinweis

Wenn die automatische Sendersuche zu oft unterbrochen wird, drücken Sie **(SHIFT)** und dann **(4)** (PLAY MODE) so oft, bis „Local“ (lokaler Suchmodus) angezeigt wird. Wählen Sie dann mit **(5)** (→) die Einstellung „Local on“. Drücken Sie **(SHIFT)**. Nun lassen sich nur die Sender einstellen, die in relativ guter Qualität zu empfangen sind.

Tip

Wenn Sie die Frequenz des gewünschten Senders kennen, halten Sie den Regler SEEK/AMS nach oben oder unten gedrückt, bis die gewünschte Frequenz erscheint (manuelle Sendersuche).

Bei schlechtem UKW-Empfang

— Monauraler Modus

- 1 Drücken Sie **(SHIFT)** und dann **(4)** (PLAY MODE) so oft, bis „Mono“ angezeigt wird.
- 2 Drücken Sie **(5)** (→) so oft, bis „Mono on“ angezeigt wird.
Dadurch wird die Tonqualität besser, aber der Ton wird zugleich monaural („Mono“). Die Anzeige „ST“ wird ausgeblendet.
- 3 Drücken Sie **(SHIFT)**.

Wenn Sie wieder den normalen Modus einstellen möchten, wählen Sie in Schritt 2 oben „Mono off“.

Wechseln der Anzeige

Mit jedem Tastendruck auf **(DSPL/SA)** wechselt die Anzeige folgendermaßen:

Frequenz (Sendername)* ↔ Uhrzeit

* Wenn Sie einen UKW-Sender einstellen, der RDS-Daten ausstrahlt, erscheint der Sendername.

Nachdem Sie die gewünschte Anzeige gewählt haben, wechselt das Display nach einigen Sekunden automatisch in den Modus „Bewegte Anzeige“ (Motion Display). Im Modus „Bewegte Anzeige“ werden alle oben genannten Anzeigen der Reihe nach im Display angezeigt.

Tip
Der Modus „Bewegte Anzeige“ kann deaktiviert werden. Näheres dazu finden Sie unter „Wechseln der Klang- und Anzeigeeinstellungen“ auf Seite 30.

RDS

Überblick über die RDS-Funktion

RDS (Radio Data System - Radiodatensystem) ist ein Rundfunksystem, bei dem UKW-Sender zusätzlich zu den normalen Radioprogrammsignalen digitale Informationen übertragen. Dank dieser Informationen bietet Ihnen Ihr Radio eine Reihe von Diensten. Beispielsweise können Sie einen Sender automatisch neu einstellen, Verkehrsdurchsagen einblenden und einen Sender nach Programmtyp suchen.

Hinweise

- In unterschiedlichen Ländern oder Gegenden stehen möglicherweise nicht alle RDS-Funktionen zur Verfügung.
- Wenn die Empfangssignale zu schwach sind oder der Sender, den das Gerät gerade empfängt, keine RDS-Daten ausstrahlt, funktioniert das RDS-System nicht korrekt.

Anzeigen des Sendernamens

Der Name des Senders, den das Gerät gerade empfängt, leuchtet im Display auf.

Stellen Sie einen UKW-Sender ein (Seite 12).
Wenn dieser UKW-Sender RDS-Daten sendet, leuchtet der Name des Senders im Display auf.



Hinweis
Wenn auf dem Display die Anzeige „*“ erscheint, wird ein RDS-Sender empfangen.

Umschalten der Anzeigen im Display

Mit jedem Tastendruck auf **(DSPL/SA)** wechselt die Anzeige folgendermaßen:

Sendername (Frequenz) ↔ Uhrzeit

Nachdem Sie die gewünschte Anzeige gewählt haben, wechselt das Display nach einigen Sekunden automatisch in den Modus „Bewegte Anzeige“ (Motion Display). Im Modus „Bewegte Anzeige“ werden alle oben genannten Anzeigen der Reihe nach im Display angezeigt.

Tip

Der Modus „Bewegte Anzeige“ kann deaktiviert werden. Näheres dazu finden Sie unter „Wechseler der Klang- und Anzeigeeinstellungen“ auf Seite 30.

Hinweis

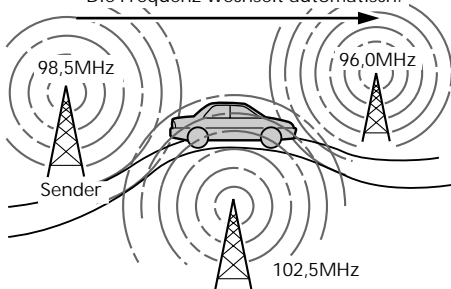
„NO Name“ erscheint, wenn der Sender, der gerade empfangen wird, keine RDS-Daten ausstrahlt.

Automatisches Neueinstellen eines Senders

— Alternativfrequenzen (AF-Funktion)

Die AF-Funktion stellt das Radio automatisch auf die Frequenz des gerade ausgewählten Senders ein, die in der Gegend, in der Sie sich gerade befinden, am besten empfangen wird. Auf diese Weise können Sie auch bei einer längeren Fahrt den gleichen Sender empfangen, ohne den Sender immer wieder manuell neu einstellen zu müssen.

— Die Frequenz wechselt automatisch.



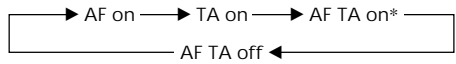
- 1 Wählen Sie einen UKW-Sender aus (Seite 12).
- 2 Drücken Sie **(AF/TA)** so oft, bis „AF on“ im Display aufleuchtet. Das Gerät beginnt mit der Suche nach einer Alternativfrequenz, auf der Sie den gerade eingestellten Sender besser empfangen können.

Hinweis

Wenn es in der Gegend, in der Sie sich befinden, keine Alternativfrequenz gibt und es sich daher erübrigt, bessere Empfangsfrequenzen zu suchen, schalten Sie die AF-Funktion aus, indem Sie **(AF/TA)** drücken, bis „AF TA off“ aufleuchtet.

Umschalten der Anzeigen im Display

Mit jedem Tastendruck auf **(AF/TA)** wechseln die Anzeigen im Display in der folgenden Reihenfolge:



* Wählen Sie diese Einstellung, um die AF- und die TA-Funktion einzuschalten.

Hinweise

- „NO AF“ und der Sendername blinken abwechselnd im Display, wenn das Gerät keine Alternativfrequenz finden kann.
- Wenn der Name eines gespeicherten Senders anfängt zu blinken, nachdem Sie den Sender bei aktivierter AF-Funktion eingestellt haben, steht keine Alternativfrequenz zur Verfügung. Drücken Sie den Regler SEEK/AMS nach oben oder unten, während der Sendername blinkt (ca. 8 Sekunden lang). Das Gerät beginnt dann mit der Suche nach einer Frequenz mit denselben PI-Daten (Programme Identification - Programmkennung). „PI seek“ leuchtet auf, und der Ton wird stummgeschaltet. Wenn das Gerät immer noch keine Alternativfrequenz finden kann, leuchtet „NO PI“ auf, und das Gerät kehrt wieder zur zuvor eingestellten Frequenz zurück.

Empfangen von Regionalsendern

Die Funktion „REG on“ (regional ein) dieses Geräts bewirkt, daß ein einmal ausgewählter Regionalsender nicht gewechselt wird. So können Sie verhindern, daß ein anderer Regionalsender eingestellt wird. Beachten Sie, daß die AF-Funktion eingeschaltet sein muß. Werkseitig ist das Gerät auf „REG on“ eingestellt. Wenn Sie diese Funktion ausschalten möchten, gehen Sie folgendermaßen vor:

- 1 Drücken Sie **(SHIFT)**, und drücken Sie dann so oft **(4)** (PLAY MODE), bis „REG“ erscheint.
- 2 Drücken Sie **(5)** (→) so oft, bis „REG off“ erscheint.
- 3 Drücken Sie **(SHIFT)**. Beachten Sie bitte, daß das Gerät möglicherweise zu einem anderen Regionalsender wechselt, wenn Sie „REG off“ wählen.

Wenn Sie den Regionalsendermodus wieder aktivieren möchten, wählen Sie in Schritt 2 oben „REG on“.

Hinweis

Diese Funktion steht in Großbritannien und manchen anderen Gebieten nicht zur Verfügung.

Local-Link-Funktion (nur Großbritannien)

Mit Hilfe der Local-Link-Funktion können Sie andere Lokalsender auswählen, auch wenn diese zuvor nicht unter einer Stationstaste gespeichert wurden.

- 1 Drücken Sie eine Stationstaste (1 bis 10), unter der ein Lokalsender gespeichert ist.
- 2 Drücken Sie innerhalb von fünf Sekunden erneut die Stationstaste des Lokalsenders.
- 3 Wiederholen Sie diesen Schritt, bis der gewünschte Lokalsender empfangen wird.

Empfangen von Verkehrsdurchsagen

Mit Hilfe von TA- (Traffic Announcement - Verkehrsdurchsage) und TP-Daten (Traffic Programme - Verkehrsfunk) können Sie einen UKW-Sender, der Verkehrsdurchsagen sendet, automatisch empfangen, und zwar auch dann, wenn nicht das Radio, sondern eine andere Programmquelle läuft.

Drücken Sie **(AF/TA)** so oft, bis „TA on“ oder „AF TA on“ im Display aufleuchtet. Das Gerät beginnt, nach Verkehrsfunksendern zu suchen. „TP“ leuchtet im Display auf, wenn ein Verkehrsfunksender gefunden wird. Beginnt eine Verkehrsdurchsage, blinkt „TA“, bis die Verkehrsdurchsage zu Ende ist.

Tip

Wenn die Verkehrsdurchsage beginnt, während eine andere Programmquelle läuft, wechselt das Gerät automatisch zu der Durchsage. Nach Beendigung der Durchsage wechselt das Gerät wieder zu der ursprünglichen Programmquelle.

Hinweise

- Ist der Empfang einer Verkehrsdurchsage nicht möglich, blinkt fünf Sekunden lang die Anzeige „NO TP“. Danach beginnt das Gerät, nach einem anderen Verkehrsfunksender zu suchen.
- Wenn „EON“ und „TP“ im Display angezeigt werden, strahlt der aktuelle Sender die Verkehrsdurchsagen eines anderen Senders in demselben Sendernetz aus.
- Solange das Gerät Verkehrsdurchsagen empfängt, funktionieren die Spracherkennungs- und die Sprach-Memo-Funktion nicht.

Abbrechen der gerade empfangenen Verkehrsdurchsage

Drücken Sie kurz **(AF/TA)** oder **(SOURCE)**.

Wollen Sie keine weiteren Verkehrsdurchsagen hören, schalten Sie die Funktion aus, indem Sie **(AF/TA)** drücken, bis „AF TA off“ angezeigt wird.

Voreinstellen der Lautstärke von Verkehrsdurchsagen

Sie können für Verkehrsdurchsagen eine feste Lautstärke voreinstellen, damit Sie die Durchsage nicht überhören. Wird eine Verkehrsdurchsage gesendet, hören Sie die Durchsage automatisch in der voreingestellten Lautstärke.

- 1 Stellen Sie die gewünschte Lautstärke ein.
- 2 Drücken Sie **(AF/TA)** zwei Sekunden lang. „TA“ erscheint, und die Einstellung wird gespeichert.

Empfangen von Katastrophenwarnungen

Wenn Sie Radio hören und eine Katastrophenwarnung ausgestrahlt wird, wechselt das Programm automatisch zur Katastrophenwarnung. Wenn Sie eine andere Programmquelle hören als das Radio, können Sie Katastrophenwarnungen nur empfangen, wenn die AF- oder die TA-Funktion eingeschaltet ist. Das Gerät wechselt in diesem Fall automatisch zu der Katastrophenwarnung, und zwar auch dann, wenn nicht das Radio, sondern eine andere Programmquelle läuft.

Speichern von RDS-Sendern mit AF- und TA-Daten

Beim Speichern von RDS-Sendern werden die AF- und TA-Daten der Sender und deren Frequenz gespeichert, so daß Sie nicht jedesmal die AF- oder die TA-Funktion einschalten müssen, wenn Sie einen solchen Sender einstellen. Sie können für die einzelnen Sender unterschiedliche Einstellungen (AF, TA oder beides) oder für alle Sender dieselbe Einstellung wählen.

Speichern derselben Einstellung für alle voreingestellten Sender

- 1 Wählen Sie einen UKW-Frequenzbereich (Seite 12).
- 2 Drücken Sie **(AF/TA)** so oft, bis die gewünschte Einstellung, „AF on“, „TA on“ oder „AF TA on“ (AF- und TA-Funktion), im Display aufleuchtet. Beachten Sie bitte, daß nicht nur RDS-Sender gespeichert werden, wenn Sie „AF TA off“ auswählen, sondern auch UKW-Sender, die RDS nicht unterstützen.
- 3 Drücken Sie **(SHIFT)**, und drücken Sie dann so oft **(4)** (PLAY MODE), bis „B.T.M.“ erscheint.
- 4 Drücken Sie **(5)** (→), bis „B.T.M.“ blinkt.
- 5 Drücken Sie **(SHIFT)**.

Speichern unterschiedlicher Einstellungen für jeden voreingestellten Sender

- 1 Wählen Sie einen UKW-Frequenzbereich, und stellen Sie den gewünschten Sender ein.
- 2 Drücken Sie **(AF/TA)** so oft, bis die gewünschte Einstellung, „AF on“, „TA on“ oder „AF TA on“ (AF- und TA-Funktion), im Display aufleuchtet.
- 3 Halten Sie die gewünschte Stationstaste gedrückt, bis „MEM“ angezeigt wird. Einstellungen für weitere Sender können Sie wie in den Schritten oben angegeben speichern.

Tip

Wenn Sie die gespeicherte AF- und/oder TA-Einstellung nach dem Einstellen eines voreingestellten Senders ändern möchten, schalten Sie die AF- oder die TA-Funktion einfach ein oder aus.

Aufnahmen von Verkehrsdurchsagen

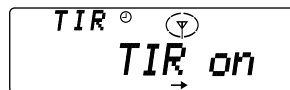
— Wiederholen von Verkehrsinformationen (TIR)

Sie können die neuesten Verkehrsmeldungen hören, indem Sie sie aufzeichnen. Immer wenn eine Verkehrsdurchsage beginnt, zeichnet das Gerät sie automatisch auf. Insgesamt speichert es bis zu 8 Verkehrsdurchsagen. Wenn die Aufnahme acht Minuten überschreitet, werden die aufgezeichneten Durchsagen aktualisiert, so daß Sie immer die neuesten Durchsagen abhören können.

Die TIR-Funktion schaltet das Gerät automatisch ein und zeichnet die Verkehrsmeldungen automatisch bis zu zwei Stunden vor und nach einem eingegebenen Zeitpunkt auf.

Voreinstellen der Uhrzeit und des Senders

- 1 Halten Sie **(TIR)** gedrückt, bis „TIR“ im Display aufleuchtet.
- 2 Drücken Sie **(5)** (→) so oft, bis „TIR on“ aufleuchtet.



- 3 Drücken Sie **(TIR)** so oft, bis die Uhrzeitanzeige erscheint.

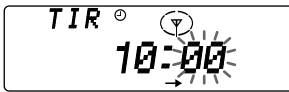


- 1 Stellen Sie die Stunde ein, indem Sie die Einstellscheibe drehen.

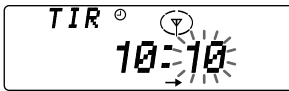


Fortsetzung siehe nächste Seite →

- 2 Drücken Sie (5) (→), bis die Minutenziffern blinken.



- 3 Stellen Sie die Minuten ein, indem Sie die Einstellscheibe drehen.

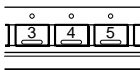


- 4 Drücken Sie (TIR).

- 5 Wählen Sie den gewünschten Sender, indem Sie die entsprechende Stationstaste oder den Regler SEEK/AMS nach oben oder unten drücken.

- 6 Drücken Sie (TIR) zwei Sekunden lang, bis wieder die ursprüngliche Anzeige im Display erscheint.

⊖ leuchtet auf.



Das Gerät schaltet sich automatisch ein und wechselt vier Stunden lang in den Bereitschaftsmodus für Verkehrsdurchsagen (zwei Stunden vor und nach der voreingestellten Uhrzeit). Wenn der voreingestellte Sender beim Suchlauf keine Verkehrsmeldungen ausstrahlt, wird ein anderer Verkehrsfunksender (TP) gesucht.

So schalten Sie die TIR-Funktion aus

Wählen Sie in Schritt 2 oben „TIR off.“

Tips

- Während das Gerät die Verkehrsdurchsage aufnimmt, blinken ⊖ und „TA.“
- Kann das Gerät immer noch keinen TP-Sender finden, beginnt es nach jeweils fünf Minuten erneut, einen geeigneten Sender zu suchen.
- Wenn Sie den Zündschlüssel abziehen, während die Funktion TIR noch eingeschaltet ist, blinken „TIR on“ und ⊖ ein paar Mal.

Hinweise

- Das Gerät schaltet noch zwei Stunden lang in den Bereitschaftsmodus für Verkehrsdurchsagen, nachdem Sie den Motor des Autos abgestellt haben, vorausgesetzt, die TIR-Funktion ist aktiviert.
- Wenn Sie eine Motorantenne haben, wird diese jedes Mal automatisch ausgefahren, wenn das Gerät nach einem Verkehrsfunksender sucht. Wenn Sie eine normale Antenne haben, achten Sie darauf, daß diese vollständig herausgezogen ist.
- Wenn Sie Ihr Auto etwa zehn Tage lang nicht benutzen, schaltet sich die TIR-Funktion automatisch aus, auch wenn sie aktiviert ist, damit die Batterie nicht unnötig belastet wird.
- Solange das Gerät Verkehrsdurchsagen aufnimmt oder wiedergibt, funktionieren die Spracherkennungs- und die Sprach-Memo-Funktion nicht.

Wiedergeben der aufgezeichneten Verkehrsdurchsagen

Wenn aufgezeichnete Verkehrsdurchsagen vorhanden sind, die Sie noch nicht gehört haben, blinkt ⊖.

- 1 Drücken Sie (TIR).

Die letzte Verkehrsdurchsage wird wiedergegeben. Wenn Sie die Durchsagen davor hören möchten, drücken Sie (TIR), oder drücken Sie den Regler SEEK/AMS nach oben. Zum Wiederholen der Durchsagen drücken Sie den Regler SEEK/AMS nach unten.

„NO Data“ wird angezeigt, wenn keine Verkehrsdurchsagen aufgenommen wurden.

- 2 Drücken Sie (TIR), um zum ursprünglichen Programm zurückzuschalten.

Suchen eines Senders nach Programmtyp

Sie können den gewünschten Sender suchen, indem Sie einen der unten aufgelisteten Programmtypen auswählen.

Programmtypen	Anzeige im Display
Nachrichten	News
Aktuelle Informationssendungen	Affairs
Informationssendungen	Info
Sport	Sport
Bildungsprogramme	Educate
Hörspiele	Drama
Kulturprogramme	Culture
Wissenschaftliche Sendungen	Science
Sonstiges	Varied
Pop	Pop M
Rock	Rock M
Leichte Unterhaltung	Easy M
Leichte Klassik	Light M
Klassik	Classics
Sonstige Musikrichtungen	Other M
Wettervorhersagen	Weather
Finanzberichte	Finance
Kinderprogramme	Children
Magazinsendungen	Social A
Religion	Religion
Hörer-Telefon	Phone In
Reiseinformationen	Travel
Freizeitprogramm	Leisure
Jazz	Jazz
Country-Musik	Country
Volksmusik	Nation M
Oldies	Oldies
Folk	Folk M
Dokumentarbeiträge	Document
Nicht angegeben	None

Hinweis

Diese Funktion steht in den Ländern, in denen keine PTY-Daten (Programme Type Selection - Programmtypauswahl) ausgestrahlt werden, nicht zur Verfügung.

- 1 Drücken Sie **(PTY/LIST)**, während Sie einen UKW-Sender empfangen, bis „PTY“ im Display aufleuchtet.



Der aktuelle Programmtyp erscheint, wenn der Sender PTY-Daten ausstrahlt. „-----“ erscheint, wenn der im Augenblick eingestellte Sender kein RDS-Sender ist oder wenn die RDS-Daten nicht empfangen werden.

- 2 Drücken Sie **(PTY/LIST)** so oft, bis der gewünschte Programmtyp angezeigt wird. Die Programmtypen werden in der oben aufgelisteten Reihenfolge angezeigt. Beachten Sie, daß für die Suche „None“ (Nicht angegeben) nicht ausgewählt werden kann.

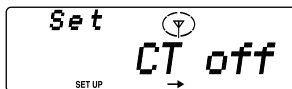


- 3 Drücken Sie den Regler SEEK/AMS nach oben oder unten. Das Gerät beginnt mit der Suche nach einem Sender, der den gewählten Programmtyp ausstrahlt. Wenn ein Programm des gewünschten Typs empfangen wird, erscheint die Programmtypanzeige nochmals fünf Sekunden lang im Display. Findet das Gerät keinen Sender, der den gewünschten Programmtyp ausstrahlt, erscheinen fünf Sekunden lang abwechselnd „NO“ und der Programmtyp im Display. Danach schaltet das Gerät wieder auf den Empfang des zuvor eingestellten Senders.

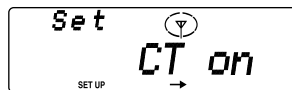
Automatisches Einstellen der Uhr

Dieses Gerät kann mit RDS CT-Daten (CT - Clock Time = Uhrzeit) empfangen und danach die Uhrzeit automatisch einstellen.

- 1 Drücken Sie **(SHIFT)** und danach **(3)** (SET UP) so oft, bis „CT“ aufleuchtet.



- 2 Drücken Sie **(5)** (→) so oft, bis „CT on“ aufleuchtet.
Die Uhr wird nun eingestellt.



- 3 Drücken Sie **(SHIFT)**, um zur normalen Anzeige zurückzuschalten.

So schalten Sie die CT-Funktion aus

Wählen Sie in Schritt 2 oben „CT off“.

Hinweise

- Die CT-Funktion steht nicht immer zur Verfügung, auch wenn Sie einen RDS-Sender empfangen.
- Die über die CT-Funktion eingestellte Uhrzeit ist nicht immer korrekt.

Spracherkennung

Sie können für alle Programmquellen einschließlich CD/MD-Player* und Radio einen gesprochenen Befehl registrieren. Nachdem Sie den Befehl registriert haben, können Sie die gewünschte Programmquelle aktivieren, indem Sie einfach den entsprechenden Befehl in das mitgelieferte Mikrophon sprechen. Das Gerät verfügt über 12 „V Drive“-Speicher zum Registrieren gesprochener Befehle.

* Wenn Sie einen CD/MD-Wechsler mit einer PGM-Funktion (Programmspeicher) anschließen, können Sie eine CD/MD im CD/MD-Wechsler auswählen.

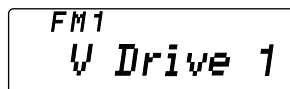
Steuern Sie diese Funktion mit dem Joystick.

Hinweis

Solange das Gerät Verkehrsdurchsagen empfängt, aufnimmt oder wiedergibt, funktioniert die Spracherkennungsfunktion nicht.

Auswählen eines „V Drive“-Speichers für die Registrierung

- 1 Geben Sie eine CD oder MD wieder, oder stellen Sie den Radiosender ein, für den Sie einen Befehl registrieren wollen.
- 2 Halten Sie **(TALK)** am Joystick gedrückt, bis „V Drive“ erscheint.



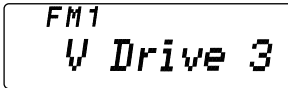
Hinweis

Wenn das Gerät in den Einstellmodus schaltet, wird die Wiedergabe der CD/MD bzw. der Radioempfang unterbrochen.

Tip

Wenn in dem in Schritt 2 ausgewählten „V Drive“-Speicher bereits ein Befehl registriert ist, startet die Wiedergabe der entsprechenden Programmquelle, oder der entsprechende Sender wird eingestellt.

- 3 Wählen Sie mit dem Regler SEEK/AMS am Gerät oder am Joystick einen „V Drive“-Speicher für die Registrierung aus.

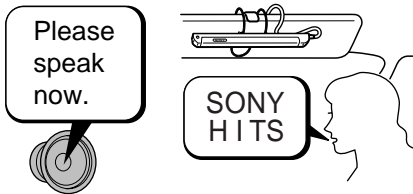


Tip

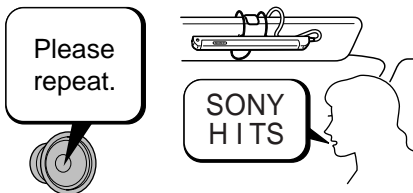
Wenn Sie eine Speichernummer auswählen, unter der bereits ein Befehl gespeichert ist, startet die Wiedergabe der entsprechenden Quelle, oder der entsprechende Sender wird eingestellt.

Registrieren eines gesprochenen Befehls

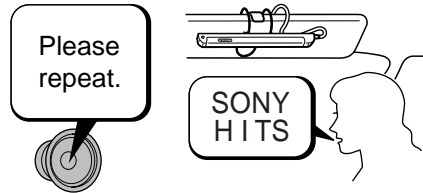
- 1 Nachdem Sie alle Schritte unter „Auswählen eines „V Drive“-Speichers für die Registrierung“ ausgeführt haben, drücken Sie **TALK** am Joystick.
- 2 Das Gerät gibt die gesprochene Anweisung „Please speak now“ (Bitte jetzt sprechen) aus. Sprechen Sie dann den gewünschten Befehl für die Programmquelle in das mitgelieferte Mikrofon.



- 3 Das Gerät gibt die gesprochene Anweisung „Please repeat“ (Bitte wiederholen) aus. Sprechen Sie denselben Befehl wie oben erneut in das Mikrofon.



- 4 Das Gerät gibt nochmals die gesprochene Anweisung „Please repeat“ (Bitte wiederholen) aus. Sprechen Sie denselben Befehl wie oben noch einmal in das Mikrofon.



Das Gerät zeichnet in diesem Schritt den gesprochenen Befehl auf, um später den registrierten Befehl identifizieren zu können. Wenn das Gerät „OK!“ ausgibt, ist die Registrierung abgeschlossen.

Hinweise

- Registrieren Sie Befehle nicht während der Fahrt, da dies eine Gefahrenquelle darstellen könnte.
- Antworten Sie unbedingt nach der gesprochenen Anweisung des Geräts.
- Wenn ein Signalton zu hören ist, ist die Registrierung fehlgeschlagen. Wiederholen Sie in diesem Fall alle Schritte ab Schritt 1.
- Verwenden Sie keine ähnlich lautenden Befehle wie „Sony POP 1“ und „Sony POP 2“, da das Gerät solche Befehle möglicherweise nicht unterscheiden kann.
- Wenn Sie die gesprochene Anweisung des Geräts vernommen haben, antworten Sie bitte innerhalb von drei Sekunden.

Tips

- Sprechen Sie beim Registrieren der Befehle laut und deutlich, da das Gerät die Befehle so besser erkennen kann.
- Während Sie die Befehle registrieren, sollte der Wagen mit laufendem Motor geparkt sein, damit das Gerät Ihre Stimme später während der Fahrt leichter erkennen kann.
- Die gesprochenen Anweisungen des Geräts sind zwar in englischer Sprache, die zu registrierenden Befehle können jedoch in jeder beliebigen anderen Sprache gesprochen werden.
- Die Lautstärke der gesprochenen Anweisungen des Geräts läßt sich am Gerät oder am Joystick einstellen.

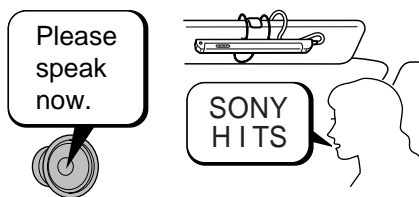
Aktivieren einer registrierten Programmquelle

Sie können eine gespeicherte Programmquelle aktivieren, während eine andere Programmquelle wiedergegeben oder die Uhrzeit angezeigt wird.

- 1 Drücken Sie **(TALK)** am Joystick.



- 2 Das Gerät gibt die gesprochene Anweisung „Please speak now“ (Bitte jetzt sprechen) aus. Sprechen Sie jetzt den registrierten Befehl, wie zum Beispiel den Namen der CD/MD oder den Radiosender, in das Mikrofon.



- 3 Wenn das Gerät den Befehl erkennt Das Gerät startet die Wiedergabe der CD/MD, oder stellt den Radiosender ein.

Wenn das Gerät den Befehl nicht erkennt Das Gerät gibt die gesprochene Anweisung „Please speak again“ (Bitte erneut sprechen) aus.

Wiederholen Sie in diesem Fall den gespeicherten Befehl.

Hinweise

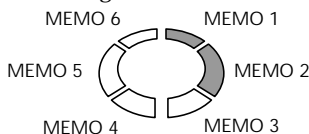
- Wenn das Gerät den Befehl dreimal nicht erkennt, ertönt ein Signalton, und das Gerät schaltet zur ursprünglichen Programmquelle zurück. Wiederholen Sie in diesem Fall alle Schritte ab Schritt 1.
- Bei lauten Geräuschen um das Fahrzeug herum erkennt das Gerät den gespeicherten Befehl möglicherweise nicht. Schließen Sie in diesem Fall das Fenster, und versuchen Sie es erneut.
- Wenn Sie zu weit vom Mikrofon entfernt sind, sprechen Sie lauter, oder gehen Sie näher an das Mikrofon heran.

Tips

- Wenn Sie nicht innerhalb von drei Sekunden nach der gesprochenen Anweisung antworten, gibt das Gerät die Anweisung „Please speak now“ (Bitte jetzt sprechen) aus.
- Sprechen Sie beim Aktivieren einer registrierten Programmquelle laut und deutlich, da das Gerät die Befehle so besser erkennen kann.
- Wenn das Gerät den Befehl nur schwer erkennen kann, speichern Sie ihn nochmals ab.

Sprach-Memo

Mit Hilfe der Sprach-Memo-Funktion können Sie ein gesprochenes Memo aufzeichnen, wie zum Beispiel den Namen eines Songs, den Sie im Radio gehört haben, oder eine Idee, die Ihnen in den Sinn kommt. Mit dieser Funktion können Sie bis zu sechs Memos aufzeichnen. Die einzelnen Sprach-Memos dürfen maximal 15 Sekunden lang sein.



Sie können Sprach-Memos jederzeit aufnehmen und wiedergeben, ganz gleich ob eine Programmquelle wiedergegeben oder die Uhrzeit im Display angezeigt wird.

Steuern Sie diese Funktion mit dem Joystick.

Hinweis

Solange das Gerät Verkehrsdurchsagen empfängt, aufnimmt oder wiedergibt, funktioniert die Sprach-Memo-Funktion nicht.

Aufzeichnen eines Sprach-Memos

- 1 Drücken Sie **(REC)** am Joystick, und sprechen Sie das Memo in das mitgelieferte Mikrofon.



- 2 Zum Abschließen der Aufzeichnung drücken Sie erneut **(REC)**, oder betätigen Sie 15 Sekunden lang keine weitere Taste des Geräts.

Hinweise

- Die Sprach-Memos werden unter „MEMO 1“, „MEMO 2“ usw. gespeichert, und zwar in der Reihenfolge, in der Sie sie aufzeichnen.
- Wenn ein Signalton ertönt und „MEMO FULL“ erscheint, können keine weiteren Sprach-Memos aufgezeichnet werden. In diesem Fall müssen Sie bereits gespeicherte Sprach-Memos löschen, bevor Sie neue aufzeichnen können.

Wiedergeben eines Sprach-Memos

- 1 Drücken Sie **(PLAY)** am Joystick.
Die Wiedergabe beginnt mit MEMO 1.



- 2 Wählen Sie das gewünschte Sprach-Memo mit dem Regler SEEK/AMS aus.



- 3 Die Lautstärke können Sie am Gerät selbst oder am Joystick einstellen.
Nachdem alle Sprach-Memos wiedergegeben wurden, schaltet das Gerät automatisch zur ursprünglichen Programmquelle zurück.

So unterbrechen Sie die Wiedergabe eines Sprach-Memos
Drücken Sie **(PLAY)** am Joystick.
Die Wiedergabe wird beendet, und das Gerät schaltet automatisch zur ursprünglichen Programmquelle zurück.

Löschen eines Sprach-Memos

- 1 Lassen Sie das Sprach-Memo wiedergeben, das Sie löschen wollen.
- 2 Halten Sie **(PLAY)** am Joystick gedrückt, bis ein Signalton zu hören ist.

Das Sprach-Memo wird gelöscht, und die Nummern der nachfolgenden Sprach-Memos werden automatisch um eins verringert.



„MEMO 3“ wird gelöscht.



„MEMO 4“ wird zu „MEMO 3.“

DSP

Einstellen des Equalizers

Sie können für acht Musiktypen (Rock, Vocal, Jazz, Classic, Groove, Talk, Techno und Custom) eine spezielle Equalizer-Kurve auswählen.

Sie können die Equalizer-Einstellungen für Frequenz und Pegel auswählen und speichern.

Auswählen der Equalizer-Kurve

- 1 Drücken Sie **(SOURCE)**, um eine Quelle zu wählen (Radio, CD oder MD).

- 2 Drücken Sie **(SOUND)** so oft, bis „EQ“ erscheint.



- 3 Drehen Sie die Einstellscheibe, und wählen Sie so die gewünschte Equalizer-Kurve.

Rock ↔ Vocal ↔ Jazz ↔ Classic ↔ Groove ↔ Talk ↔ Techno ↔ Custom ↔ off

Um den Equalizer-Effekt auszuschalten, wählen Sie „off“. Nach drei Sekunden erscheint im Display wieder die Anzeige für den normalen Wiedergabemodus.

Einstellen der Equalizer-Kurve

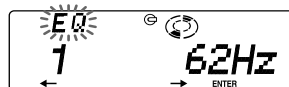
- 1 Drücken Sie zwei Sekunden lang **(SOUND)**.

- 2 Drücken Sie **(SOUND)** so oft, bis „EQ“ erscheint.

- 3 Drehen Sie die Einstellscheibe, und wählen Sie so die gewünschte Equalizer-Kurve.

Rock ↔ Vocal ↔ Jazz ↔ Classic ↔ Groove ↔ Talk ↔ Techno ↔ Custom ↔ off

- 4 Drücken Sie **(5)** (→).



Fortsetzung siehe nächste Seite →

- 5 Drücken Sie (2) (←) oder (5) (→), um die gewünschte Frequenz einzustellen.

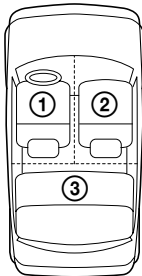
62 Hz ↔ 157 Hz ↔ 396 Hz ↔ 1,00 kHz ↔
2,51 kHz ↔ 6,34 kHz ↔ 16,0 kHz

- 6 Drehen Sie die Einstellscheibe, und wählen Sie so den gewünschten Pegel. Wenn Sie jetzt die einzustellende Equalizer-Kurve wechseln wollen, drücken Sie so oft (2) (←), bis die Anzeige zum Auswählen der Equalizer-Kurve aus Schritt 3 erscheint. Wenn Sie die werkseitig eingestellte Equalizer-Kurve wiederherstellen wollen, drücken Sie zwei Sekunden lang (6) (ENTER).

- 7 Drücken Sie zwei Sekunden lang (SOUND). Wenn die Einstellung des Effekts abgeschlossen ist, erscheint im Display wieder die Anzeige für den normalen Wiedergabemodus.

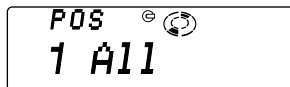
Einstellen des Klangs auf die Sitzposition

Sie können einstellen, wie lange der Ton von den Lautsprechern braucht, bis er bei den Zuhörern ankommt. Auf diese Weise kann das Gerät ein natürliches Klangfeld so simulieren, daß für den Zuhörer unabhängig von seiner Sitzposition immer der Eindruck entsteht, er befinde sich in der Mitte des Klangfeldes.



Anzeige im Display	Zentrum des Klangfeldes
POS 1 All	Normale Einstellung (1 + 2 + 3)
POS 2 Front	Vorne (1 + 2)
POS 3 Front-R	Rechts vorne (2)
POS 4 Front-L	Links vorne (1)
POS 5 Rear	Hinten (3)
POS off	Abbrechen

- 1 Drücken Sie (SOURCE), um eine Quelle zu wählen (Radio, CD oder MD).
- 2 Drücken Sie kurz (SOUND), so daß „POS“ erscheint.



- 3 Drehen Sie die Einstellscheibe, und wählen Sie so die gewünschte Sitzposition.

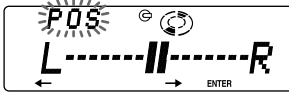
All ↔ Front ↔ Front-R ↔ Front-L ↔ Rear ↔ off

Die Optionen erscheinen wie in der Reihenfolge der Tabelle oben.

Um den POS-Modus auszuschalten, wählen Sie „off“. Nach drei Sekunden erscheint im Display wieder die Anzeige für den normalen Wiedergabemodus.

Einstellen des Klangs auf die Sitzposition

- 1 Drücken Sie zwei Sekunden lang **(SOUND)**.
- 2 Drücken Sie so oft **(SOUND)**, bis „POS“ angezeigt wird.
- 3 Drücken Sie **(5) (→)**.



- 4 Drehen Sie die Einstellscheibe, und verschieben Sie so das Zentrum des Klangfeldes nach links bzw. rechts.

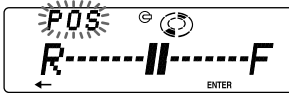


Das Zentrum bewegt sich nach L (links).

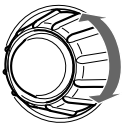
Das Zentrum bewegt sich nach R (rechts).

Wenn Sie die werkseitig eingestellte Hörposition wiederherstellen wollen, drücken Sie zwei Sekunden lang **(6) (ENTER)**.

- 5 Drücken Sie **(5) (→)**.



- 6 Drehen Sie die Einstellscheibe, und verschieben Sie so das Zentrum des Klangfeldes nach vorne bzw. hinten.



Das Zentrum bewegt sich nach R (hinten).

Das Zentrum bewegt sich nach F (vorne).

Wenn Sie die werkseitig eingestellte Hörposition wiederherstellen wollen, drücken Sie zwei Sekunden lang **(6) (ENTER)**.

- 7 Drücken Sie zwei Sekunden lang **(SOUND)**.
Wenn die Einstellung des Effekts abgeschlossen ist, erscheint im Display wieder die Anzeige für den normalen Wiedergabemodus.

Auswählen eines Klangraummodus

— Dynamic Soundstage Organizer (DSO)

Wenn die Lautsprecher im unteren Teil der Türen installiert sind, kommt der Ton von unten und ist unter Umständen nicht von zufriedenstellender Qualität.

Die Funktion DSO (Dynamic Soundstage Organizer) verbessert die Raumklangwirkung und erzeugt einen Klang, als befänden sich die Lautsprecher im Armaturenbrett (virtuelle Lautsprecher).

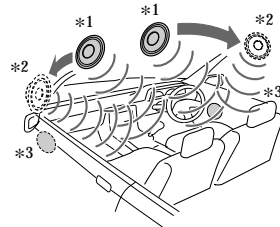
Sie können den Raumklang so einstellen, daß die Klangeigenschaften eines Konzertsaals oder eines Nachtclubs simuliert werden.

Klangraummodus

Speichereinstellung Bedeutung

1 E-STD	Virtuelle Lautsprecher (Standard)
2 ES-CLUB	Virtuelle Lautsprecher (Standard) + Anfangsreflexion
3 ES-LIVE	Virtuelle Lautsprecher (Standard) + Nachhall
4 E-WIDE	Virtuelle Lautsprecher (weit)
5 EW-CLUB	Virtuelle Lautsprecher (weit) + Anfangsreflexion
6 EW-LIVE	Virtuelle Lautsprecher (weit) + Nachhall
7 LIVE	Nachhall
8 CLUB	Anfangsreflexion
off	Funktion wird beendet.

Darstellung virtueller Lautsprecher



*1 Standard

*2 Weit

*3 Tatsächliche Lautsprecherposition (unterer Bereich der Vordertüren).

Auswählen des DSO-Modus

- 1 Drücken Sie **(SOURCE)**, um eine Quelle zu wählen (Radio, CD oder MD).
- 2 Drücken Sie **(SOUND)** so oft, bis „DSO“ erscheint.



- 3 Drehen Sie die Einstellscheibe, und wählen Sie so den gewünschten DSO-Modus.

1 E-STD ↔ 2 ES-CLUB ↔ 3 ES-LIVE ↔
4 E-WIDE ↔ 5 EW-CLUB ↔ 6 EW-LIVE ↔
7 LIVE ↔ 8 CLUB ↔ off

Um den DSO-Modus auszuschalten, wählen Sie „off“.

Nach drei Sekunden erscheint im Display wieder die Anzeige für den normalen Wiedergabemodus.

Einstellen des DSO-Modus

- 1 Drücken Sie zwei Sekunden lang **(SOUND)**.
- 2 Drehen Sie die Einstellscheibe, und wählen Sie so den gewünschten DSO-Modus.

1 E-STD ↔ 2 ES-CLUB ↔ 3 ES-LIVE ↔
4 E-WIDE ↔ 5 EW-CLUB ↔ 6 EW-LIVE ↔
7 LIVE ↔ 8 CLUB ↔ off

- 3 Drücken Sie **(5) (→)**.



- 4 Drehen Sie die Einstellscheibe, und wählen Sie so den gewünschten Effektpegel.

Effect 1 ↔ Effect 2 ↔ Effect 3 ↔ Effect 4 ↔
Effect 5

Wenn Sie jetzt den einzustellenden DSO-Modus wechseln wollen, drücken Sie so oft **(2) (←)**, bis die Anzeige aus Schritt 2 erscheint.

Wenn Sie die werkseitig eingestellte Hörposition wiederherstellen wollen, drücken Sie zwei Sekunden lang **(6) (ENTER)**.

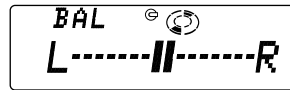
- 5 Drücken Sie zwei Sekunden lang **(SOUND)**.

Wenn die Einstellung des Effekts abgeschlossen ist, erscheint im Display wieder die Anzeige für den normalen Wiedergabemodus.

Einstellen der Balance (BAL)

Sie können die Tonbalance zwischen den Lautsprechern links und rechts einstellen.

- 1 Drücken Sie **(SOURCE)**, um eine Quelle zu wählen (Radio, CD oder MD).
- 2 Drücken Sie **(SOUND)** so oft, bis „BAL“ erscheint.



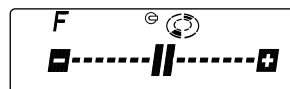
- 3 Stellen Sie durch Drehen des Reglers die Balance ein.
Nach drei Sekunden erscheint im Display wieder die Anzeige für den normalen Wiedergabemodus.

Einstellen des Faders (FAD)

Wenn der DSP-Modus eingeschaltet ist, wird die Lautstärke des von den Hecklautsprechern ausgegebenen Tons normalerweise automatisch verringert, um die Einstellung des Klangs auf die Sitzposition zu verbessern.

Wenn Sie die Lautstärke für die Hecklautsprecher erhöhen wollen, stellen Sie diese mit dem Fader ein.

- 1 Drücken Sie **(SOURCE)**, um eine Quelle zu wählen (Radio, CD oder MD).
- 2 Drücken Sie mehrmals **(SOUND)**, um die Frontlautsprecher („F“) oder die Hecklautsprecher („R“) auszuwählen.



- 3 Drehen Sie die Einstellscheibe, und stellen Sie so die Lautstärke der Front-/Hecklautsprecher ein.



Verringert Lautstärke der Lautsprecher

Erhöht Lautstärke der Lautsprecher

Nach drei Sekunden erscheint im Display wieder die Anzeige für den normalen Wiedergabemodus.

Auswählen der Grenzfrequenz der Front-/Hecklautsprecher

- 1 Drücken Sie zwei Sekunden lang **(SOUND)**.

- 2 Drücken Sie mehrmals **(SOUND)**, und wählen Sie „F“ oder „R“ aus.

- 3 Drücken Sie **(5) (→)**.



- 4 Drehen Sie die Einstellscheibe, und wählen Sie so die Grenzfrequenz aus.

off ↔ 78 Hz ↔ 99 Hz ↔ 125 Hz ↔ 157 Hz ↔ 198 Hz

Wenn Sie jetzt die Lautstärke der Front- oder Hecklautsprecher einstellen wollen, drücken Sie **(2) (←)**, und drehen Sie den Regler wie in Schritt 2 unter „Einstellen des Faders (FAD)“ erläutert.

- 5 Drücken Sie zwei Sekunden lang **(SOUND)**.

Wenn die Einstellung des Effekts abgeschlossen ist, erscheint im Display wieder die Anzeige für den normalen Wiedergabemodus.

Einstellen der Lautstärke des/der Tiefsttonlautsprecher(s)

- 1 Drücken Sie **(SOURCE)**, um eine Quelle zu wählen (Radio, CD oder MD).

- 2 Drücken Sie **(SOUND)** so oft, bis „SUB“ erscheint.



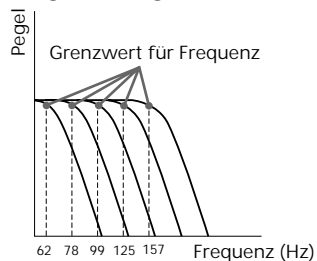
- 3 Drehen Sie die Einstellscheibe, und stellen Sie so die Lautstärke ein. Nach drei Sekunden erscheint im Display wieder die Anzeige für den normalen Wiedergabemodus.

Tip

Wenn Sie die Lautstärke mit der Einstellscheibe ganz herunterdrehen, erscheint „Sub ATT“, und der Grenzwert für die Frequenz des Tiefsttonlautspeichers wird deaktiviert.

Einstellen des Grenzwerts für die Frequenz des/der Tiefsttonlautsprecher(s)

Wenn Sie die Klangeigenschaften angeschlossener Tiefsttonlautsprecher optimal nutzen wollen, können Sie die nicht gewünschten Audiosignale mit hoher und mittlerer Frequenz, die in Tiefsttonlautsprecher eingespeist werden, ausblenden. Wenn Sie den Grenzwert für die Frequenz wie im folgenden Diagramm gezeigt festlegen, geben die Tiefsttonlautsprecher nur die entsprechenden niederfrequenten Signale aus, so daß ein klareres Klangbild erzeugt wird.



- 1 Drücken Sie zwei Sekunden lang **(SOUND)**.

Fortsetzung siehe nächste Seite →

2 Drücken Sie **(SOUND)** so oft, bis „SUB“ erscheint.

3 Drücken Sie **(5)** (→).



4 Drehen Sie die Einstellscheibe, und wählen Sie so den gewünschten Grenzwert für die Frequenz. Die Grenzfrequenz im Display wechselt folgendermaßen:

62 Hz ↔ 78 Hz ↔ 99 Hz ↔ 125 Hz ↔ 157 Hz
↔ off

Wenn Sie die Lautstärke des/der Tiefsttonlautsprecher(s) einstellen wollen, drücken Sie **(2)** (←), und drehen Sie den Regler wie in Schritt 3 unter „Einstellen der Lautstärke des/der Tiefsttonlautsprecher(s)“ erläutert.

5 Drücken Sie zwei Sekunden lang **(SOUND)**.

Wenn die Einstellung der Frequenz abgeschlossen ist, erscheint im Display wieder die Anzeige für den normalen Wiedergabemodus.

Wiedergeben der einzelnen Tonquellen mit dem registrierten DSO-Modus

— Source Sound Memory (SSM)

Jedesmal, wenn Sie zu einer Tonquelle zurückschalten, werden der für diese Tonquelle festgelegte DSO-Modus und die dafür gespeicherte Equalizer-Kurse aktiviert, auch wenn Sie die Programmquelle gewechselt oder das Gerät aus- und wieder eingeschaltet haben.

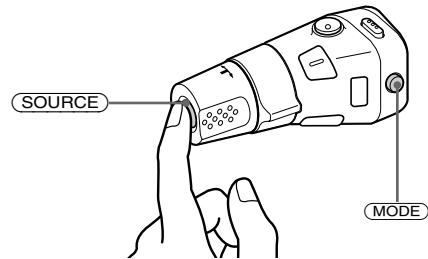
Weitere Funktionen

Der Joystick

Der Joystick funktioniert, indem Sie die Tasten darauf drücken und/oder an den Reglern drehen.

Sie können auch gesondert erhältliche CD- oder MD-Geräte mit der Fernbedienung steuern.

Drücken der Tasten (Tasten SOURCE und MODE)

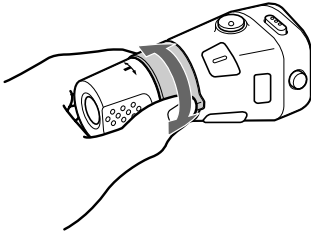


Mit jedem Tastendruck auf **(SOURCE)** wechselt die Tonquelle folgendermaßen:
TUNER → CD → MD

Mit jedem Tastendruck auf **(MODE)** wird folgendes ausgewählt;

- Tuner: FM1 → FM2 → MW → LW
- CD-Gerät: CD1 → CD2 → ...
- MD-Gerät: MD1 → MD2 → ...

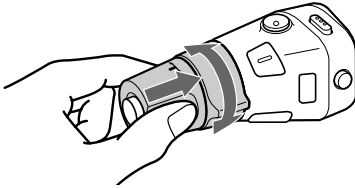
Drehen des Reglers (Regler SEEK/AMS)



Wenn Sie den Regler kurz drehen und dann loslassen, können Sie:

- einen bestimmten Titel auf einer CD/MD ansteuern. Wenn Sie den Regler gedreht halten, können Sie eine bestimmte Stelle in einem Titel ansteuern. Sobald Sie den Regler loslassen, startet die Wiedergabe.
- die Sender automatisch einstellen. Wenn Sie den Regler gedreht halten, können Sie einen bestimmten Sender einstellen.

Drehen und Drücken des Reglers (Regler PRESET/DISC)

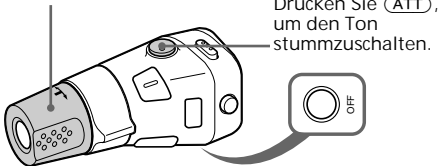


Wenn Sie den Regler gleichzeitig drücken und drehen, können Sie:

- die auf den Stationstasten gespeicherten Sender einstellen.
- die CD/MD wechseln.

Sonstige Funktionen

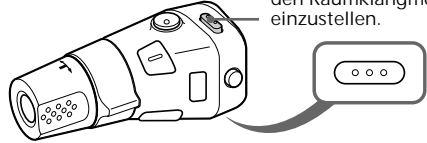
Drehen Sie den Regler VOL, um die Lautstärke einzustellen.



Drücken Sie **(ATT)**, um den Ton stummzuschalten.

Drücken Sie **(OFF)**, um das Gerät auszuschalten.

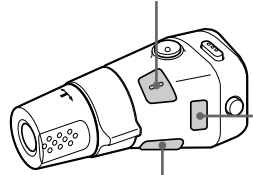
Drücken Sie **(SOUND)**, um die Lautstärke und den Raumklangmodus einzustellen.



Drücken Sie **(LIST)**, um:

- die gespeicherten Namen anzuzeigen.
- den Programmtyp anzuzeigen.

Drücken Sie **(REC)** zum Aufzeichnen eines Sprach-Memos.



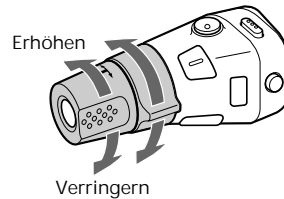
Starten Sie mit **(PLAY)** die Wiedergabe des Sprach-Memos.
Halten Sie **(PLAY)** zum Löschen des Sprach-Memos gedrückt.

Halten Sie **(TALK)** zum Auswählen eines „V Drive“-Speichers für die Registrierung gedrückt.
Durch Drücken dieser Taste können Sie:

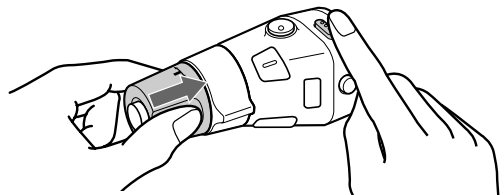
- einen gesprochenen Befehl registrieren.
- eine registrierte Programmquelle aktivieren.

Wechseln der Drehrichtung

Die Drehrichtung der Regler ist werkseitig wie in der Abbildung unten eingestellt.



Wenn Sie den Joystick rechts von der Lenksäule anbringen, können Sie die Drehrichtung der Regler ändern.



Drücken Sie zwei Sekunden lang **(SOUND)**, und halten Sie dabei den Regler VOL gedrückt.

Tip
Sie können die Drehrichtung der Regler auch mit dem Gerät steuern (Seite 30).

Dämpfen des Tons

Drücken Sie **(ATT)** auf dem Joystick oder der gesondert erhältlichen, drahtlosen Fernbedienung.
„ATT on“ wird kurz angezeigt.

Um die vorherige Lautstärke wieder einzustellen, drücken Sie **(ATT)** nochmals.

Tip

Wenn das Schnittstellenkabel eines Autotelefonanschlusses mit der ATT-Leitung verbunden ist und ein Telefonanruf eingeht, senkt das Gerät die Lautstärke automatisch (Telefonstummenschaltfunktion).

Wechseln der Klang- und Anzeigeeinstellungen

Sie können folgende Optionen einstellen:

- Clock (Uhr) (Seite 7).
- CT (Clock Time = Uhrzeit) (Seite 20).
- D.Info (Dual Information) — Uhrzeit und Wiedergabemodus können gleichzeitig (ON) oder abwechselnd (OFF) angezeigt werden.
- SA (Spektrumanalysator) — Das Anzeigemuster der Equalizer-Anzeige wechselt.
- Amber/Green — Die Display-Farbe wechselt zwischen bernstein und grün.
- Dimmer — Die Helligkeit des Displays kann verringert werden.
 - Mit „Auto“ wird das Display nur dunkler, wenn Sie das Licht einschalten.
 - Mit „on“ wird das Display dunkler.
 - Mit „off“ wird der Dimmer deaktiviert.
- Contrast — Dient zum Einstellen des Kontrasts, wenn die Anzeigen im Display aufgrund der Einbauposition des Geräts nicht erkennbar sind.
- Voice-Funktion für gesprochene Hinweise
 - Wählen Sie „Voice 1“, um die Lautstärke der gesprochenen Hinweise auf den Minimalwert einzustellen.
 - Wählen Sie „Voice 2“, um die gesprochenen Hinweise lauter einzustellen als bei „Voice 1“.
 - Wählen Sie „Voice 3“, um die Lautstärke der gesprochenen Hinweise auf den Maximalwert einzustellen.
 - Wählen Sie „Voice off“, um die Voice-Funktion auszuschalten.
- Beep — Der Signalton kann ein- oder ausgeschaltet werden.
- RM (Joystick) — Dient zum Wechseln der Drehrichtung der Regler am Joystick.
 - Wählen Sie „norm“, um den Joystick so zu verwenden, wie er werkseitig eingestellt wurde.
 - Wählen Sie „rev“, wenn Sie den Joystick rechts der Lenksäule montieren.
- M.dspl (Motion Display=Bewegte Anzeige)
 - Dient zum Einstellen (1, 2) oder Ausschalten der bewegten Anzeige.
- English/Spanish — Dient zum Wechseln der Sprache für die gesprochenen Hinweise und für die Anzeigen im Display (Englisch oder Spanisch).
- A.Scrl (Auto Scroll) (Seite 9, 32)

1 Drücken Sie **(SHIFT)**.

2 Drücken Sie **(3)** (SET UP) so oft, bis die gewünschte Option erscheint.
Mit jedem Tastendruck auf **(3)** (SET UP) wechseln die Optionen folgendermaßen:

Clock → CT → D.Info* → SA* →
Amber/Green → Dimmer → Contrast →
Voice* → Beep → RM → M.dspl →
English/Spanish → A.Scl*

* Wenn Sie den Sender nicht eingestellt haben bzw. keine CD/MD wiedergegeben wird, erscheinen diese Optionen nicht.

Hinweis

Je nach aktueller Tonquelle werden unterschiedliche Optionen angezeigt.

3 Wählen Sie mit **(5)** (→) die gewünschte Einstellung (z. B. on oder off).
Beim Einstellen von „Contrast“ wird der Kontrast mit **(5)** (→) stärker und mit **(2)** (←) schwächer.

4 Drücken Sie **(SHIFT)**.
Wenn Sie die Einstellung vorgenommen haben, erscheint im Display wieder die Anzeige für den normalen Wiedergabemodus.

Wechseln der Equalizer-Anzeige

Sie können die Equalizer-Anzeige je nach der wiedergegebenen Musik wechseln.

Auswählen des Anzeigemusters

- 1 Drücken Sie **(SOURCE)**, um eine Tonquelle (Radio, CD oder MD) zu wählen.
- 2 Drücken Sie so oft zwei Sekunden lang **(DSPL/SA)**, bis das gewünschte Anzeigemuster ausgewählt ist.

SA 1 → SA 2 → SA 3 → SA 4 → SA 5 →
SA 6 → SA auto → SA off

Wenn zusätzliche Geräte angeschlossen sind CD/MD-Gerät

Sie können mit diesem Gerät bis zu sieben CD- und MD-Geräte steuern.

Wenn Sie ein gesondert erhältliches CD-Gerät mit CD TEXT-Funktion anschließen, erscheinen bei der Wiedergabe einer CD mit CD TEXT die CD TEXT-Informationen im Display.

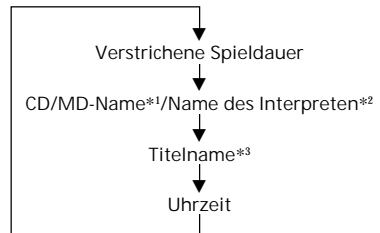
Wiedergeben einer CD oder MD

- 1 Drücken Sie mehrmals **(SOURCE)**, um die CD- bzw. MD-Wiedergabe auszuwählen.
- 2 Drücken Sie **(MODE)**, bis das gewünschte Gerät angezeigt wird.
Die Wiedergabe einer CD/MD beginnt.

Wenn ein CD/MD-Gerät angeschlossen ist, werden alle Titel ab dem Anfang abgespielt.

Umschalten der Anzeigen im Display

Mit jedem Tastendruck auf **(DSPL/SA)** während der Wiedergabe einer CD, einer CD mit CD TEXT oder einer MD wechselt die Anzeige folgendermaßen:



*1 Wenn die MD keinen Namen hat und Sie die CD/MD auch nicht selber benannt haben, erscheint „NO D.Name“ im Display.

*2 Wenn Sie eine CD mit CD TEXT abspielen, erscheint der Name des Interpreten nach dem CD-Namen im Display (nur bei CD TEXT mit dem Namen des Interpreten).

*3 Wenn auf einer CD mit CD TEXT bzw. auf einer MD kein Titelname aufgezeichnet wurde, erscheint „NO T.Name“ im Display.

Fortsetzung siehe nächste Seite →

Nachdem Sie die gewünschte Anzeige gewählt haben, wechselt das Display nach einigen Sekunden automatisch in den Modus „Bewegte Anzeige“ (Motion Display). Im Modus „Bewegte Anzeige“ werden alle oben genannten Anzeigen der Reihe nach im Display angezeigt.

Tip

Der Modus „Bewegte Anzeige“ kann deaktiviert werden. Näheres dazu finden Sie unter „Wechseln der Klang- und Anzeigeeinstellungen“ auf Seite 30.

Sie können mit der Disc-Memo-Funktion eigenen Namen für CDs und CDs mit CD TEXT eingeben. Näheres dazu finden Sie unter „Benennen einer CD“ (Seite 36).

Wenn Sie jedoch eigene Namen eingegeben haben, haben diese immer Priorität vor den ursprünglichen CD TEXT-Informationen, wenn solche Informationen angezeigt werden.

Tips

- Wenn der Name der MD oder CD mit CD TEXT zu lang ist, können Sie ihn im Display verschieben und auf diese Weise ganz anzeigen lassen, indem Sie (SHIFT) und dann (2) (←) drücken.
- Wenn Sie die ursprünglichen CD TEXT-Informationen anzeigen möchten, nachdem Sie der CD mit CD TEXT einen eigenen Namen gegeben haben, drücken Sie (SHIFT) und dann (5) (→).

Automatisches Verschieben des Namens einer CD/MD — Auto Scroll

Wenn bei einer CD mit CD TEXT oder einer MD der Name der CD/MD, eines Interpreten oder eines Titels länger ist als 10 Zeichen und die Funktion Auto Scroll eingeschaltet ist, wird im Display folgendes automatisch nach und nach angezeigt:

- Der CD/MD-Name wird angezeigt, wenn die CD/MD gewechselt und der CD/MD-Name ausgewählt wurde.
- Der Titelname erscheint, wenn der Titel wechselt und der Titelname ausgewählt wurde.

Wenn Sie mit (DSPL/SA) die Anzeige wechseln, wird der Name einer CD/MD oder eines Titels auf einer MD oder CD mit CD TEXT automatisch verschoben und auf diese Weise ganz angezeigt, unabhängig davon, ob die Funktion ein- oder ausgeschaltet ist.

1 Drücken Sie während der Wiedergabe (SHIFT).

2 Drücken Sie (3) (SET UP) so oft, bis „A.Scrl“ erscheint.

3 Wählen Sie mit (5) (→) die Option „A.Scrl on“ aus.

4 Drücken Sie (SHIFT).

Wenn Sie die Funktion ausschalten wollen, wählen Sie in Schritt 3 oben die Option „A.Scrl off“.

Hinweis

Bei einigen CDs mit außergewöhnlich langem CD TEXT ist folgendes möglich:

- Einige Zeichen werden nicht angezeigt.
- Die Funktion Auto Scroll funktioniert nicht.

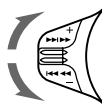
Ansteuern eines bestimmten Titels

— AMS (Automatischer Musiksensor)

Drücken Sie während der Wiedergabe den Regler SEEK/AMS für jeden Titel, den Sie überspringen wollen, kurz nach oben oder unten.

Ansteuern nachfolgender Titel

Ansteuern vorhergehender Titel



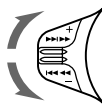
Ansteuern einer bestimmten Passage in einem Titel

— Manuelle Suche

Halten Sie während der Wiedergabe den Regler SEEK/AMS nach oben oder unten gedrückt. Lassen Sie den Regler wieder los, wenn Sie die gewünschte Stelle gefunden haben.

Vorwärtssuchen

Rückwärtssuchen



Direktes Ansteuern einer bestimmten CD/MD

— Direct Disc Selection-Funktion

Drücken Sie die Zahlentaste (1) bis (10), die der Nummer der gewünschten CD/MD entspricht.

Die gewünschte CD/MD im gerade ausgewählten Gerät wird wiedergegeben.

Wiederholtes Wiedergeben von Titeln

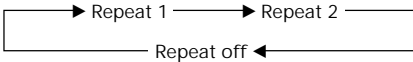
— Repeat Play

Sie haben folgende Auswahlmöglichkeiten:

- Repeat 1 zum Wiederholen eines Titels.
- Repeat 2 zum Wiederholen einer CD/MD.

1 Drücken Sie während der Wiedergabe **(SHIFT)**.

2 Drücken Sie **(7)** (REP) so oft, bis die gewünschte Einstellung erscheint.



Repeat Play startet.

3 Drücken Sie **(SHIFT)**.

Wenn Sie wieder zum normalen Wiedergabemodus wechseln wollen, wählen Sie „Repeat off“ in Schritt 2.

Wiedergeben von Titeln in willkürlicher Reihenfolge

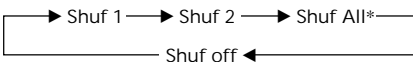
— Shuffle Play

Sie haben folgende Auswahlmöglichkeiten:

- Shuf 1 zum Wiedergeben der Titel auf der aktuellen CD/MD in willkürlicher Reihenfolge.
- Shuf 2 zum Wiedergeben der Titel im aktuellen Gerät in willkürlicher Reihenfolge.
- Shuf All zum Wiedergeben aller Titel in willkürlicher Reihenfolge.

1 Drücken Sie während der Wiedergabe **(SHIFT)**.

2 Drücken Sie **(8)** (SHUF) so oft, bis die gewünschte Einstellung erscheint.



Shuffle Play startet.

* „Shuf All“ steht nur zur Verfügung, wenn Sie mindestens ein gesondert erhältliches CD-Gerät bzw. zwei gesondert erhältliche MD-Geräte anschließen.

3 Drücken Sie **(SHIFT)**.

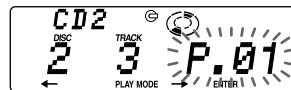
Wenn Sie wieder zum normalen Wiedergabemodus wechseln wollen, wählen Sie „Shuf off“ in Schritt 2.

Zusammenstellen eines Programms

— Programmspeicher (CD/MD-Gerät mit Programmspeicherfunktion)

Sie können Titel in beliebiger Reihenfolge wiedergeben, indem Sie Ihr eigenes Programm zusammenstellen. Mit dieser Funktion können Sie bis zu 24 Titel zu einem Programm zusammenstellen und speichern.

1 Drücken Sie während der CD/MD-Wiedergabe **(SHIFT)** und dann zwei Sekunden lang **(4)** (PLAY MODE).
Programmbearbeitungsmodus



Wenn Sie einer CD/MD einen Namen gegeben haben, erscheint zunächst die Anzeige für die Bank-Funktion. Drücken Sie dann **(4)** (PLAY MODE), so daß „P“ im Display erscheint.

2 Wählen Sie den gewünschten Titel aus.

1 Drücken Sie mehrmals **(SOURCE)**, um die CD- bzw. MD-Wiedergabe auszuwählen.

2 Drücken Sie mehrmals **(MODE)**, um das Gerät auszuwählen.

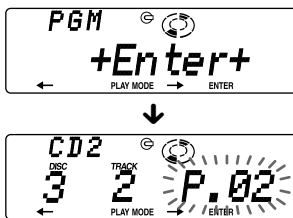
3 Drücken Sie **(SHIFT)**, und geben Sie dann mit den Zahlentasten die gewünschte CD/MD ein.

4 Drücken Sie **(SHIFT)**.

5 Drücken Sie den Regler SEEK/AMS nach oben oder unten, und wählen Sie so den Titel.

Fortsetzung siehe nächste Seite →

3 Drücken Sie kurz (6) (ENTER).



4 Um weitere Titel zu programmieren, gehen Sie wie in Schritt 2 und 3 erläutert vor.

5 Wenn Sie alle gewünschten Titel eingegeben haben, drücken Sie zwei Sekunden lang (4) (PLAY MODE).

6 Drücken Sie (SHIFT).

Hinweise

- „*Wait*“ erscheint im Display, während die Daten des programmierten Titels in den Speicher eingelesen werden oder wenn keine CD/MD eingelegt wurde.
- „*Mem Full*“ erscheint im Display, wenn Sie versuchen, mehr als 24 Titel für ein Programm einzugeben.

Wiedergeben des gespeicherten Programms

Wenn Sie die Reihenfolge der CDs/MDs im Gerät ändern, so hat dies keinen Einfluß auf die Wiedergabe des gespeicherten Programms.

1 Drücken Sie (SHIFT).

2 Drücken Sie (4) (PLAY MODE) so oft, bis „PGM“ erscheint.

3 Drücken Sie (5) (→) so oft, bis „PGM on“ erscheint.



Die Wiedergabe des Programms startet.

4 Drücken Sie (SHIFT).

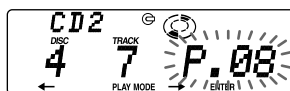
Wollen Sie wieder zur normalen Wiedergabe zurückschalten, wählen Sie in Schritt 3 die Option „PGM off“.

Hinweise

- Wenn Sie während der Wiedergabe eines Programms eine Zahlentaste drücken, wird die Wiedergabe des Programms unterbrochen, und die Wiedergabe der ausgewählten CD/MD beginnt.
- Wenn kein Titel für ein Programm gespeichert ist, erscheint „NO Data“ im Display.
- Wenn ein programmierter Titel nicht auf den CDs/MDs im Magazin enthalten ist, wird dieser Titel übersprungen.
- Wenn die CDs/MDs im Magazin keinen der programmierten Titel enthalten oder wenn die Informationen über die gespeicherten Titel noch nicht eingelesen wurden, erscheint „Not ready“ im Display.

Löschen des gesamten Programms

1 Drücken Sie (SHIFT) und dann zwei Sekunden lang (4) (PLAY MODE).



Wenn Sie einer CD/MD einen Namen gegeben haben, erscheint zunächst die Anzeige für die Bank-Funktion. Drücken Sie dann (4) (PLAY MODE), so daß „P“ im Display erscheint.

2 Drücken Sie (2) (←) so oft, bis „DEL“ erscheint.



3 Drücken Sie zwei Sekunden lang (6) (ENTER).



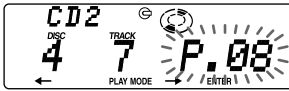
Das gesamte Programm wird gelöscht.

4 Wenn Sie das Programm gelöscht haben, drücken Sie zwei Sekunden lang (4) (PLAY MODE).

5 Drücken Sie (SHIFT).

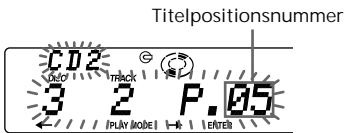
Einfügen von Titeln in ein Programm

- 1 Drücken Sie **(SHIFT)** und dann zwei Sekunden lang **(4)** (PLAY MODE).



Wenn Sie einer CD/MD einen Namen gegeben haben, erscheint zunächst die Anzeige für die Bank-Funktion. Drücken Sie dann **(4)** (PLAY MODE), so daß „P“ im Display erscheint.

- 2 Wählen Sie mit **(2)** (←) oder **(5)** (→) die Titelpositionsnummer, an der ein Titel eingefügt werden soll.



- 3 Drücken Sie den Regler SEEK/AMS nach oben oder unten, um den Titel auszuwählen, der eingefügt werden soll.
- 4 Drücken Sie kurz **(6)** (ENTER). Der Titel wird eingefügt. Der betreffende Titel wird an der angegebenen Positionsnummer eingefügt, und die folgenden Titel werden um eine Position nach unten verschoben. Wollen Sie weitere Titel in ein Programm einfügen, gehen Sie wie in Schritt 2 bis 4 erläutert vor.

Hinweise

Sobald für alle 24 Positionen ein Titel programmiert wurde, erscheint „*Mem Full*“ im Display, und Sie können keine weiteren Titel einfügen.

- 5 Wenn Sie alle gewünschten Titel eingefügt haben, drücken Sie zwei Sekunden lang **(4)** (PLAY MODE).
- 6 Drücken Sie **(SHIFT)**.

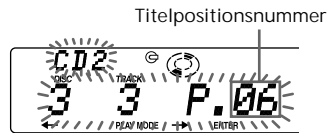
Löschen von Titeln in einem Programm

- 1 Drücken Sie **(SHIFT)** und dann zwei Sekunden lang **(4)** (PLAY MODE).



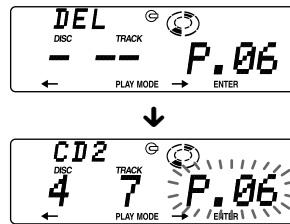
Wenn Sie einer CD/MD einen Namen gegeben haben, erscheint zunächst die Anzeige für die Bank-Funktion. Drücken Sie dann **(4)** (PLAY MODE), so daß „P“ im Display erscheint.

- 2 Drücken Sie **(2)** (←) oder **(5)** (→), um den Titel auszuwählen, den Sie löschen wollen.



Der im Moment an Position 6 registrierte Titel

- 3 Drücken Sie zwei Sekunden lang **(6)** (ENTER). Wenn Sie einen Titel löschen, verschieben sich die anderen Titel hinter der betreffenden Positionsnummer um eine Stelle nach oben, um die Lücke zu füllen.



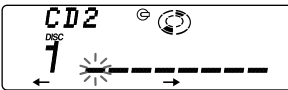
- 4 Wollen Sie weitere Titel löschen, gehen Sie wie in Schritt 2 und 3 erläutert vor.
- 5 Wenn Sie alle gewünschten Titel gelöscht haben, drücken Sie zwei Sekunden lang **(4)** (PLAY MODE).
- 6 Drücken Sie **(SHIFT)**.

Benennen einer CD

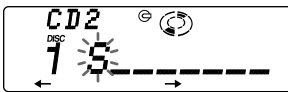
— Disc Memo (bei CD-Gerät mit Custom-File-Funktion)

Sie können jeder CD einen eigenen Namen geben. Pro CD können Sie bis zu acht Zeichen eingeben. Wenn Sie eine CD benannt haben, können Sie sie nach dem Namen suchen (Seite 37) und bestimmte Titel für die Wiedergabe auswählen (Seite 38).

- 1 Lassen Sie die CD wiedergeben, und drücken Sie (PTY/LIST) zwei Sekunden lang.

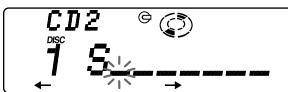


- 2 Geben Sie die Zeichen ein.
 - 1 Drehen Sie die Einstellscheibe im Uhrzeigersinn, um die gewünschten Zeichen auszuwählen. (A → B → C → ... Z → 0 → 1 → 2 → ... 9 → + → - → * → / → \ → > → < → → → _)



Wenn Sie die Einstellscheibe gegen den Uhrzeigersinn drehen, erscheinen die Zeichen in umgekehrter Reihenfolge. Wenn Sie nach einem Zeichen ein Leerzeichen setzen wollen, wählen Sie „_“ (Unterstrich).

- 2 Drücken Sie (5) (→), wenn Sie das gewünschte Zeichen gefunden haben. Der blinkende Cursor wechselt zur nächsten Eingabeposition.



Wenn Sie (2) (←) drücken, bewegt sich der blinkende Cursor nach links.

- 3 Geben Sie wie in Schritt 1 und 2 erläutert den ganzen Namen ein.

- 3 Wenn Sie zum normalen CD-Wiedergabemodus zurückschalten möchten, drücken Sie (PTY/LIST) zwei Sekunden lang.

Tip

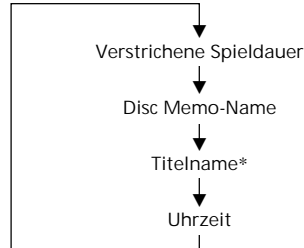
Wenn Sie einen Namen löschen/korrigieren möchten, geben Sie „_“ (Unterstrich) für jedes Zeichen ein.

Aufrufen des Disc Memo

Drücken Sie während der Wiedergabe einer normalen CD oder einer CD mit CD TEXT die Taste (DSPL/SA).



Mit jedem Tastendruck auf (DSPL) während der Wiedergabe einer CD oder einer CD mit CD TEXT wechselt die Anzeige folgendermaßen:



* Wenn Sie ein gesondert erhältliches CD-Gerät mit CD TEXT-Funktion anschließen, erscheinen bei der Wiedergabe einer CD mit CD TEXT die CD TEXT-Informationen im Display.

Nachdem Sie die gewünschte Anzeige gewählt haben, wechselt das Display nach einigen Sekunden automatisch in den Modus „Bewegte Anzeige“ (Motion Display). Im Modus „Bewegte Anzeige“ werden alle oben genannten Anzeigen der Reihe nach im Display angezeigt.

Tip

Der Modus „Bewegte Anzeige“ kann deaktiviert werden. Näheres dazu finden Sie unter „Wechseln der Klang- und Anzeigeeinstellungen“ auf Seite 30.

Löschen des Disc Memo

- 1 Drücken Sie mehrmals **(SOURCE)**, um die CD-Funktion auszuwählen.
- 2 Drücken Sie mehrmals **(MODE)**, um das CD-Gerät auszuwählen.
- 3 Drücken Sie **(PTY/LIST)** zwei Sekunden lang.
- 4 Drücken Sie **(DSPL/SA)** zwei Sekunden lang.
- 5 Drehen Sie die Einstellscheibe, und wählen Sie damit den zu löschenden Namen aus.
- 6 Drücken Sie **(6)** (ENTER) zwei Sekunden lang.
Der Name wird gelöscht.
Wenn Sie weitere Namen löschen wollen, gehen Sie wie in Schritt 5 und 6 erläutert vor.
- 7 Drücken Sie **(PTY/LIST)** zwei Sekunden lang.
Das Gerät schaltet in den normalen CD-Wiedergabemodus zurück.

Hinweis

Wenn Sie den von Ihnen eingegebenen Namen löschen, werden die ursprünglichen CD TEXT-Informationen im Display angezeigt.

Ansteuern einer CD/MD anhand des Namens

— List-up (CD-Gerät mit Custom-File-Funktion oder MD-Gerät)

Sie können diese Funktion nur verwenden, wenn den CDs/MDs ein eigener Name zugewiesen wurde. Weitere Informationen zu den Namen finden Sie unter „Benennen einer CD“ (Seite 36).

- 1 Drücken Sie kurz **(PTY/LIST)**.
Der Name der aktuellen CD/MD erscheint im Display.



Wenn Sie einen Disc Memo-Namen zu einer CD mit CD TEXT hinzufügen, hat dieser Name Priorität vor den ursprünglichen CD TEXT-Informationen.

- 2 Drücken Sie **(PTY/LIST)** so oft, bis Sie die gewünschte CD/MD gefunden haben.
- 3 Starten Sie mit **(6)** (ENTER) die Wiedergabe der CD/MD.

Hinweise

- Wenn ein CD/MD-Name fünf Sekunden lang angezeigt wurde, erscheint im Display wieder die Anzeige für den normalen Wiedergabemodus. Wenn Sie das Display ausschalten wollen, drücken Sie **(DSPL/SA)**.
- Die Namen der Titel können während der Wiedergabe einer MD oder CD mit CD TEXT nicht angezeigt werden.
- Wenn das Magazin keine CDs/MDs enthält, erscheint „NO Disc“ im Display.
- Wenn einer CD/MD kein eigener Name zugeordnet wurde, erscheint „*****“ im Display.
- Wenn die Daten auf der CD/MD nicht eingelesen wurden, erscheint „?“ im Display. Damit das Gerät die Daten einliest, drücken Sie zunächst die Zahlentaste, und wählen Sie dann die CD/MD, deren Daten nicht eingelesen wurden.
- Die Daten werden nur in Großbuchstaben angezeigt. Außerdem gibt es einige Buchstaben, die nicht angezeigt werden können (während der Wiedergabe einer MD oder einer CD mit CD TEXT).

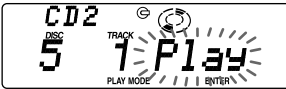
Auswählen bestimmter Titel für die Wiedergabe

— Bank (bei CD-Gerät mit Custom-File-Funktion)

Wenn Sie die CD mit einem Namen versehen haben, können Sie das Gerät so einstellen, daß bestimmte Titel übersprungen und nur die gewünschten Titel wiedergegeben werden.

- 1 Starten Sie die Wiedergabe der CD, und drücken Sie (SHIFT) und dann zwei Sekunden lang (4) (PLAY MODE).

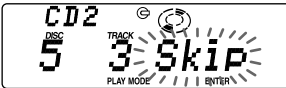
Bank-Modus



Hinweis

Hat die CD keinen Namen, erscheint statt des Bank-Modus der Programmbearbeitungsmodus. Um zum normalen Wiedergabemodus zurückzuschalten, drücken Sie zwei Sekunden lang (4) (PLAY MODE).

- 2 Drücken Sie den Regler SEEK/AMS nach oben oder unten, und wählen Sie damit die Nummer des Titels, den Sie auslassen wollen. Drücken Sie (6) (ENTER).



Statt „Play“ wird nun „Skip“ angezeigt. Wenn Sie wieder zu „Play“ schalten wollen, drücken Sie nochmals (6) (ENTER).

- 3 Wenn Sie den Modus „Play“ oder „Skip“ für weitere Titel festlegen wollen, gehen Sie wie in Schritt 2 erläutert vor.
- 4 Drücken Sie (4) (PLAY MODE) zwei Sekunden lang. Das Gerät schaltet zum normalen CD-Wiedergabemodus zurück.
- 5 Drücken Sie (SHIFT).

Hinweise

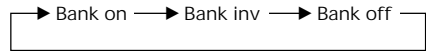
- Sie können den Modus „Play“ und „Skip“ für bis zu 24 Titel einstellen.
- Sie können den Modus „Skip“ nicht für alle Titel festlegen.

Wiedergeben der gewünschten Titel

Sie haben zwei Auswahlmöglichkeiten:

- Bank on — Alle Titel mit der Einstellung „Play“ werden wiedergegeben.
- Bank inv (umgekehrt) — Alle Titel mit der Einstellung „Skip“ werden wiedergegeben.

- 1 Drücken Sie während der Wiedergabe (SHIFT) und dann (4) (PLAY MODE) so oft, bis „Bank“ erscheint.
- 2 Wählen Sie mit (5) (→) den gewünschten Modus.



Die Wiedergabe beginnt mit dem Titel, der auf den aktuellen Titel folgt.

- 3 Drücken Sie (SHIFT).

Wenn Sie wieder in den normalen Wiedergabemodus schalten wollen, wählen Sie in Schritt 2 oben „Bank off“.

Weitere Informationen

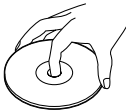
Sicherheitsmaßnahmen

- Wenn Sie Ihr Auto direkt in der Sonne geparkt haben und die Temperatur im Wageninneren sehr hoch ist, lassen Sie das Gerät zunächst etwas abkühlen, bevor Sie es benutzen.
- Wenn die Stromversorgung des Geräts unterbrochen ist, überprüfen Sie zunächst die Anschlüsse. Sind diese in Ordnung, überprüfen Sie die Sicherung.
- Wenn von den Lautsprechern kein Ton ausgegeben wird, stellen Sie den Fader-Regler in die mittlere Position.
- Wenn Ihr Auto mit einer Motorantenne ausgestattet ist, beachten Sie bitte, daß diese beim Einschalten des Geräts automatisch ausgefahren wird.

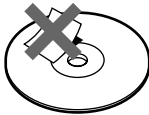
Wenn Sie Fragen haben oder an Ihrem Gerät Probleme auftauchen, die in dieser Bedienungsanleitung nicht behandelt werden, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.

Hinweis zu CDs

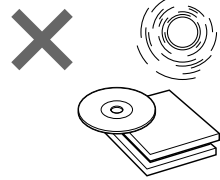
Bei verschmutzter oder beschädigter CD kann es während der Wiedergabe zu Tonaussetzern kommen. Um einen optimalen Klang zu gewährleisten, beachten Sie folgendes: Fassen Sie die CD stets nur am Rand an. Berühren Sie die Oberfläche der CD nicht, und halten Sie sie sauber.



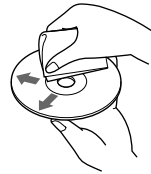
Kleben Sie kein Papier, keine Aufkleber u. ä. auf die beschriftete Oberfläche.



Setzen Sie die CD weder direktem Sonnenlicht noch Wärmequellen wie zum Beispiel Warmluftauslässen aus. Lassen Sie sie nicht in einem in der Sonne geparkten Auto liegen, denn die Temperaturen im Wageninneren können sehr stark ansteigen.



Reinigen Sie die CD vor dem Abspielen mit einem Reinigungstuch. Wischen Sie dabei immer von der Mitte nach außen. Verwenden Sie keine Lösungsmittel wie Benzin oder Verdünner und keine handelsüblichen Reinigungsmittel oder Antistatik-Sprays für Schallplatten.



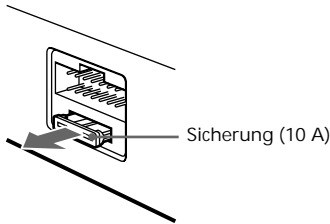
Hinweise zur Feuchtigkeitskondensation

An einem Regentag oder in einer sehr feuchten Umgebung kann sich auf den Linsen im CD-Player Feuchtigkeit niederschlagen. Ist dies der Fall, arbeitet das Gerät nicht mehr ordnungsgemäß. Nehmen Sie dann die CD heraus, und warten Sie etwa eine Stunde, bis die Feuchtigkeit verdunstet ist.

Wartung

Austauschen der Sicherung

Wenn Sie die Sicherung austauschen, achten Sie darauf, eine Ersatzsicherung mit dem gleichen Ampere-Wert zu verwenden. Dieser ist auf der Sicherung angegeben. Wenn die Sicherung durchbrennt, überprüfen Sie den Stromanschluß und tauschen die Sicherung aus. Wenn auch die neue Sicherung durchbrennt, kann es sich um eine interne Störung handeln. Wenden Sie sich in diesem Fall an Ihren Sony-Händler.

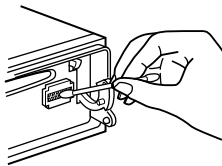


Achtung

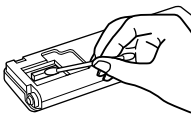
Verwenden Sie unter keinen Umständen eine Sicherung mit einem höheren Ampere-Wert als dem der Sicherung, die ursprünglich mit dem Gerät geliefert wurde. Andernfalls kann es zu Schäden am Gerät kommen.

Reinigen der Anschlüsse

Das Gerät funktioniert unter Umständen nicht korrekt, wenn die Anschlüsse zwischen dem Gerät und der Frontplatte verschmutzt sind. Um dies zu vermeiden, lösen Sie mit der Taste **(OPEN)** die Frontplatte, nehmen Sie sie ab, und reinigen Sie die Anschlüsse mit einem mit Alkohol angefeuchteten Wattestäbchen. Drücken Sie dabei nicht zu fest auf die Anschlüsse. Andernfalls könnten die Anschlüsse beschädigt werden.



am Gerät



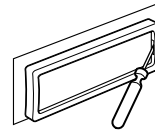
Rückseite der Frontplatte

Hinweise

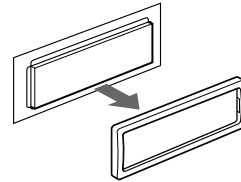
- Schalten Sie aus Sicherheitsgründen vor dem Reinigen der Anschlüsse den Motor aus, und ziehen Sie den Schlüssel aus dem Zündschloß.
- Berühren Sie die Anschlüsse unter keinen Umständen direkt mit den Händen oder einem Metallgegenstand.

Ausbauen des Geräts

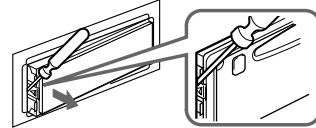
- 1 Drücken Sie mit einem dünnen Schraubenzieher auf die Klammer auf der Innenseite der Frontplatte, und lösen Sie so die Frontplatte.



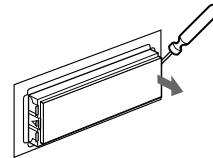
- 2 Gehen Sie wie in Schritt 1 auch auf der linken Seite vor. Sie können die Frontplatte abnehmen.



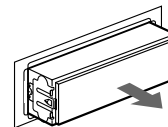
- 3 Drücken Sie mit einem dünnen Schraubenzieher auf die Klammer an der linken Seite des Geräts, und ziehen Sie dann die linke Seite des Geräts heraus, bis die Arretierung ganz zu sehen ist.



- 4 Gehen Sie wie in Schritt 3 auch auf der rechten Seite vor.



- 5 Nehmen Sie das Gerät heraus.



Technische Daten

CD-Player

System	Digitales CD-Audiosystem
Signal-Rauschabstand	98 dB
Frequenzgang	10 – 20.000 Hz
Gleichlaufschwankungen	Unterhalb der Meßgrenze

Radio

UKW

Empfangsbereich	87,5 – 108,0 MHz
Antennenanschluß	Externer Antennenanschluß
Zwischenfrequenz	10,7 MHz
Nutzbare Empfindlichkeit	8 dBf
Trennschärfe	75 dB bei 400 kHz 50 dB bei 200 kHz
Signal-Rauschabstand	65 dB (stereo), 68 dB (mono)
Harmonische Verzerrung	bei 1 kHz 0,7 % (stereo), 0,4 % (mono)
Kanaltrennung	35 dB bei 1 kHz
Frequenzgang	30 – 15.000 Hz

MW/LW

Empfangsbereich	MW: 531 – 1.602 kHz LW: 153 – 281 kHz
Antennenanschluß	Externer Antennenanschluß
Zwischenfrequenz	10,71 MHz/450 kHz
Empfindlichkeit	MW: 30 µV LW: 50 µV

Endverstärker

Ausgänge	Lautsprecherausgänge (versiegelte Anschlüsse)
Lautsprecherimpedanz	4 – 8 Ohm
Maximale Leistungsabgabe	45 W × 4 (an 4 Ohm)

Allgemeines

Ausgänge	Leitungsausgänge (3) Motorantennen- Steuerleitung Steuerleitung für Endverstärker Steuerleitung für Telefonstummuschaltung Steuerleitung für Beleuchtung
Equalizer	±12 dB; $f_0=62$ Hz, 157 Hz, 396 Hz, 1,0 kHz, 2,5 kHz, 6,34 kHz, 16 kHz
Betriebsspannung	12 V Gleichstrom, Autobatterie (negative Erdung)
Abmessungen	ca. 178 × 50 × 182 mm (B/H/T)
Einbaumaß	ca. 182 × 53 × 163 mm (B/H/T)
Gewicht	ca. 1,4 kg
Mitgeliefertes Zubehör	Joystick RM-X4V (1) Mikrofon (1) Montageteile und Anschlußzubehör (1 Satz) Behälter für Frontplatte (1) Drahtlose Fernbedienung RM-X47 BUS-Kabel (mit einem Cinchkabel geliefert) RC-61 (1 m), RC-62 (2 m)
Sonderzubehör	CD-Wechsler CDX-828 (10 CDs), CDX-727 (10 CDs)
Sonderzubehörgeräte	MD-Wechsler MDX-65 (6 MDs) Sonstige CD/MD- Wechsler mit dem Sony- BUS- System Signalquellenwähler XA-C30

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Störungsbehebung

Anhand der folgenden Checkliste können Sie die meisten Probleme, die möglicherweise an Ihrem Gerät auftauchen, selbst beheben.

Bevor Sie die Liste unten durchgehen, überprüfen Sie nochmals, ob die Anschlüsse korrekt vorgenommen wurden und ob das Gerät korrekt bedient wurde.

Allgemeines

Problem	Ursache/Abhilfe
Kein Ton.	<ul style="list-style-type: none">• Schalten Sie die ATTFunktion aus.• Stellen Sie den Fader-Regler bei einem Lautsprechersystem in die mittlere Position.• Drehen Sie die Einstellscheibe im Uhrzeigersinn, und stellen Sie so die Lautstärke ein.
Der Speicherinhalt wurde gelöscht.	<ul style="list-style-type: none">• Das Netzkabel hat sich gelöst, oder die Autobatterie wurde abgeklemmt.• Die Rücksetztaste wurde gedrückt. → Speichern Sie die Einstellungen erneut.
Im Display erscheinen keine Anzeigen.	Nehmen Sie die Frontplatte ab, und reinigen Sie die Anschlüsse. Näheres dazu finden Sie unter „Reinigen der Anschlüsse“ (Seite 40).

CD/MD-Wiedergabe

Problem	Ursache/Abhilfe
Es kann keine CD/MD eingelegt werden.	<ul style="list-style-type: none">• Es ist bereits eine CD eingelegt.• Die CD wurde falschherum eingelegt, bzw. die MD wurde falsch eingelegt.
Die Wiedergabe startet nicht.	Die MD ist beschädigt, bzw. die CD ist schmutzig.
Die CD/MD wird automatisch ausgeworfen.	Die Umgebungstemperatur liegt bei über 50 °C.
Die Betriebstasten funktionieren nicht.	Drücken Sie die Rücksetztaste.
Der Ton fällt aufgrund von Erschütterungen aus.	<ul style="list-style-type: none">• Das Gerät wurde in einem Winkel von über 60° installiert.• Das Gerät wurde an einem Teil des Autos installiert, das zu starken Vibrationen ausgesetzt ist.

Radioempfang

Problem	Ursache/Abhilfe
Ein gespeicherter Sender läßt sich nicht einstellen.	<ul style="list-style-type: none">• Speichern Sie den Sender mit der korrekten Frequenz ab.• Die Sendesignale werden zu schwach empfangen.
Der automatische Sendersuchlauf funktioniert nicht.	Die Sendesignale werden zu schwach empfangen. → Stellen Sie den Sender manuell ein.
Die Sender lassen sich nicht einstellen. Der Empfang ist gestört.	Schließen Sie eine Motorantennen-Steuerleitung (blau) oder Stromversorgungsleitung für Zubehörgeräte (rot) an die Stromversorgungsleitung eines Fahrzeugantennenverstärkers an. (Nur wenn Ihr Fahrzeug über eine integrierte UKW-/MW-/LW-Antenne in der Heckscheibe bzw. den Seitenfenstern verfügt.)
Die Anzeige „ST“ blinkt.	<ul style="list-style-type: none">• Stellen Sie den Sender exakt ein.• Die Sendesignale werden zu schwach empfangen. → Wechseln Sie in den Mono-Modus (Seite 14).

RDS-Funktionen

Problem	Ursache/Abhilfe
Nach ein paar Sekunden Radioempfang beginnt der Sendersuchlauf.	Der Sender ist kein Verkehrsfunksender, oder die Sendesignale werden zu schwach empfangen. → Mit (AF/TA) können Sie „AF TA off“ auswählen.
Keine Verkehrsdurchsagen.	<ul style="list-style-type: none">• Aktivieren Sie „TA“.• Der Sender strahlt keine Verkehrsdurchsagen aus, obwohl es ein Verkehrsfunksender (TP) ist. → Stellen Sie einen anderen Sender ein.
Bei PTY wird „NONE“ angezeigt.	Der Sender gibt keinen Programmtyp an.

Spracherkennung/Sprach-Memo

Problem	Ursache/Abhilfemaßnahme
Das Registrieren eines gesprochenen Befehls oder das Aufzeichnen eines Sprach-Memos ist nicht möglich.	Das Mikrofon ist nicht richtig angeschlossen. → Schließen Sie es richtig an.
Fehlfunktionen häufen sich, oder das Gerät kann den gesprochenen Befehl nicht erkennen.	<ul style="list-style-type: none">• Bei dem Mikrofon handelt es sich um ein Richtmikrofon. Bei ungünstiger Einbauposition und -richtung kann das Mikrofon die Stimme des Fahrers möglicherweise nicht empfangen. → Installieren Sie das Mikrofon richtig. Achten Sie darauf, daß die Markierung SONY auf den Mund des Fahrers weist.• Das Gerät interpretiert Geräusche von außen als Teil des gesprochenen Befehls. → Schließen Sie daher beim Registrieren eines gesprochenen Befehls das Fenster.• Sprechen Sie beim Registrieren der gesprochenen Befehle laut und deutlich, da das Gerät die Befehle so besser erkennen kann.• Der von Ihnen gesprochene Befehl unterscheidet sich von dem registrierten Befehl. → Sprechen Sie den registrierten Befehl in das Mikrofon.
Gesprochene Hinweise sind nicht zu hören, während andere Spracherkennungs- oder Sprach-Memo-Funktionen aktiviert sind.	Die Lautstärke wurde ganz heruntergedreht. → Stellen Sie die Lautstärke mit dem Regler am Gerät ein.

DSP-Funktionen

Problem	Ursache/Abhilfe
Kein Ton, oder Ton ist zu leise.	Die Lautstärke der Lautsprecher wurde möglicherweise automatisch gesenkt, um den Effekt der Einstellung für die Hörposition zu optimieren. → Stellen Sie durch Drehen des Reglers die Balance ein. Die Balance der Lautsprecher kann für die aktivierte und die deaktivierte DSP-Funktion getrennt eingestellt werden (Seite 26).

Fehlermeldungen (wenn Sie ein zusätzlich erhältliches CD/MD-Gerät angeschlossen haben)

Die folgenden Anzeigen blinken etwa fünf Sekunden lang, und ein akustisches Signal ist zu hören.

Display	Ursache	Abhilfe
NO Mag	Das CD/MD-Magazin ist nicht in das CD/MD-Gerät eingelegt.	Setzen Sie ein CD/MD-Magazin in das CD/MD-Gerät ein.
NO Disc	Im CD/MD-Gerät befindet sich keine CD/MD.	Legen Sie CDs/MDs in das CD/MD-Gerät ein.
NG Discs	Eine CD/MD kann aufgrund einer Störung nicht abgespielt werden.	Legen Sie eine andere CD/MD ein.
Error ^{*1}	Die CD ist verschmutzt oder wurde falschherum eingelegt.*2	Reinigen Sie die CD, bzw. legen Sie sie mit der richtigen Seite nach oben ein.
	Die MD kann wegen einer Störung nicht wiedergegeben werden.*2	Legen Sie eine andere MD ein.
Blank ^{*1}	Die MD ist nicht bespielt.*2	Lassen Sie eine bespielte MD wiedergeben.
PushReset	Das CD/MD-Gerät kann aufgrund einer Störung nicht bedient werden.	Drücken Sie die Rücksetztaste am Gerät.
Not Ready	Der Deckel des MD-Geräts ist offen, oder die MDs wurden nicht korrekt eingelegt.	Schließen Sie den Deckel, oder legen Sie die MDs korrekt ein.
HighTemp	Die Umgebungstemperatur ist höher als 50 Grad Celsius.	Warten Sie, bis die Temperatur unter 50 Grad Celsius sinkt.

*1 Wenn ein Fehler während der Wiedergabe einer MD oder CD auftritt, erscheint die Nummer der MD oder CD nicht im Display.

*2 Die Nummer der CD/MD, die den Fehler verursacht, erscheint im Display.

Wenn Sie das Problem mit den oben genannten Abhilfemaßnahmen nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.

Поздравляем с покупкой !

Благодарим Вас за то, что Вы выбрали проигрыватель компакт-дисков Sony. Этот аппарат дает Вам возможность пользоваться широким кругом разнообразных функций при помощи либо поворотного дистанционного переключателя (прилагается), либо беспроводного пульта дистанционного управления (приобретается отдельно).

В дополнение к функции воспроизведения компакт-дисков и операциям с радиоприемником Вы можете расширить Вашу, систему подключив к ней приобретенный отдельно проигрыватель компакт-/мини-дисков (CD/MD)*1. При использовании Вами данного аппарата или подключенного к нему отдельно приобретенного проигрывателя CD с функцией CD TEXT, информация с этого диска выводится на дисплей при воспроизведении диска CD TEXT*2.

*1 К аппарату также можно подключить устройство для смены CD и устройство для смены MD.

*2 Диск CD TEXT - это звуковой компакт-диск, содержащий, в частности, информацию о названии диска, исполнителе и названиях дорожек. Эта информация записана на диске.

Вы можете выбрать язык дисплея и речевых комментариев аудиогuida на английском или испанском языке.

Функция речевого управления Voice Drive

Фирма Sony разработала новую функцию, способствующую безопасности управления автомобилем.

В дополнение к нашему уникальному поворотному дистанционному переключателю теперь мы также предлагаем систему речевого управления Voice Drive, позволяющую водителю управлять автомобильной аудиосистемой при помощи команд голосом.

Теперь, не переставая следить за дорогой, Вы можете давать команды голосом при помощи системы Voice Drive и подтверждать результаты при помощи системы Voice Guide (аудиогид).

Кроме того, Вы также можете записывать свой голос, используя функцию запоминания речи. Эта функция позволит Вам сделать заметку, если Вы вдруг что-либо увидели или о чем-либо подумали во время езды.

Функция аудиогuida Voice guide для безопасности вождения

Данный аппарат оснащен функцией аудиогuida*. При включенной функции аудиогuida аппарат дает аудиокomentarии по функциям, соответствующим нажатой кнопке. Эти комментарии могут звучать на английском или испанском языке.

* Некоторые дополнительные усилители мощности могут вызывать прерывание звука в начале аудиокomentarиев.

При подсоединении устройства для смены MD (приобретается отдельно) звук с первого MD может в течение недолгого времени продолжаться даже после того, как начнутся аудиокomentarии относительно второго MD.

Содержание

Данный аппарат без дополнительного оборудования

Расположение органов управления 4

Подготовка к пользованию

Перепрограммирование аппарата 6
Отделение передней панели 6
Подготовка поворотного переключателя к работе 7
Установка времени на часах 7

Компакт-проигрыватель

Воспроизведение CD 8
Воспроизведение CD в различных режимах 10
Создание программы
— CD Память программы 10

Радиоприемник

Автоматическое занесение станций в память
— Функция памяти оптимальной настройки на станции (BTM) 12
Занесение в память только желаемых станций 13
Прием занесенных в память станций 13

RDS

Обзор функций RDS 14
Индикация названия станции 14
Автоматическая перенастройка на ту же программу
— альтернативные частоты (AF) 15
Прослушивание дорожных сообщений 16
Предустановка станций RDS с помощью AF и TA 17
Запись дорожных сообщений
— Воспроизведение дорожной информации (TIR) 17
Нахождение станции по типу программы ... 19
Автоматическая установка часов 20

Функция речевого управления

Voice Drive

Выбор окна "V Drive" для регистрации команды 20
Запись речевой команды 21
Запрос зарегистрированного источника ... 22

Функция запоминания речи

Voice Memo

Запись речевой заметки 22
Воспроизведение голосовой заметки 23
Стирание речевой заметки 23

DSP

Настройка эквалайзера 23
Выбор позиции прослушивания 24
Выбор меню звукового поля
— Режим динамического звукового поля Dynamic Soundstage Organizer (DSO) ... 25
Подстройка баланса (BAL) 26
Подстройка затухания звука (FAD) 26
Регулировка громкости сабвуфера (сабвуферов) 27
Прослушивание программ из каждого источника в его зарегистрированном режиме динамического звукового поля (DSO)
— Функция запоминания звучания источника Source Sound Memory (SSM) 28

Прочие функции

Использование поворотного дистанционного переключателя 28
Приглушение звука 30
Изменение заданных параметров звука и дисплея 30
Изменение заданного типа настройки эквалайзера 31

Использование проигрывателя с дополнительной аппаратурой

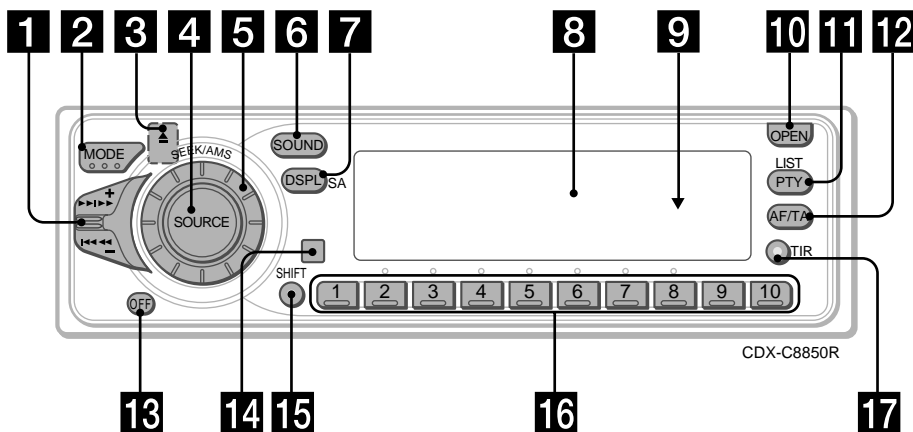
Проигрыватель CD/MD

Воспроизведение CD или MD 31
Повторное воспроизведение дорожек
— Повторное воспроизведение 33
Воспроизведение дорожек в случайной последовательности
— Перетасованное воспроизведение ... 33
Создание программы
— Память программы 33
Присвоение названия CD
— Программная память дисков 36
Нахождение диска по названию
— Проплистывание 37
Выбор определенных дорожек для воспроизведения
— Банк 38

Дополнительная информация

Предостережения 39
Уход за аппаратом 40
Демонтаж аппарата 40
Технические данные 41
Устранение неполадок 42

Расположение органов управления



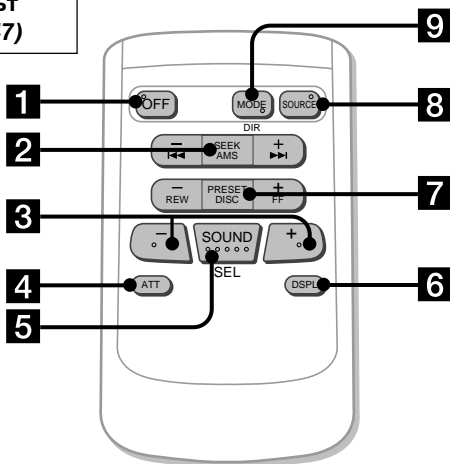
Более подробно см. на стр.:

- 1** Рычажок SEEK/AMS (seek-поиск/ Automatic Music Sensor-Автоматический музыкальный сенсор/поиск вручную/voice drive-речевое управление/выбор voice memo) 9, 10, 11, 13, 18, 19, 21, 23, 32, 34, 35, 38
- 2** Кнопка MODE (выбор диапазона/ аппарата) 12, 13, 31, 34, 37
- 3** Кнопка ▲ (извлечение диска) (находится на корпусе аппарата под передней панелью) 8
- 4** Кнопка SOURCE (выбор источника) 8, 12, 13, 16, 23, 24, 26, 27, 31, 33, 37
- 5** Регулятор (громкость/уровень DSO/ уровень эквалайзера/место прослушивания/громкость передних или задних громкоговорителей/ громкость гипербасовых громкоговорителей/регулировка баланса) 7, 17, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 36, 37
Ручка регулировки на аппарате обычно функционирует как регулятор громкости за исключением некоторых режимов подстройки.
- 6** Кнопка SOUND 23, 24, 25, 26, 27, 28
- 7** Кнопка DSPL/SA (изменение режима дисплея/спектральный анализатор) 8, 9, 14, 15, 31, 32, 36, 37
- 8** Кнопка SOUND 23, 24, 25, 26, 27, 28
- 9** Кнопка сброса (находится на корпусе аппарата под передней панелью) 6
- 10** Кнопка OPEN 6, 8, 40

- 11** Кнопка PTY/LIST
Программная память дисков 36, 37
Проглистывание 37
Программа RDS 19
- 12** Кнопка AF/TA 15, 16, 17
- 13** Кнопка OFF* 6, 8
- 14** Сенсор для дополнительного беспроводного пульта дистанционного управления
- 15** Кнопка SHIFT
PLAY MODE 10, 11, 12, 13, 14, 15, 17, 33, 34, 35, 38
REP 10, 33
SET UP 7, 9, 20, 31, 32
SHUF 10, 33
- 16** Во время приема радиопередач:
Номерные кнопки 13, 16, 17
Во время воспроизведения CD/MD:
Кнопки прямого выбора дисков 32
- 17** Кнопка TIR 17, 18

* **Предостережение относительно аппаратуры, установленной в автомобиле, замок зажигания в котором не имеет отдельного положения (ACC) для отключения подсоединенной аппаратуры.**
После выключения двигателя не забывайте нажимать на две секунды кнопку (OFF), с тем чтобы отключить циферблат часов.
При кратком нажатии (OFF) циферблат не отключается, что ведет к разрядке аккумуляторной батареи.

**Дополнительный
беспроводной пульт
управления (RM-X47)**



Кнопки на беспроводном пульте дистанционного управления выполняют те же функции, что и аналогичные кнопки на проигрывателе.

1 Кнопка OFF

2 Кнопка SEEK/AMS

3 Кнопки \ominus \oplus

4 Кнопка ATT

5 Кнопка SOUND/SEL

6 Кнопка DSPL

7 Кнопка PRESET/DISC

Пульт дистанционного управления не предназначен для поиска и настройки вручную.

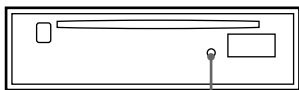
8 Кнопка SOURCE

9 Кнопка MODE/DIR

Подготовка к пользованию

Перепрограммирование аппарата

Когда Вы впервые начинаете пользоваться проигрывателем, а также после замены аккумулятора в автомобиле аппарат необходимо перепрограммировать. Нажмите кнопку сброса каким-либо заостренным предметом, например, шариковой ручкой.



Кнопка сброса

Примечания

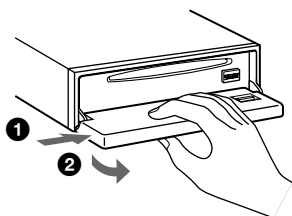
- При нажатии кнопки сброса стираются установка часов и некоторые функции программирования.
- После подключения к аппарату провода питания или после нажатия кнопки сброса устанавливать диск следует не раньше, чем через 10 секунд. Если установить диск до истечения 10 секунд, то аппарат не перепрограммируется, и кнопку сброса придется нажимать еще раз.

Отделение передней панели

Во избежание хищения аппарата с него можно снять переднюю панель.

1 Нажмите клавишу **OFF**.

2 Нажатием клавиши **OPEN** откройте переднюю панель, затем сдвиньте переднюю панель вправо и, потянув за левую часть панели, снимите ее.

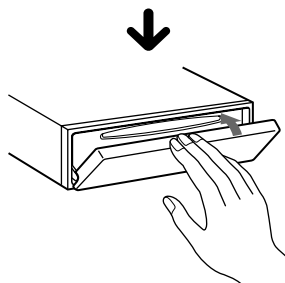
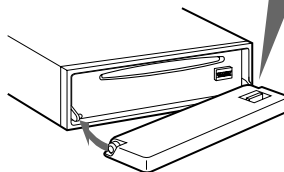
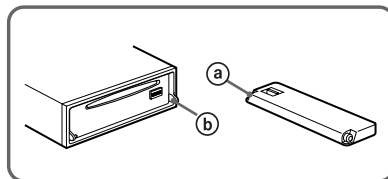


Примечания

- Ничего не кладите на внутреннюю поверхность передней панели.
- Старайтесь не уронить переднюю панель при ее отсоединении от аппарата.
- Если Вы снимаете панель при включенном питании, оно автоматически отключится для предотвращения повреждения громкоговорителей.
- Если Вы берете переднюю панель с собой, поместите ее в прилагаемый специальный футляр.

Установка передней панели

Присоедините часть **(a)** передней панели к части **(b)** магнитолы, как это показано на иллюстрации, а затем вдвиньте в правую сторону панели.



Примечания

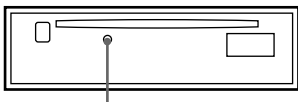
- Не устанавливайте переднюю панель верхней стороной вниз.
- При установке панели не прижимайте ее слишком сильно к магнитоле. Прижмите ее к аппарату легким нажатием.
- Не надавливайте и не нажимайте слишком сильно на окошки дисплея, расположенные на передней панели.
- Не подвергайте переднюю панель прямому воздействию солнечных лучей, источников тепла, таких, как автомобильная печка, и не оставляйте ее во влажном месте. Никогда не оставляйте ее на приборной доске автомобиля, запаркованного на солнцепеке, из-за чего возможно значительное повышение температуры в салоне автомобиля.

Предупреждающий сигнал

Если Вы, повернув ключ зажигания, перевели его в положение OFF, не отсоединив переднюю панель, в течение нескольких секунд будет слышен сигнальный зуммер.

Индикатор TIR

Если при включенной функции TIR вынуть ключ зажигания, то в течение некоторого времени мигает индикатор TIR.

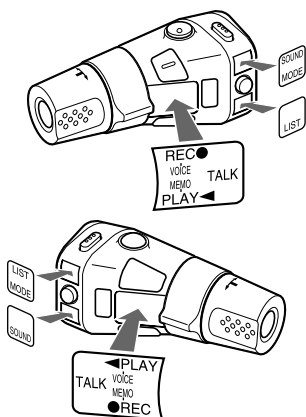


Индикатор TIR

Более подробно о функции TIR см. в разделе “Запись дорожных сообщений” (стр.17).

Подготовка поворотного переключателя к работе

При установке поворотного переключателя наклейте на него ярлычки, как это показано на приведенном ниже рисунке.

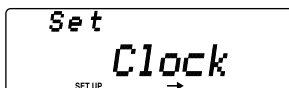


Установка времени на часах

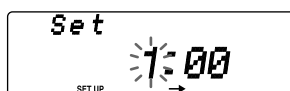
Часы имеют 24-часовую цифровую индикацию.

Пример: для того, чтобы установить 10:08

- 1 Нажмите (SHIFT), затем нажимайте (3) (SET UP) до тех пор, пока на дисплее не появится “Clock”.

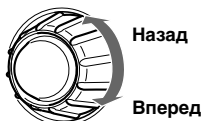


- 1 Нажмите (5) (→).

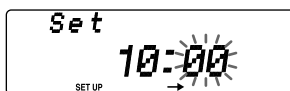


Начинают мигать цифры, указывающие часы.

- 2 Установите нужный час.

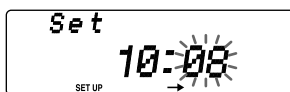
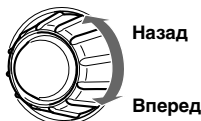


- 3 Нажмите (5) (→).



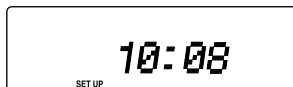
Начинают мигать цифры, указывающие минуты.

- 4 Установите нужную минуту.



Продолжение на следующей странице →

2 Нажмите (SHIFT).



Начинается отсчет времени.

3 Нажмите (SHIFT).

После того как установка времени завершена, дисплей возвращается в обычный режим воспроизведения.

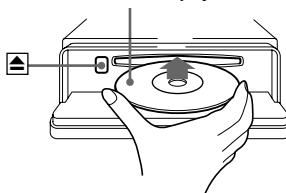
Компакт-проигрыватель

Воспроизведение CD

1 Нажмите кнопку (OPEN) и вставьте CD.

Воспроизведение начинается автоматически.

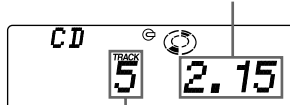
Этикеткой кверху



2 Закройте переднюю панель.

Если CD уже установлен, нажмите несколько раз кнопку (SOURCE), пока на дисплее не появится надпись "CD".

Время с начала воспроизведения

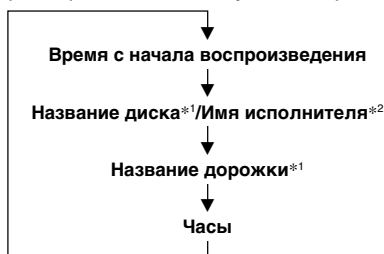


Номер дорожки

Для того чтобы	Нажмите
Остановить воспроизведение	(OFF)
Извлечь CD	(OPEN) затем ▲

Смена параметров, выводимых на дисплей

При каждом нажатии Вами клавиши (DSPL/SA) выведенный на дисплей параметр меняется следующим образом:



- *1 В случае если Вы вставили в проигрыватель не CD-TEXT, а какой-то другой диск, на дисплее появляется надпись “NO D.Name” или “NO T.Name”.
- *2 При воспроизведении Вами диска CD TEXT на дисплее после названия диска появляется имя исполнителя. (Только для дисков CD TEXT с именем исполнителя.)

После выбора нужного параметра дисплей по прошествии нескольких секунд автоматически переходит в режим Motion Display. В режиме Motion Display все вышеперечисленные позиции прокручиваются на дисплее поочередно, одна за другой.

Совет

Режим Motion Display можно отключить. (См. раздел “Изменение заданных параметров звука и дисплея” на стр.30).

Вы можете давать свои собственные названия компакт-дискам CD и CD TEXT, используя функцию запоминания дисков; подробнее см. “Присвоение названия CD” (стр. 36).

Однако при использовании собственных названий они всегда будут иметь приоритет над оригинальной информацией CD TEXT, когда такая информация будет выводиться на дисплей.

Советы

- Если название диска CD TEXT слишком длинное, Вы можете его прокрутить на дисплее, нажав клавишу (SHIFT), а затем (2) (←).
- Если Вы хотите увидеть оригинальную информацию CD TEXT после того, как Вы дали диску CD TEXT свое собственное название, нажмите клавишу (SHIFT), а затем (5) (→).

Автоматическая прокрутка названия диска

— Автопрокрутка (Auto Scroll)

Если название диска/имя исполнителя или название дорожки на диске CD TEXT превышает 10 знаков, то при включенной функции Auto Scroll на дисплее прокручивается следующая информация:

- При смене диска появляется название нового диска (если оно определено).
- При смене дорожки появляется название новой дорожки (если оно определено).

В случае нажатия Вами (DSPL/SA) для смены выведенного на дисплей параметра название диска или дорожки диска CD TEXT прокручивается автоматически, независимо от того, была ли включена Вами эта функция или нет.

1 Во время воспроизведения нажмите (SHIFT).

2 Нажимайте (3) (SET UP) до появления “A.Scrl”.

3 Нажатием (5) (→) выберите “A.Scrl on”.

4 Нажмите (SHIFT).

Для отмены функции автоматической прокрутки выберите “A.Scrl off”, как указано в операции 3 выше.

Примечание

С некоторыми CD TEXT-дисками, содержащими текст с очень большим числом знаков, может произойти следующее:

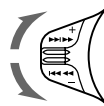
- Какие-то знаки на дисплее не появятся.
- Функция Auto Scroll работать не будет.

Нахождение нужной дорожки — Автоматический музыкальный сенсор (AMS)

Во время воспроизведения быстро сдвиньте рычажок SEEK/AMS вверх или вниз.

Для нахождения последующих дорожек.

Для нахождения предыдущих дорожек.



Нахождение нужного места на дорожке

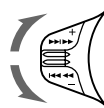
— Ручной поиск

При воспроизведении отожмите рычажок SEEK/AMS вверх или вниз и держите его.

По нахождении нужного Вам места на дорожке отпустите рычажок.

Для поиска вперед

Для поиска назад



Примечание

Если на дисплее высвечивается “LLLL” или “RRRR” это означает, что Вы подошли к началу или к концу диска и дальше идти некуда.

Воспроизведение CD в различных режимах

CD могут воспроизводиться в различных режимах:

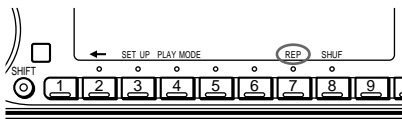
- Repeat (Repeat Play - повторное воспроизведение) - повторение текущей дорожки.
- Shuf (Shuffle Play - перетасованное воспроизведение) - воспроизведение всех дорожек в перетасованном порядке.

Повторное воспроизведение дорожек

— Повторное воспроизведение

1 Во время воспроизведения нажмите (SHIFT).

2 Нажимайте (7) (REP) до тех пор, пока не появится “Repeat 1”.



Начинается повторное воспроизведение.

3 Нажмите (SHIFT).

Чтобы вернуться к обычному режиму воспроизведения, в вышеописанной операции 2 выберите “Repeat off”.

Воспроизведение дорожек в случайном порядке

— Перетасованное воспроизведение

1 Во время воспроизведения нажмите (SHIFT).

2 Нажимайте (8) (SHUF) до тех пор, пока не появится “Shuf 1”.



Начинается перетасованное воспроизведение.

3 Нажмите (SHIFT).

Чтобы вернуться к обычному режиму воспроизведения, в вышеописанной операции 2 выберите “Shuf off”.

Создание программы

— CD Память программы

Вы можете воспроизводить дорожки в любой последовательности по своему усмотрению, составляя свою собственную программу. Программа может содержать до 24 дорожек. Программа может быть занесена в память.

1 Во время воспроизведения CD нажмите клавишу (SHIFT), а затем нажмите на две секунды клавишу (4) (PLAY MODE).



2 Перемещением рычажка SEEK/AMS вверх или вниз выберите желаемую дорожку.

3 Кратко нажмите (6) (ENTER).



4 Чтобы продолжить ввод дорожек, повторите операции 2 и 3.

5 После завершения ввода дорожек нажмите на две секунды клавишу (4) (PLAY MODE).

6 Нажмите (SHIFT).

Примечания

- Когда аппарат считывает данные, на дисплее загорается “*Wait*”.
- Если Вы пытаетесь ввести в программу более 24 дорожек, на дисплее загорается “*Mem Full*”.

Воспроизведение занесенной в память программы

- 1 Нажмите (SHIFT).
- 2 Нажмите (4) (PLAY MODE) несколько раз до появления "PGM".
- 3 Нажмите (5) (→) несколько раз до появления "PGM on".



Начинается воспроизведение программы.

- 4 Нажмите (SHIFT).

Для возврата в обычный режим воспроизведения выберите "PGM off" в операции 3 выше.

Примечание

Если на установленном диске нет запрограммированных дорожек, на дисплее появляется надпись "Not ready".

Стирание всей программы

- 1 Нажмите клавишу (SHIFT), а затем нажмите на две секунды клавишу (4) (PLAY MODE).



- 2 Нажмите клавишу (2) (←) несколько раз до появления надписи "DEL".



- 3 Нажмите на две секунды клавишу (6) (ENTER).



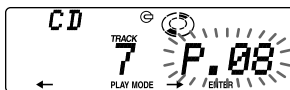
Программа полностью стерта.

- 4 После завершения стирания программ нажмите на две секунды клавишу (4) (PLAY MODE).

- 5 Нажмите (SHIFT).

Добавление дорожек к программе

- 1 Нажмите клавишу (SHIFT), а затем нажмите на две секунды клавишу (4) (PLAY MODE).



- 2 Для выбора номера позиции, на которую Вы хотите вставить дорожку, нажмите (2) (←) или (5) (→).

Номер позиции участка



- 3 Перемещением рычажка SEEK/AMS вверх или вниз выберите дорожку, которую Вы хотите вставить.

- 4 Нажмите клавишу (6) (ENTER), чтобы ввести дорожку в память.

Данная дорожка вводится в память под этим номером, а все последующие дорожки перемещаются ниже.

- 5 Для того чтобы продолжить установку дорожек, повторите операции 2 - 4.

Примечание

Когда все 24 участка заполнены, на дисплее загорается надпись "Met Full*", т.е. больше дорожек вставить нельзя.

- 6 После того как Вы закончили вставлять дорожки, нажмите на две секунды клавишу (4) (PLAY MODE).

- 7 Нажмите (SHIFT).

Радиоприемник

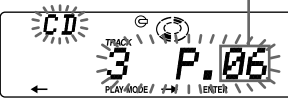
Стирание дорожек из программы

- 1 Нажмите клавишу (SHIFT), а затем нажмите на две секунды клавишу (4) (PLAY MODE).



- 2 Для выбора дорожки, которую Вы хотите стереть, нажмите клавишу (2) (←) или (5) (→).

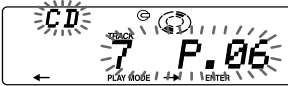
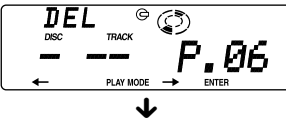
Номер позиции участка



Сейчас дорожка зарегистрирована на участке 6.

- 3 Нажмите на две секунды клавишу (6) (ENTER).

При стирании дорожки последующие дорожки перемещаются на один номер вверх для заполнения пробела.



- 4 Чтобы продолжить стирание дорожек, повторите операции 2 и 3.

- 5 После завершения стирания дорожек нажмите на две секунды клавишу (4) (PLAY MODE).

- 6 Нажмите (SHIFT).

Автоматическое занесение станций в память

— Функция памяти оптимальной настройки на станции (BTM)

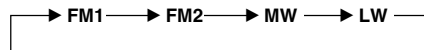
Аппарат выбирает станции с наиболее сильным сигналом и запоминает их в порядке их рабочих частот. Вы можете занести в память до 10 станций в каждом диапазоне (FM1, FM2, MW и LW - УКВ1, УКВ2, СВ и ДВ).

Предостережение

При настройке на станции во время управления автомобилем во избежание аварий используйте функцию памяти оптимальной настройки.

- 1 Нажатием (SOURCE) выберите в качестве источника радиоприемник. При каждом нажатии Вами (SOURCE) источник меняется следующим образом: CD ↔ TUNER

- 2 Последовательным нажатием (MODE) выберите желаемый диапазон. При каждом нажатии (MODE) диапазон меняется следующим образом:



- 3 Нажмите (SHIFT), затем последовательно нажимайте (4) (PLAY MODE) до появления на дисплее "B.T.M".

- 4 Нажмите (5) (→). Прибор заносит в память под номерными клавишами станции в порядке очередности их частот. Звуковой сигнал зуммера означает, что установка занесена в память.

- 5 Нажмите (SHIFT).

Примечания

- Аппарат не заносит в память станции со слабым сигналом. Если принимается только незначительное количество станций, некоторые номерные клавиши останутся незанятыми.
- Если на дисплее высвечен какой-либо номер, аппарат начинает занесение станций в память с этого высвеченного номера.

Занесение в память только желаемых станций

Вы можете занести в память до 20 станций диапазона FM (УКВ) (по 10 станций на каждый поддиапазон FM1 и FM2), до 10 станций MW (СВ) и до 10 станций LW (ДВ) в любой последовательности по своему выбору.

- 1 Последовательным нажатием **(SOURCE)** выберите в качестве источника приемник.
- 2 Последовательным нажатием **(MODE)** выберите диапазон волн (FM1, FM2, MW, или LW).
- 3 Смещением рычажка SEEK/AMS вверх или вниз настройтесь на волну станции, которую Вы хотите занести в память под данной номерной клавишей.
- 4 Нажмите и удерживайте в нажатом положении номерную клавишу (с **(1)** по **(10)**) до появления на дисплее надписи "MEM".
На дисплее загорается номер данной клавиши.

Примечание

Если Вы попытаетесь занести в память другую станцию под той же номерной клавишей, предыдущая занесенная в память станция будет стерта.

Прием занесенных в память станций

- 1 Последовательным нажатием клавиши **(SOURCE)** выберите в качестве источника радиоприемник.
- 2 Последовательным нажатием **(MODE)** выберите диапазон волн (FM1, FM2, MW, или LW).
- 3 Нажмите номерную клавишу (с **(1)** по **(10)**), под которой в память занесена нужная Вам станция.

Если Вы не можете настроиться на предустановленную станцию

Для поиска станции быстро сдвиньте рычажок SEEK/AMS вверх или вниз (автоматическая настройка). Сканирование прекращается, когда приемник находит какую-либо станцию. Многократно отжимайте рычажок SEEK/AMS вверх или вниз до тех пор, пока не поймаете сигнал нужной Вам станции.

Примечание

Если автоматическая настройка останавливается слишком часто, нажмите клавишу **(SHIFT)**, а затем последовательно нажимайте **(4)** (PLAY MODE) до появления на дисплее надписи "Local" (режим локального поиска). После этого нажатием **(5)** (→) выберите "Local on". Нажмите **(SHIFT)**. Настройка будет производиться только на станции с относительно сильным сигналом.

Совет

Если Вам известна рабочая частота станции, передачу которой Вы хотите слушать, многократным отжатием рычажка SEEK/AMS вверх или вниз выведите на дисплей эту частоту (ручная настройка).

При слабом приеме стереопрограмм FM

— Монофонический режим

- 1 Нажмите **(SHIFT)**, затем последовательно нажимайте **(4) (PLAY MODE)** до появления на дисплее надписи “Моно”.
- 2 Последовательно нажимайте **(5) (→)** до появления надписи “Моно on”. Звучание улучшится, но будет монофоническим (“ST” исчезнет с дисплея).

3 Нажмите **(SHIFT)**.

Чтобы вернуться к обычному режиму прослушивания, в вышеописанной операции 2 выберите “Моно off”.

Изменение параметров, выводимых на дисплей

При каждом нажатии Вами **(DSPL/SA)** параметр на дисплее меняется следующим образом:

Частота (Название станции)* ↔ Часы

* Когда Вы настраиваетесь на станцию FM (УКВ), передающую данные RDS, название станции появляется на дисплее.

После выбора нужного параметра дисплей по прошествии нескольких секунд автоматически переходит в режим Motion Display.

В режиме Motion Display все вышеперечисленные позиции прокручиваются на дисплее поочередно, одна за другой.

Совет

Режим Motion Display можно отключить. (См. раздел “Изменение заданных параметров звука и дисплея” на стр.30).

RDS

Обзор функций RDS

Система передачи радиоданных (RDS) - это трансляционная служба, которая позволяет станциям FM передавать дополнительную цифровую информацию вместе с обычным сигналом радиопрограмм. Ваша автомобильная стереосистема предоставляет Вам множество возможностей. Вот только некоторые из них: автоматическая перенастройка на ту же программу, прослушивание дорожных сообщений и обнаружение станции по типу программы.

Примечания

- В зависимости от страны и региона могут быть доступны не все функции RDS.
- Система RDS может не сработать должным образом, если передаваемый сигнал слишком слаб или если станция, на волну которой Вы настроились, не передает данные RDS.

Индикация названия станции

Название принимаемой в данный момент станции высвечивается на дисплее.

Выберите станцию FM (см стр. 12). Если Вы настроились на станцию FM, которая передает данные RDS, название станции загорается на дисплее.



Примечание

Индикация “*” означает, что принимается сигнал станции RDS.

Изменение показаний дисплея

При каждом нажатии Вами **(DSPL/SA)** показания дисплея меняются следующим образом:

Название станции (частота) ↔ Часы

После выбора нужного параметра дисплей по прошествии нескольких секунд автоматически переходит в режим Motion Display.

В режиме Motion Display все вышеперечисленные позиции прокручиваются на дисплее поочередно, одна за другой.

Совет

Режим Motion Display можно отключить. (См. раздел “Изменение заданных параметров звука и дисплея” на стр.30).

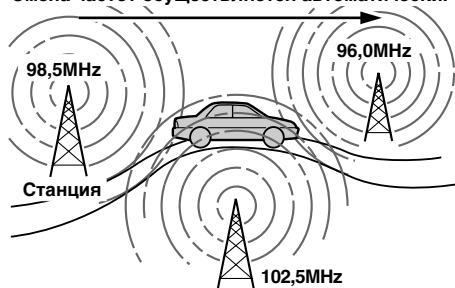
Примечание

В случае если станция, на волну которой Вы настроились, не передает данных RDS, на дисплее загорается надпись “NO Name”.

Автоматическая перенастройка на ту же программу — альтернативные частоты (AF)

Функция альтернативных частот (AF) автоматически выбирает и перенастраивается на станцию с наиболее сильным сигналом в радиотрансляционной сети. Благодаря этой функции Вы можете во время дальних поездок непрерывно слушать одну и ту же программу, не испытывая необходимости перенастраивать приемник вручную.

Смена частот осуществляется автоматически.



1 Выберите станцию FM (см стр. 12).

2 Последовательно нажимайте **(AF/TA)** до появления на дисплее надписи “AF on”.

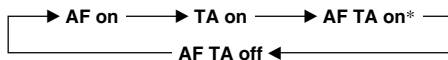
Аппарат начинает поиск альтернативной станции с более сильным сигналом в этой же ретрансляционной сети.

Примечание

Когда в Вашем районе есть только одна станция и Вам не нужно искать другую, выключите функцию AF многократным нажатием **(AF/TA)** до появления на дисплее надписи “AF TA off”.

Изменение показаний дисплея

При каждом нажатии Вами **(AF/TA)** показания дисплея меняются следующим образом:



* Выберите эту позицию для включения сразу обеих функций AF и TA.

Примечания

- Если на дисплее попеременно начинают мигать надпись “NO AF” и название станции, это означает, что аппарат не может найти никакой альтернативной станции в данной радиотрансляционной сети.
- Если название станции начинает мигать после ее выбора при включенной функции AF, это указывает на отсутствие альтернативной частоты. Пока название станции мигает на дисплее (в течение 8 секунд), отожмите рычажок SEEK/AMS вверх или вниз. Аппарат начнет поиск другой частоты с теми же данными PI (Программной идентификацией) (на дисплее появляется “PI seek” и звук не слышен). Если аппарат не может найти другой частоты, на дисплее появляется “NO PI”, и аппарат возвращается к ранее выбранной частоте.

Прослушивание региональной программы

Функция “REG on” (региональная функция) данного приемника позволяет Вам оставаться настроенным на региональную программу без переключения на другую региональную станцию (заметьте, что при этом Вы должны включить функцию AF). Изготовителем приемник установлен на “REG on”, но если Вы хотите отключить эту функцию, сделайте следующее.

1 Нажмите **(SHIFT)**, затем последовательно нажимайте **(4)** (PLAY MODE) до появления на дисплее надписи “REG”.

2 Нажимайте **(5)** (→) последовательно до появления надписи “REG off”.

Продолжение на следующей странице → 15

3 Нажмите (SHIFT).

Заметьте, что при выборе функции “REG off” приемник может переключиться на другую региональную станцию в данной радиотрансляционной сети.

Чтобы вернуться к обычному режиму прослушивания, в вышеописанной операции 2 выберите “REG on”.

Примечание

Данная функция не работает в Соединенном Королевстве и в некоторых других регионах.

Функция локальной связи (только для Соединенного Королевства)

Функция местной связи предоставляет Вам возможность выбора других местных станций в данном районе даже, если они не занесены в память под номерной клавишей.

1 Нажмите номерную клавишу (с 1 по 10), под которой занесена в память местная станция.

2 Через пять секунд нажмите номерную клавишу местной станции снова.

3 Повторяйте эту операцию до приема нужной местной станции.

Прослушивание дорожных сообщений

Параметр TA (Дорожные сообщения) и TP (Программа дорожной информации) позволяет Вам автоматически настраиваться на станцию FM (УКВ), передающую дорожные сообщения, даже если Вы слушаете другие программы.

Нажимайте (AF/TA) до тех пор, пока на дисплее не появятся буквы “TA on” или “AF TA on”.

Аппарат начинает поиск станций, передающих дорожную информацию. На дисплее появляется “TP”, когда аппарат находит станцию, передающую дорожные сообщения.

С началом передачи дорожных сообщений на дисплее начинают мигать буквы “TA”. После прекращения передачи дорожных сообщений буквы перестают мигать.

Совет

Если дорожное сообщение начинается в момент, когда Вы слушаете другую программу, аппарат автоматически переключается на это сообщение и возвращается к первоначальной программе после завершения дорожного сообщения.

Примечания

- В течение пяти секунд на дисплее мигают буквы “NO TP”, если станция, на которую Вы настроились, не передает информацию о дорожных сообщениях. Затем аппарат начинает поиск станции, передающей такую информацию.
- Если на дисплее появляются буквы “EON” и “TP”, это означает, что данная станция использует дорожное сообщение, передаваемое другими станциями, работающими в той же радиотрансляционной сети.
- Когда аппарат принимает дорожные сообщения, функции управления голосом и напоминания речи не работают.

Отмена текущего дорожного сообщения

Нажмите (AF/TA) или (SOURCE).

Для отмены всех дорожных сообщений необходимо отключить эту функцию путем нажатия (AF/TA) до появления “AF TA off”.

Предустановка громкости дорожных сообщений

С тем чтобы не пропустить сообщение, возможна предварительная установка уровня громкости дорожных сообщений. В момент начала дорожного сообщения громкость будет автоматически настраиваться на установленный уровень.

1 Выберите нужный уровень громкости.

2 Нажмите (AF/TA) в течение двух секунд.

На дисплее появляется “TA”. Это означает, что установка занесена в память.

Прием экстренных сообщений

Если в тот момент, когда Вы слушаете радио, поступает экстренное сообщение, программа автоматически переключается на него. Если Вы слушаете не радио, а другой источник, экстренные сообщения можно слушать, установив AF или TA в положение “on” (включено). В таком случае аппарат автоматически переключится на эти сообщения независимо от того, какой источник Вы слушаете в настоящий момент.

Предустановка станций RDS с помощью AF и TA

При предварительной установке станций RDS приемник автоматически заносит в память все данные каждой станции, а также ее частоту, в результате чего Вам не нужно включать функцию AF или TA каждый раз при настройке на волну предустановленной станции. Можно пользоваться другим способом установки (AF, TA или той и другой) для отдельных предустановленных станций или той же самой установкой для всех предустановленных станций.

Предустановка одного и того же параметра для всех предустановленных станций

- 1 Выберите диапазон FM (стр. 12).
- 2 Для того чтобы выбрать либо “AF on”, “TA on” либо “AF TA on” (как для станций AF, так и TA) нажмите несколько раз **(AF/TA)**.
Заметьте, что при выборе “AF TA off” в память заносятся не только станции RDS, но также и станции, не находящиеся в режиме RDS.
- 3 Нажимайте **(SHIFT)**, затем **(4)** (PLAY MODE) до появления “B.T.M”.
- 4 Нажимайте **(5)** (→), пока не замигает “B.T.M”.

- 5 Нажмите **(SHIFT)**.

Предустановка различных параметров для каждой предустановленной станции

- 1 Выберите диапазон FM и настройте желаемую станцию.
- 2 Чтобы выбрать либо “AF on”, “TA on” либо “AF TA on” (как для функций AF, так и TA), нажмите несколько раз **(AF/TA)**.
- 3 Нажмите и удерживайте желаемую номерную клавишу, пока не появится надпись “MEM”.
Для настройки других станций повторите операции, начиная с 1.

Совет

Если Вы хотите изменить предустановленную установку AF и/или TA после настройки предустановленной станции, это можно сделать путем включения или выключения функции AF или TA.

Запись дорожных сообщений

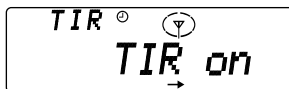
— Воспроизведение дорожной информации (TIR)

Вы можете прослушивать последние дорожные сообщения, предварительно их записав. Аппарат автоматически записывает и хранит в памяти до восьми дорожных сообщений. Если время записи превышает четыре минуты, записанные сообщения обновляются, и Вы всегда можете прослушать самую последнюю информацию.

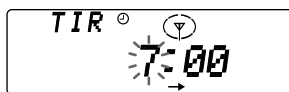
Функция TIR включает аппарат автоматически и записывает дорожные сообщения в течение двух часов до и после предустановленного времени.

Предустановка времени и станции

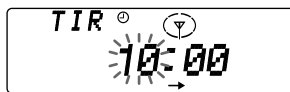
- 1 Нажмите и удерживайте клавишу **(TIR)** до появления на дисплее надписи “TIR”.
- 2 Нажмите клавишу **(5)** (→) несколько раз до появления надписи “TIR on”.



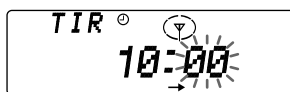
- 3 Нажмите клавишу **(TIR)** несколько раз до появления индикатора времени.



- 1 Поворотом регулятора установите час.



- 2 Нажимайте клавишу **(5)** (→) пока не замигают цифры минут.



Продолжение на следующей странице →

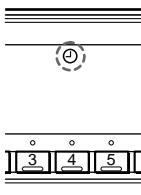
3 Поворотом регулятора установите минуты.



4 Нажмите клавишу **(TIR)**.

5 Нажатием номерной кнопки предустановки или перемещением рычажка SEEK/AMS вверх или вниз выберите нужную станцию.

6 Для возврата к обычному режиму дисплея нажмите на две секунды клавишу **(TIR)**.
Загорается ☺.



Аппарат включается автоматически и остается в режиме готовности для дорожных сообщений в течение четырех часов (два часа до и после предустановленного времени). Если во время поиска предустановленная станция не передает дорожных сообщений, аппарат начинает поиск других станций, передающих дорожные сообщения (ТР).

Для отмены функции TIR

Во время операции 2 выше выберите установку “TIR off”.

Советы

- Когда аппарат записывает дорожное сообщение, мигают ☺ и “TA”.
- Если аппарат по-прежнему не может найти станцию ТР, он начинает новый поиск каждые пять минут до нахождения такой станции.
- Если при включенной функции TIR вынуть ключ зажигания, то в течение некоторого времени мигают “TIR on” и ☺.

Примечания

- Если включена функция TIR, аппарат остается в режиме готовности для дорожных сообщений в течение двух часов также и после выключения двигателя.
- Если на Вашем автомобиле есть антенна с электрическим приводом, она автоматически выдвигается каждый раз, когда аппарат ведет поиск станции, передающей дорожную программу. Если Ваша антенна не имеет электрического привода, следите за тем, чтобы антенна была полностью выдвинута.
- Если Вы не пользуетесь автомобилем в течение примерно десяти дней, функция TIR автоматически выключается во избежание разрядки аккумулятора, даже если она была включена.
- Когда аппарат записывает или воспроизводит дорожные сообщения, функции управления голосом и запоминания речи не работают.

Прослушивание записанных дорожных сообщений

При наличии непрослушанных дорожных сообщений мигает ☺.

1 Нажмите клавишу **(TIR)**.

Воспроизводится самое последнее дорожное сообщение. Для того чтобы прослушать предыдущие дорожные сообщения, нажмите **(TIR)** или переместите рычажок SEEK/AMS вверх. Для повторного прослушивания сообщений переместите рычажок SEEK/AMS вниз. Если записанных дорожных сообщений нет, зажигается надпись “NO Data”.

2 Для возврата к исходной программе нажмите клавишу **(TIR)**.

Нахождение станции по типу программы

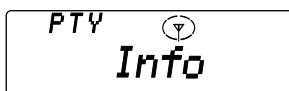
Выбрав один из типов программ, приведенных ниже, можно найти нужную Вам станцию.

Типы программ	Дисплей
Новости	News
Текущие события	Affairs
Информация	Info
Спорт	Sport
Образование	Educate
Радиоспектакли	Drama
Культура	Culture
Наука	Science
Разное	Varied
Поп-музыка	Pop M
Рок-музыка	Rock M
Легкая музыка	Easy M
Легкая классика	Light M
Классика	Classics
Разная музыка	Other M
Погода	Weather
Финансы	Finance
Детские программы	Children
Социальные вопросы	Social A
Религия	Religion
Звонки в эфир	Phone In
Путешествия	Travel
Досуг	Leisure
Джаз-музыка	Jazz
Кантри-мьюзик	Country
Нац. музыка	Nation M
Старые мелодии	Oldies
Народная музыка	Folk M
Документ. программы	Document
Без определения	None

Примечание

В некоторых странах, где нет данных PTY (Programme Type Selection - Выбор типа программ), эту функцию использовать нельзя.

- 1 Находясь в диапазоне FM, нажимайте **(PTY/LIST)** до появления на дисплее "PTY".



Если станция работает в режиме PTY, на дисплее появляется название типа текущей программы. Если принимаемая станция работает не в режиме RDS или если данные RDS не принимаются, на дисплее появляется "-----".

- 2 Нажимайте **(PTY/LIST)** до появления типа желаемой программы. Типы программ появляются на дисплее в указанном выше порядке. Учтите, что вы не можете выбрать для поиска позицию "None" (без определения).



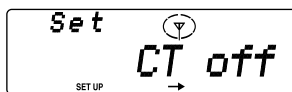
- 3 Передвиньте рычажок SEEK/AMS вверх или вниз.

Приемник начинает поиск станции, передающей выбранный тип программы. Когда приемник находит программу, на дисплее в течение пяти секунд появляется тип программы. В течение пяти секунд на дисплее поочередно появляются "NO" и тип программы, если аппарат не может найти нужный тип программы.

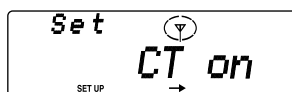
Автоматическая установка часов

Часы приемника устанавливаются автоматически при приеме данных CT (время), передаваемых станциями RDS.

- 1 Нажмите (SHIFT), затем последовательно нажимайте (3) (SET UP) до появления на дисплее надписи "CT".



- 2 Нажимайте (5) (→) до появления на дисплее "CT on".
Часы установлены.



- 3 Нажатием (SHIFT) вернитесь к обычному дисплею.

Чтобы отменить функцию CT

При осуществлении вышеописанной операции 2 выберите "CT off".

Примечания

- Функция CT может не работать, даже если осуществляется прием передачи станции RDS.
- Время, установленное с помощью функции CT, может отличаться от фактического времени.

Функция речевого управления Voice Drive

Вы можете записать соответствующую речевую команду для любого источника, включая CD/MD* и радиостанцию. После того как команда зарегистрирована, Вы можете вызвать соответствующий источник, просто произнеся зарегистрированную команду в прилагаемый микрофон. Данный аппарат имеет 12 окон "V Drive" для записи зарегистрированных фраз.

* При использовании устройства для смены CD/MD с функцией PGM (Программная память), Вы можете запросить диск в устройстве для смены CD/MD.

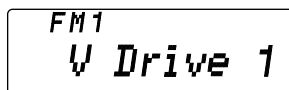
Для использования этой функции пользуйтесь поворотным переключателем.

Примечание

Когда аппарат принимает, записывает или воспроизводит дорожные сообщения, функция речевого управления не работает.

Выбор окна "V Drive" для регистрации команды

- 1 Включите воспроизведение CD или MD, мелодию или радиостанцию, для которой Вы хотите записать речевую команду.
- 2 Нажмите и удерживайте клавишу (TALK) на поворотном переключателе, пока не появится надпись "V Drive".



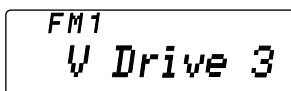
Примечание

Когда аппарат входит в режим установки, функции воспроизведения дисков или приема радиопередач временно не работают.

Совет

Если в окне "V Drive", выбранном в операции 2, уже имеется зарегистрированная команда, будет включен соответствующий ей источник.

- 3** Выберите окно “V Drive” для регистрации при помощи рычажка SEEK/AMS на аппарате или на пульте дистанционного управления.

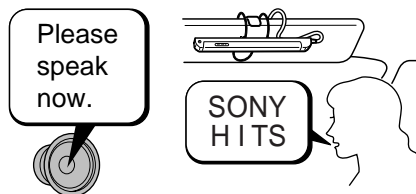


Совет

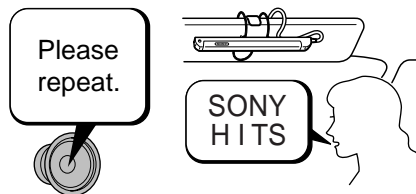
Если Вы выберете уже зарегистрированный номер окна, аппарат начнет воспроизведение или настройку на волну зарегистрированного источника.

Запись речевой команды

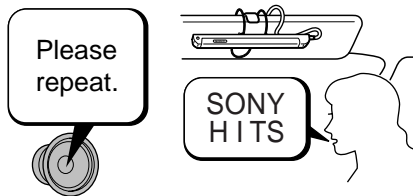
- 1** Когда будут завершены все операции по “Выбору окна “V Drive” для регистрации”, нажмите клавишу **(TALK)** на поворотном переключателе.



- 3** После того как Вы услышите речевое сообщение аппарата “Please repeat.”, произнесите ту же команду еще раз.



- 4** После того как Вы снова услышите речевое сообщение аппарата “Please repeat.”, произнесите ту же команду еще раз.



В ходе этой операции аппарат заносит в память произнесенную команду, чтобы впоследствии ее распознать. Когда аппарат ответит “OK!”, регистрация завершена.

Примечания

- Не пытайтесь регистрировать команду во время езды - это может привести к аварийной ситуации.
- Не забудьте ответить на речевые инструкции, подаваемые аппаратом.
- Короткий звуковой сигнал означает, что регистрация не удалась. В таком случае повторите всю процедуру, начиная с операции 1.
- Не используйте похожие звучащие команды, такие как “Sony POPS 1” и “Sony POPS 2”, так как аппарат может не суметь их отличить друг от друга.
- После того как Вы услышите речевое сообщение аппарата, отвечайте не позднее чем через три секунды.

Советы

- При регистрации команд произносите их четко и громко, чтобы аппарату было проще их различать.
- Регистрацию следует производить на стоянке с включенным двигателем, чтобы аппарат мог лучше различать Ваш голос во время езды.
- Хотя речевые инструкции даются на английском языке, регистрируемые команды могут произноситься на любом языке.
- Громкость речевых инструкций можно отрегулировать на аппарате или на пульте дистанционного управления.

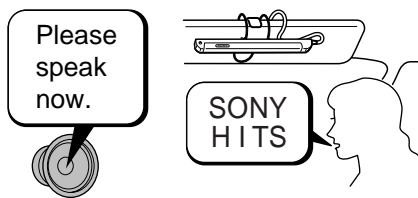
Запрос зарегистрированного источника

Вы можете запросить зарегистрированный источник, когда Вы слушаете другие источники, или в режиме дисплея часов.

- 1 Нажмите клавишу **TALK** на поворотном переключателе.



- 2 После того как Вы услышите речевое сообщение аппарата "Please speak now.", произнесите зарегистрированную команду, например, наименование диска или название радиостанции.



- 3 Если аппарат успешно распознал команду; Аппарат начнет воспроизведение диска или настроится на радиостанцию.

Если аппарат не смог распознать команду;

Аппарат ответит "Please speak again." В таком случае повторите ту же зарегистрированную команду еще раз.

Примечания

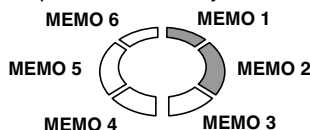
- Если аппарат не смог распознать команду после трех раз, прозвучит звуковой сигнал и аппарат вернется к предыдущему источнику. В таком случае повторите всю процедуру еще раз, начиная с операции 1.
- Аппарат может не различать зарегистрированную команду, когда за окном автомобиля слишком шумно. В таком случае закройте окно и попытайтесь еще раз.
- Если Вы находитесь далеко от микрофона, говорите громче или придвиньтесь ближе к микрофону.

Советы

- Если Вы не ответите в течение трех секунд после речевой инструкции, аппарат ответит "Please speak now."
- Когда Вы запрашиваете зарегистрированный источник, произносите команду четко и громко, чтобы аппарату было проще ее различить.
- Если аппарату трудно распознать команду, зарегистрируйте ее снова.

Функция запоминания речи Voice Memo

Voice Memo - это функция, позволяющая записать речевую заметку, как, например, название песни, которую Вы услышали по радио, или какую-либо мысль, пришедшую Вам в голову. Данная функция позволяет записать до шести речевых заметок. Учтите, что каждая такая запись не должна превышать 15 секунд.



Вы можете записывать или воспроизводить речевые заметки, когда Вы слушаете другие источники, или в режиме дисплея часов.

Для управления этой функцией используйте поворотный переключатель.

Примечание

Когда аппарат принимает, записывает или воспроизводит дорожные сообщения, функция запоминания речи не работает.

Запись речевой заметки

- 1 Нажмите клавишу **REC** на поворотном переключателе и произнесите то, что Вы хотите записать в качестве заметки, в прилагаемый микрофон.



- 2 Запись закончится при повторном нажатии клавиши **REC** или если Вы не будете трогать аппарат в течение 15 секунд.

Примечания

- Речевые заметки заносятся в память как "MEMO 1", "MEMO 2", и т.д., в порядке их поступления.
- Звуковой сигнал и надпись "MEMO FULL" означают, что больше нет места для дополнительных речевых заметок. В таком случае перед записью новых речевых заметок сотрите записанные ранее.

Воспроизведение голосовой заметки

- 1 Нажмите клавишу **(PLAY)** на поворотном переключателе. Воспроизведение начинается с MEMO 1.



- 2 Выберите желаемую речевую заметку, пользуясь рычажком SEEK/AMS.



- 3 Подстройте уровень громкости на основном аппарате или при помощи поворотного переключателя. Закончив воспроизводить все речевые заметки, аппарат автоматически возвращается к предыдущему источнику.

Для того, чтобы прервать воспроизведение речевой заметки

Нажмите клавишу **(PLAY)** на поворотном переключателе. Воспроизведение прекращается и аппарат автоматически возвращается к предыдущему источнику.

Стирание речевой заметки

- 1 Начните воспроизведение речевой заметки, которую Вы хотите стереть.
- 2 Нажмите и удерживайте клавишу **(PLAY)** на поворотном переключателе, пока на раздается звуковой сигнал.

Речевая заметка стирается, а нумерация последующих речевых заметок соответственно изменяется.



Стирание
"MEMO 3"



"MEMO 4" становится
"MEMO 3".

DSP

Настройка эквалайзера

Вы можете выбрать кривую эквалайзера для восьми типов музыки (рок, вокал, джаз, классика, грув, речь, техно и индивидуальная настройка). Вы можете вносить в память и регулировать параметры частоты и уровня установок эквалайзера.

Выбор кривой эквалайзера

- 1 Нажатием клавиши **(SOURCE)** выберите источник (тюнер, CD или MD).
- 2 Нажмите несколько раз клавишу **(SOUND)**, пока не появится надпись "EQ".



- 3 Поворотом кольца регулятора на аппарате выберите желаемую кривую эквалайзера.

Rock ↔ Vocal ↔ Jazz ↔ Classic ↔
Groove ↔ Talk ↔ Techno ↔ Custom ↔ off

Чтобы отключить функцию эквалайзера, выберите "off". Через три секунды дисплей вернется к обычному режиму воспроизведения.

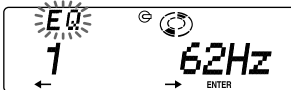
Подстройка кривой эквалайзера

- 1 Нажмите на две секунды клавишу **(SOUND)**.
- 2 Нажмите несколько раз клавишу **(SOUND)**, пока не появится надпись "EQ".
- 3 Поворотом кольца регулятора на аппарате выберите желаемую кривую эквалайзера.

Rock ↔ Vocal ↔ Jazz ↔ Classic ↔
Groove ↔ Talk ↔ Techno ↔ Custom ↔ off

Продолжение на следующей странице → 23

4 Нажмите клавишу (5) (→).



5 Нажатием клавиши (2) (←) или (5) (→) выберите желаемую частоту.

62 Hz ↔ 157 Hz ↔ 396 Hz ↔ 1,00 kHz ↔ 2,51 kHz ↔ 6,34 kHz ↔ 16,0 kHz

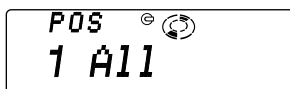
6 Поворотом регулятора на аппарате выберите желаемый уровень.

Для того чтобы выбрать другую кривую эквалайзера для подстройки в данный момент, нажмите несколько раз клавишу (2) (←), пока не появится название соответствующей кривой эквалайзера, и вернитесь к операции 3. Для восстановления заводских установок кривой эквалайзера нажмите и удерживайте две секунды клавишу (6) (ENTER).

7 Нажмите на две секунды клавишу (SOUND).

По завершении установки регулировок эффекта восстанавливается обычный режим воспроизведения.

2 Нажмите клавишу (SOUND), чтобы появилась надпись "POS".



3 Вращая кольцо регулятора на аппарате, выберите желаемую позицию прослушивания.

All ↔ Front ↔ Front-R ↔ Front-L ↔ Rear ↔ off

Позиции прослушивания появляются в вышеперечисленном порядке.

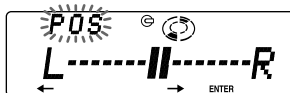
Для отмены режима POS выберите "off". Спустя три секунды дисплей возвращается в обычный режим воспроизведения.

Корректировка позиции прослушивания

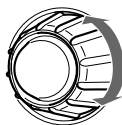
1 Нажмите на две секунды клавишу (SOUND).

2 Несколько раз нажмите клавишу (SOUND), пока не появится надпись "POS".

3 Нажмите клавишу (5) (→).



4 Вращая кольцо регулятора на аппарате, откорректируйте положение центра звукового поля влево или вправо.



Центр перемещается к L (налево).

Центр перемещается к R (направо).

Для восстановления заводских установок положения прослушивания нажмите и удерживайте две секунды клавишу (6) (ENTER).

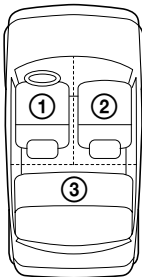
5 Нажмите клавишу (5) (→).



Выбор позиции прослушивания

Вы можете установить режим, при котором звук из громкоговорителей будет достигать слушателей с задержкой.

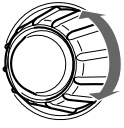
Благодаря этому аппарат может имитировать естественное звуковое поле, чтобы Вы чувствовали себя в центре звукового поля независимо от того, где Вы находитесь в автомобиле.



Окошко дисплея	Центр звукового поля
POS 1 All	Нормальное положение (1 + 2 + 3)
POS 2 Front	Спереди (1 + 2)
POS 3 Front-R	Спереди справа (2)
POS 4 Front-L	Спереди слева (1)
POS 5 Rear	Сзади (3)
POS off	Отмена

24 1 Нажатием клавиши (SOURCE) выберите источник (тюнер, CD или MD).

6 Вращая кольцо регулятора на аппарате, откорректируйте положение центра звукового поля вперед или назад.



Центр перемещается к R (назад).

Центр перемещается к F (вперед).

Для восстановления заводских установок положения прослушивания нажмите и удерживайте две секунды клавишу **6** (ENTER).

7 Нажмите на две секунды клавишу

SOUND.

По завершении установки регулировок эффекта восстанавливается обычный режим воспроизведения.

Выбор меню звукового поля

– Режим динамического звукового поля Dynamic Soundstage Organizer (DSO)

Если громкоговорители установлены в нижней части дверей Вашего автомобиля, то звук будет поступать снизу и, возможно, будет из-за этого нечетким.

Режим динамического звукового поля (DSO) обеспечивает более объемное звучание, создавая впечатление, будто громкоговорители установлены в приборной доске (“виртуальные” громкоговорители).

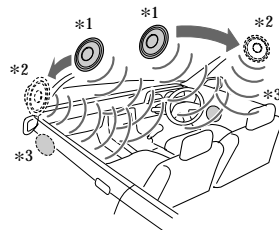
Вы можете по собственному усмотрению устанавливать параметры звучания в зависимости от своих предпочтений, имитируя акустические свойства концертного зала или ночного клуба.

Меню звукового поля

Запрограммированные позиции

Запрограммированные позиции	Описание
1 E-STD	Виртуальные громкоговорители (стандартные)
2 ES-CLUB	Виртуальные громкоговорители (стандартные) + начальное отражение
3 ES-LIVE	Виртуальные громкоговорители (стандартные) + реверберация
4 E-WIDE	Виртуальные громкоговорители (расширенного звучания)
5 EW-CLUB	Виртуальные громкоговорители (расширенного звучания) + начальное отражение
6 EW-LIVE	Виртуальные громкоговорители (расширенного звучания) + реверберация
7 LIVE	Реверберация
8 CLUB	Начальное отражение
off	Отмена

Иллюстрация эффекта виртуальных громкоговорителей



*1 Стандартные

*2 Расширенного звучания

*3 Фактическое местонахождение громкоговорителей (нижняя часть передних дверей)

Выбор режима DSO

- 1 Нажатием клавиши **(SOURCE)** выберите источник (тюнер, CD или MD).
- 2 Нажмите несколько раз клавишу **(SOUND)**, пока не появится надпись "DSO".



- 3 Поворотом кольца регулятора на аппарате выберите желаемый режим DSO.

1 E-STD ↔ 2 ES-CLUB ↔ 3 ES-LIVE ↔
4 E-WIDE ↔ 5 EW-CLUB ↔ 6 EW-LIVE ↔
7 LIVE ↔ 8 CLUB ↔ off

Для отмены режима DSO выберите "off".
Спустя три секунды дисплей возвращается в обычный режим воспроизведения.

Подстройка режима DSO

- 1 Нажмите на две секунды клавишу **(SOUND)**.
- 2 Поворотом кольца регулятора на аппарате выберите желаемый режим DSO.
1 E-STD ↔ 2 ES-CLUB ↔ 3 ES-LIVE ↔
4 E-WIDE ↔ 5 EW-CLUB ↔ 6 EW-LIVE ↔
7 LIVE ↔ 8 CLUB ↔ off
- 3 Нажмите клавишу **(5) (→)**.



- 4 Поворотом кольца регулятора на аппарате выберите желаемый уровень эффекта.
Effect 1 ↔ Effect 2 ↔ Effect 3 ↔ Effect 4 ↔ Effect 5

Для того чтобы выбрать другой режим DSO для подстройки в данный момент, нажмите клавишу **(2) (←)**, чтобы вернуться к операции 2.

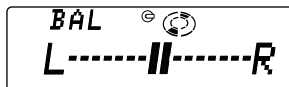
Для восстановления заводских установок положения прослушивания нажмите и удерживайте две секунды клавишу **(6) (ENTER)**.

- 5 Нажмите на две секунды клавишу **(SOUND)**.
По завершении установки регулировок эффекта восстанавливается обычный режим воспроизведения.

Подстройка баланса (BAL)

Вы можете отрегулировать баланс звучания левого и правого громкоговорителей.

- 1 Нажатием клавиши **(SOURCE)** выберите источник (тюнер, CD или MD).
- 2 Нажмите несколько раз клавишу **(SOUND)**, пока не появится надпись "BAL".



- 3 Баланс регулируется поворотом кольца регулятора на аппарате.
Спустя три секунды дисплей возвращается в обычный режим воспроизведения.

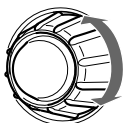
Подстройка затухания звука (FAD)

Обычно при включении режима DSP уровень звукового сигнала передних и задних громкоговорителей автоматически снижается для повышения эффективности режима позиции прослушивания. Чтобы увеличить громкость передних и задних громкоговорителей, используйте регулировку затухания звука.

- 1 Нажатием клавиши **(SOURCE)** выберите источник (тюнер, CD или MD).
- 2 Нажмите несколько раз клавишу **(SOUND)**, чтобы выбрать "F" для передних громкоговорителей или "R" для задних громкоговорителей.



- 3** Поворотом кольца регулятора на аппарате отрегулируйте громкость передних/задних громкоговорителей.



Уменьшает громкость

Повышает громкость

Спустя три секунды дисплей возвращается в обычный режим воспроизведения.

Выбор пороговой частоты для передних/задних громкоговорителей.

- 1 Нажмите на две секунды клавишу **(SOUND)**.
- 2 Нажмите несколько раз клавишу **(SOUND)**, чтобы выбрать "F" или "R".
- 3 Нажмите клавишу **(5) (→)**.



- 4 Поворотом кольца регулятора на аппарате выберите пороговую частоту.

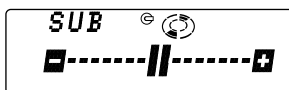
off ↔ 78 Hz ↔ 99 Hz ↔ 125 Hz ↔ 157 Hz ↔ 198 Hz

Для того, чтобы подстроить громкость передних или задних громкоговорителей в данный момент, нажмите клавишу **(2) (←)** и поверните регулятор на аппарате так же, как и в операции 2 в разделе "Регулировка затухания звука (FAD)".

- 5 Нажмите на две секунды клавишу **(SOUND)**. По завершении установки регулировок эффекта восстанавливается обычный режим воспроизведения.

Регулировка громкости сабвуфера (сабвуферов)

- 1 Нажатием клавиши **(SOURCE)** выберите источник (тюнер, CD или MD).
- 2 Нажмите несколько раз клавишу **(SOUND)**, пока не появится надпись "SUB".



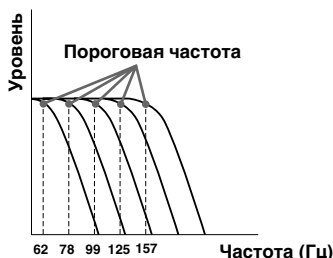
- 3 Вращая кольца регулятора на аппарате, отрегулируйте громкость. Спустя три секунды дисплей возвращается в обычный режим воспроизведения.

Совет

Если Вы поворотом кольца регулятора на аппарате полностью уберете громкость, появится надпись "Sub ATT", и пороговая частота сабвуфера будет отключена.

Подстройка частоты сабвуфера (сабвуферов)

Для того чтобы учесть частотные характеристики сабвуфера (сабвуферов), Вы можете убрать нежелательные высокие и средние частоты, поступающие на сабвуфер (сабвуферы). Благодаря установке пороговой частоты (см. рис. ниже) сабвуфер (сабвуферы) будут воспроизводить только низкочастотные сигналы, создавая более четкое звуковое изображение.



- 1 Нажмите на две секунды клавишу **(SOUND)**.

Продолжение на следующей странице →

2 Нажмите несколько раз клавишу **(SOUND)**, пока не появится надпись **“SUB”**.

3 Нажмите клавишу **(5) (→)**.



4 Вращая кольцо регулятора на аппарате, выберите желаемую пороговую частоту.

Пороговая частота в окошке дисплея меняется следующим образом:

62 Hz ↔ 78 Hz ↔ 99 Hz ↔ 125 Hz ↔ 157 Hz
↔ off

Для подстройки громкости сабвуфера (сабвуферов) нажмите **(2) (←)** и поверните кольцо регулятора на аппарате так же, как и в операции 3 в разделе “Регулировка громкости сабвуфера(сабвуферов).”

5 Нажмите на две секунды клавишу **(SOUND)**.

По завершении установки частоты дисплей возвращается в обычный режим воспроизведения.

Прослушивание программ из каждого источника в его зарегистрированном режиме динамического звукового поля (DSO) — Функция запоминания звучания источника Source Sound Memory (SSM)

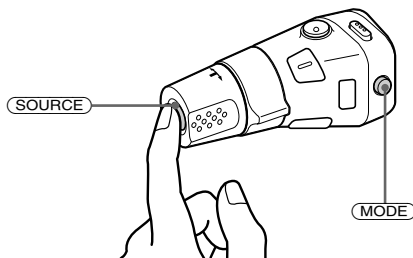
Каждый раз когда Вы возвращаетесь к соответствующему источнику, Вы можете прослушивать его программы в том же режиме из меню DSO и при той же кривой эквалайзера, которые были зафиксированы в памяти за этим источником, даже после смены источника или после того как Вы выключили, а потом снова включили аппаратуру.

Прочие функции

Использование поворотного дистанционного переключателя

Поворотный дистанционный переключатель работает при нажатии клавиш и/или вращении регуляторов. С помощью поворотного дистанционного переключателя Вы также можете управлять не входящими в комплект проигрывателями CD и MD.

С помощью нажатия клавиш (клавиши SOURCE и MODE)



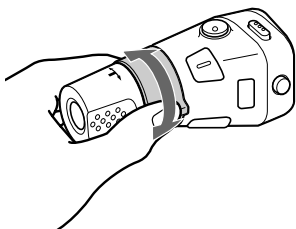
При каждом нажатии Вами клавиши **(SOURCE)** источник меняется следующим образом:

TUNER (приемник) → CD → MD

Нажатие клавиши **(MODE)** изменяет функцию следующим образом;

- Приемник: FM1 → FM2 → MW → LW
- Проигрыватель CD: CD1 → CD2 → ...
- Проигрыватель MD: MD1 → MD2 → ...

Посредством вращения регулятора (Регулятор SEEK/AMS)



Нажатием клавиши (SOUND) осуществляется подстройка меню громкости и звука.



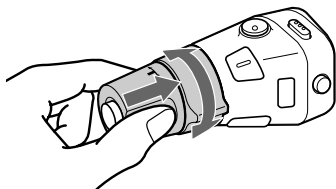
Нажмите клавишу (LIST), чтобы:

- Показать запомненные названия.
- Показать тип программы.

Поверните и отпустите регулятор, чтобы:

- Найти определенную дорожку на диске. Поверните и держите регулятор, пока не найдете искомое место на дорожке, а затем отпустите его, чтобы начать воспроизведение.
- Произвести автоматическую настройку на станции. Чтобы настроиться на определенную станцию, поверните и удерживайте регулятор.

Посредством вращения регулятора с его одновременным нажатием (регулятор PRESET/DISC)



Нажмите на регулятор и поверните его для:

- Приема станций, занесенных в память под номерными клавишами.
- Смены диска.

Прочие операции

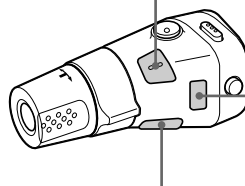
Вращением регулятора VOL устанавливается уровень громкости.



Нажатием кнопки (ATT) приглушается звук.

Нажатием кнопки (OFF) осуществляется выключение аппарата.

Для записи речевой заметки нажмите клавишу (REC).



Для выбора окна "V Drive" для регистрации команды нажмите клавишу (TALK). Нажмите, чтобы:

- Зарегистрировать речевую команду.
- Запросить зарегистрированный источник.

Для воспроизведения речевой заметки нажмите клавишу (PLAY).

Для того чтобы стереть речевую заметку, нажмите и удерживайте клавишу (PLAY).

Изменение рабочего направления

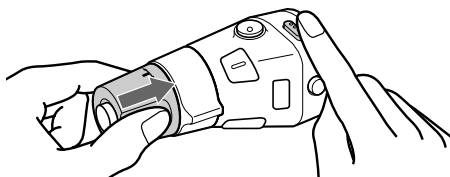
Заводская установка рабочего направления регуляторов показана на рисунке ниже.

Для увеличения



Для уменьшения

Если Вам необходимо установить поворотный дистанционный переключатель на правой стороне рулевой колонки, Вы можете поменять его рабочее направление на обратное.



Нажмите клавишу (SOUND) на две секунды, одновременно нажимая на регулятор VOL.

Совет

Рабочее направление регуляторов можно контролировать с аппарата (стр. 30).

Приглушение звука

Нажмите **(ATT)** на поворотном дистанционном переключателе или на пульте дистанционного управления (приобретается отдельно).

На дисплее ненадолго загорается “ATT on”.

Для восстановления предыдущего уровня громкости вновь нажмите **(ATT)**.

Совет

Если интерфейсный кабель автомобильного телефона подсоединен к проводу управления функцией ATT, то при поступлении телефонного звонка громкость уменьшается автоматически (функция Telephone ATT.)

Изменение заданных параметров звука и дисплея

Вы можете установить следующие параметры:

- Clock (часы) (стр. 7).
- CT (Время) (стр. 20).
- D.Info (Двойную информацию) - показывать на дисплее часы и режим воспроизведения одновременно в положении (ON) или показ информации поочередно в положении (OFF).
- SA (Спектральный анализатор)- для изменения заданного типа настройки эквалайзера.
- Amber/Green - для изменения цвета подсветки на желтый или зеленый
- Dimmer (реостат)- для изменения яркости подсветки дисплея.
 - Выберите “Auto” для приглушения подсветки дисплея при включении света в салоне.
 - Выберите “on” для приглушения подсветки дисплея.
 - Выберите “off” для выключения реостата.
- Contrast (Контраст) - для настройки контраста, если показания на дисплее плохо различимы из-за положения установки проигрывателя.
- Функция аудиогида для аудиокментариев.
 - Для установки минимальной громкости аудиогида выберите “Voice 1”.
 - При выборе “Voice 2” громкость будет несколько выше, чем при “Voice 1”.
 - Для установки максимальной громкости аудиогида выберите “Voice 3”.
 - Чтобы отключить аудиогид, выберите “Voice off”.
- Веер - для включения или выключения звукового сигнала.
- RM (Поворотный дистанционный переключатель) - для изменения рабочего направления регуляторов поворотного дистанционного переключателя.
 - Выберите “norm” для использования поворотного дистанционного переключателя с сохранением предустановленных изготовителем параметров.
 - Выберите “rev” при монтаже поворотного дистанционного переключателя на правой стороне рулевой колонки.
- M.dspl (Движущийся дисплей) - для включения/выключения движущегося дисплея.

- English/Spanish - для изменения языка аудиокментариев аудиогида и языка дисплея на английский или испанский.
- A.Scr1 (Автоматическая прокрутка) - (стр. 9, 32).

1 Нажмите (SHIFT).

2 Нажимайте (3) (SET UP) до появления на дисплее нужного Вам параметра.

При каждом нажатии Вами (3) (SET UP) параметр меняется следующим образом:

Clock → CT → D.Info* → SA* → Amber/Green → Dimmer → Contrast → Voice* → Beep → RM → M.dspl → English/Spanish → A.Scr1*

* Если Вы не настроились на станцию или не идет воспроизведение CD/MD, эти позиции не появятся.

Примечание

Выведенная позиция зависит от источника.

3 Нажатием (5) (→) выберите нужную Вам установку (Пример: on или off).

При установке контраста нажатие кнопки (5) (→) повышает контрастность, а нажатие (2) (←) понижает.

4 Нажмите (SHIFT).

По окончании установки режима аппарат возвращается в обычный режим воспроизведения.

Изменение заданного типа настройки эквалайзера

Вы можете менять тип настройки эквалайзера в зависимости от типа прослушиваемой Вами музыки.

Выбор типа настройки

1 Нажатием клавиши (SOURCE) выберите источник (тюнер, проигрыватель CD или MD).

2 Последовательно нажимайте на две секунды (DSPL/SA) до появления на дисплее нужного Вам типа настройки эквалайзера.

SA 1 → SA 2 → SA 3 → SA 4 → SA 5 → SA 6 → SA auto → SA off

Использование проигрывателя с дополнительной аппаратурой Проигрыватель CD/MD

При помощи данного аппарата Вы можете управлять максимум семью проигрывателями CD или MD. Если Вы подключаете дополнительный проигрыватель CD, имеющий функцию CD TEXT, при воспроизведении Вами диска CD TEXT информация с этого диска будет выводиться на дисплей.

Воспроизведение CD или MD

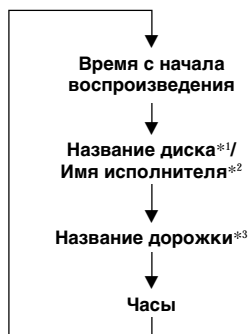
1 Нажатием клавиши (SOURCE) выберите CD или MD.

2 Нажимайте (MODE) до появления на дисплее обозначения нужного аппарата. Начинается воспроизведение CD/MD.

Когда подключен проигрыватель CD/MD, воспроизведение каждой дорожки начинается с самого начала.

Смена параметров, выводимых на дисплей

При каждом нажатии Вами (DSPL/SA) при воспроизведении CD, CD TEXT или MD параметр на дисплее меняется следующим образом:



Продолжение на следующей странице →

- *1 В случае если Вы не присвоили диску названия или если на MD нет никакого ранее записанного названия, на дисплее появляется надпись "NO D.Name".
- *2 При воспроизведении Вами диска CD TEXT на дисплее после названия диска появляется имя исполнителя. (Относится лишь к CD TEXT-дискам, содержащим имя исполнителя.)
- *3 В случае если в памяти не заложено название CD TEXT-диска или мини-диска, на дисплее появляется надпись "NO T.Name".

После выбора нужного параметра дисплей по прошествии нескольких секунд автоматически переходит в режим Motion Display. В режиме Motion Display все вышеперечисленные позиции прокручиваются на дисплее поочередно, одна за другой.

Совет

Режим Motion Display можно отключить. (См. раздел "Изменение заданных параметров звука и дисплея" на стр.30).

Вы можете присвоить CD и CD TEXT дискам персональные названия, используя функцию памяти дисков. См. раздел "Присвоение названия CD" (стр. 36). Однако, если Вы будете пользоваться персональными названиями, они всегда будут иметь преимущество перед исходной CD TEXT информацией, когда такая информация будет выводиться на дисплей.

Советы

- Если название диска MD или CD TEXT слишком длинное, Вы можете его прокрутить на дисплее, нажав клавишу (SHIFT), а затем (←).
- Если Вы хотите вывести на дисплей исходную CD TEXT информацию после присвоения CD TEXT диску персонального названия, нажмите (SHIFT), затем (→).

Автоматическая прокрутка названия диска — Автопрокрутка (Auto Scroll)

Если название диска, имя исполнителя или название дорожки на диске CD TEXT или мини-диске MD превышает 10 знаков, то при включенной функции Auto Scroll на дисплее автоматически прокручивается следующая информация:

- При смене диска появляется название нового диска (если оно определено).
- При смене дорожки появляется название новой дорожки (если оно определено).

В случае нажатия Вами (DSPL/SA) для смены выведенного на дисплей параметра название диска или дорожки, записанной на MD или CD TEXT диск, прокручивается автоматически независимо от того, была ли включена Вами эта функция или нет.

1 Во время воспроизведения нажмите (SHIFT).

2 Нажимайте (3) (SET UP) до появления на дисплее "A.Scr1".

3 Нажатием (5) (→) выберите "A.Scr on".

4 Нажмите (SHIFT).

Для отмены функции автоматической прокрутки выберите "A.Scr off" в вышеописанной операции 3.

Примечание

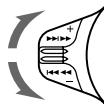
С некоторыми дисками CD TEXT, содержащими текст с очень большим числом знаков, может произойти следующее:

- Какие-то знаки на дисплее не появятся
- Функция Auto Scroll работать не будет.

Нахождение нужной дорожки — Автоматический музыкальный сенсор (AMS)

Во время воспроизведения сдвигайте рычажок SEEK/AMS вверх или вниз, а затем отпустите - по одному разу на каждую дорожку, которую Вы хотите пропустить.

Для нахождения последующих дорожек.



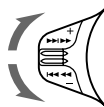
Для нахождения предыдущих дорожек.

Нахождение нужного места на дорожке — Ручной поиск

При воспроизведении отожмите рычажок SEEK/AMS вверх или вниз и держите его.

По нахождению нужного Вам места на дорожке отпустите рычажок.

Для поиска вперед



Для поиска назад

Нахождение диска по номеру диска — Непосредственный выбор диска

Нажмите номерную клавишу, которая соответствует нужному номеру диска (с (1) по (10)).

Начинается воспроизведение нужного Вам диска с задействованного в данный момент проигрывателя.

Повторное воспроизведение дорожек

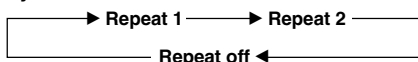
— Повторное воспроизведение

Вы можете выбрать:

- Repeat 1 - для повторения дорожки.
- Repeat 2 - для повторения диска.

1 При воспроизведении нажмите (SHIFT).

2 Последовательно нажимайте (7) (REP) до появления на дисплее нужной Вам позиции.



Начинается повторное воспроизведение.

3 Нажмите (SHIFT).

Чтобы вернуться к обычному режиму воспроизведения, в вышеописанной операции 2 выберите "Repeat off".

Воспроизведение дорожек в случайной последовательности

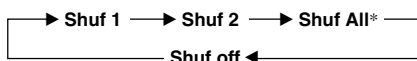
— Перетасованное воспроизведение

Вы можете выбрать:

- Shuf 1 - для воспроизведения дорожек прослушиваемого в данный момент диска в случайной последовательности.
- Shuf 2 - для воспроизведения дорожек на работающем в данный момент проигрывателе в случайной последовательности.
- Shuf All - для воспроизведения всех дорожек на всех проигрывателях в случайной последовательности.

1 При воспроизведении нажмите (SHIFT).

2 Последовательно нажимайте (8) (SHUF) до появления на дисплее нужной Вам позиции.



Начинается перетасованное воспроизведение.

* Функция "Shuf All" применима только при подключении Вами одного или нескольких не входящих в комплект проигрывателей CD или подключении двух или более приобретенных дополнительно проигрывателей MD.

3 Нажмите (SHIFT).

Чтобы вернуться в обычный режим воспроизведения, в вышеописанной операции 2 выберите "Shuf off".

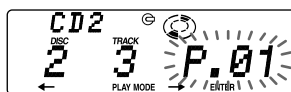
Создание программы

— Память программы (Для проигрывателя дисков CD/MD с функцией памяти программы)

Вы можете воспроизводить дорожки в любой последовательности по своему усмотрению, составляя свои собственные программы. Программа может содержать до 24 дорожек. Программы могут быть занесены в память.

1 Во время воспроизведения CD/MD нажмите клавишу (SHIFT), а затем нажмите на две секунды клавишу (4) (PLAY MODE).

Режим редактирования программы

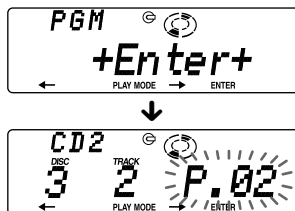


Если Вы присвоили название диску, на дисплее появляется режим редактирования банка. Нажимайте клавишу (4) (PLAY MODE) до появления надписи "P", как описано выше.

2 Выберите нужную дорожку.
1 Чтобы выбрать CD или MD, нажмите несколько раз клавишу (SOURCE).

- 2 Чтобы выбрать проигрыватель, нажмите несколько раз клавишу **(MODE)**.
- 3 Чтобы выбрать диск, нажмите клавишу **(SHIFT)**, а затем номерную кнопку.
- 4 Нажмите клавишу **(SHIFT)**.
- 5 Чтобы выбрать дорожку, переместите рычажок SEEK/AMS вверх или вниз.

3 Нажмите клавишу **(6)** (ENTER).



4 Чтобы продолжить ввод дорожек, повторите операции 2 и 3.

5 После завершения ввода дорожек нажмите на две секунды клавишу **(4)** (PLAY MODE).

6 Нажмите клавишу **(SHIFT)**.

Примечания

- Когда аппарат считывает данные или если диск не установлен в проигрыватель, на дисплее загорается “*Wait*”.
- Если Вы пытаетесь ввести в программу более 24 дорожек, на дисплее загорается “*Mem Full*”.

Воспроизведение занесенной в память программы

Изменение порядка дисков в проигрывателе не повлияет на запрограммированную последовательность воспроизведения.

- 1 Нажмите клавишу **(SHIFT)**.
- 2 Нажмите клавишу **(4)** (PLAY MODE) несколько раз до появления “PGM”.

3 Нажмите **(5)** (→) несколько раз до появления “PGM on”.



Начинается воспроизведение программы.

4 Нажмите клавишу **(SHIFT)**.

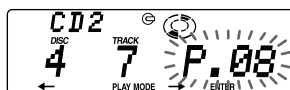
Для возврата в обычный режим воспроизведения выберите “PGM off” в операции 3 выше.

Примечания

- При нажатии номерной клавиши во время запрограммированного воспроизведения запрограммированное воспроизведение программы прерывается и начинается воспроизведение выбранного диска.
- Если в программу не введено никаких дорожек, на дисплее появляется надпись “NO Data”.
- Если дорожки, введенной в память программы, нет в дисковом магазине, дорожка пропускается.
- Если в дисковом магазине нет дорожек, введенных в память программы, или программная информация пока еще не загружена, на дисплее появляется надпись “Not ready”.

Стирание всей программы

1 Нажмите клавишу **(SHIFT)**, а затем нажмите клавишу **(4)** (PLAY MODE) в течение двух секунд.



Если Вы присвоили названия диску, на дисплее появляется режим редактирования банка. Нажмите клавишу **(4)** (PLAY MODE), чтобы вывести на дисплей “P”, как указано выше.

2 Нажмите **(2)** (←) несколько раз до появления надписи “DEL”.



- 3** Нажмите на две секунды клавишу **(6) (ENTER)**.



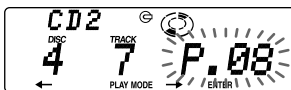
Программа полностью стерта.

- 4** После завершения стирания программ нажмите на две секунды клавишу **(4) (PLAY MODE)**.

- 5** Нажмите клавишу **(SHIFT)**.

Добавление дорожек к программе

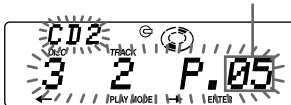
- 1** Нажмите клавишу **(SHIFT)**, а затем нажмите на две секунды клавишу **(4) (PLAY MODE)**.



Если Вы присвоили названия диску, на дисплее появляется режим редактирования банка. Нажмите **(4) (PLAY MODE)**, чтобы вывести на дисплей "P", как указано выше.

- 2** Для выбора номера позиции, на которую Вы хотите вставить дорожку, нажмите **(2) (←)** или **(5) (→)**.

Номер позиции участка



- 3** Перемещением рычажка SEEK/AMS вверх или вниз выберите дорожку, которую Вы хотите вставить.

- 4** Нажмите клавишу **(6) (ENTER)**, чтобы ввести дорожку в память. Текущая дорожка вставляется под этим номером, а все последующие перемещаются ниже. Для того чтобы продолжить установку дорожек, повторите операции 2 - 4.

Примечание

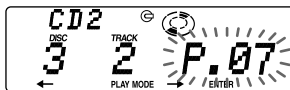
Когда все 24 участка заполнены, на дисплее загорается надпись "Met Full*", т.е. больше дорожек вставить нельзя.

- 5** После того как Вы закончили вставлять дорожки, нажмите на две секунды клавишу **(4) (PLAY MODE)**.

- 6** Нажмите **(SHIFT)**.

Стирание дорожек из программы

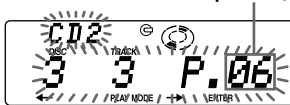
- 1** Нажмите клавишу **(SHIFT)**, а затем нажмите на две секунды клавишу **(4) (PLAY MODE)**.



Если Вы присвоили названия диску, на дисплее появляется режим редактирования банка. Нажмите клавишу **(4) (PLAY MODE)**, чтобы вывести на дисплей "P", как указано выше.

- 2** Для выбора дорожки, которую Вы хотите стереть, нажмите клавишу **(2) (←)** или **(5) (→)**.

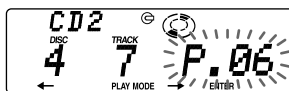
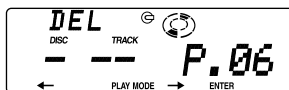
Номер позиции участка



В настоящее время дорожка зарегистрирована под номером 6.

- 3** Нажмите на две секунды клавишу **(6) (ENTER)**.

При стирании дорожки с текущей позиции все последующие дорожки перемещаются на одну позицию вверх для заполнения пробела.



- 4** Для того чтобы продолжить стирание дорожек, повторите операции 2 и 3.

- 5** После того как Вы закончили стирать дорожки, нажмите на две секунды клавишу **(4) (PLAY MODE)**.

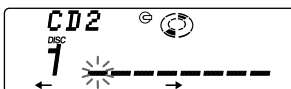
- 6** Нажмите клавишу **(SHIFT)**.

Присвоение названия CD

– Программная память дисков (Для проигрывателя CD с функцией авторского наименования файлов)

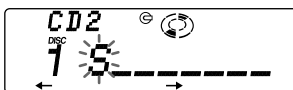
Вы можете присвоить каждому диску собственное название. Для отдельного диска можно ввести до 8 знаков. Присвоив CD название, Вы можете найти его по этому названию (см. стр. 37) и выбрать конкретную дорожку для воспроизведения (см. стр. 38).

1 Начните воспроизведение CD и нажмите (PTY/LIST) на две секунды.



2 Вывод знаков на дисплей.

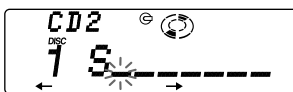
- 1 Вращая регулятор по часовой стрелке, выберите нужные знаки. (A → B → C → ... Z → 0 → 1 → 2 → ... 9 → + → - → * → / → \ → > → < → . → _)



При вращении регулятора против часовой стрелки знаки появляются на дисплее в обратном порядке. Если Вы хотите сделать пробел между знаками, нажмите “_” (нижнее тире).

- 2 После того как Вы нашли нужный знак, нажмите (→).

Мигающий курсор перемещается к следующей позиции.



Если Вы нажмете (←), мигающий курсор переместится влево.

- 3 Повторите операции 1 и 2 для ввода всего названия.

3 Для возвращения к обычному режиму воспроизведения нажмите (PTY/LIST) на две секунды.

Совет

Для того чтобы стереть/исправить название, введите “_” (нижнее тире) для каждого знака.

Вывод на дисплей запрограммированного названия диска

Во время воспроизведения CD или CD TEXT диска нажмите (DSPL/SA).



При каждом нажатии (DSPL/SA) во время воспроизведения CD или CD TEXT диска позиция меняется следующим образом:



* При подключении не входящего в комплект проигрывателя CD с функцией CD TEXT диска на дисплее при воспроизведении CD TEXT диска появляется информация CD TEXT.

После выбора нужного параметра дисплей по прошествии нескольких секунд автоматически переходит в режим Motion Display.

В режиме Motion Display все вышеперечисленные позиции прокручиваются на дисплее поочередно, одна за другой.

Совет

Режим Motion Display можно отключить. (См. раздел “Изменение заданных параметров звука и дисплея” на стр.30).

Стирание запрограммированного диска

- 1 Для выбора позиции CD нажмите несколько раз (SOURCE).
- 2 Нажмите несколько раз (MODE) для выбора позиции CD.
- 3 Нажмите (PTY/LIST) на две секунды.
- 4 Нажмите (DSPL/SA) на две секунды.
- 5 Поверните регулятор для того, чтобы найти название, которое Вы хотите стереть.
- 6 Нажмите (6) (ENTER) на две секунды. Название стерто. Если Вы хотите стереть другие названия, повторите операции 5 и 6.
- 7 Нажмите (PTY/LIST) на две секунды. Проигрыватель возвращается в обычный режим воспроизведения.

Примечание

При стирании присвоенного персонального названия на дисплее появится изначальная CD TEXT информация.

Нахождение диска по названию

— Пролистывание

(Для проигрывателя CD с функцией авторского наименования файлов или для проигрывателя MD)

Вы можете пользоваться этой функцией применительно к дискам, получившим авторское наименование. Подробнее о названиях дисков см. раздел “Присвоение названия CD” (стр. 36).

- 1 Кратко нажмите (PTY/LIST). На дисплее появляется название, присвоенное текущему диску.



В случае присвоения запрограммированного названия CD TEXT диску, последнее приобретает первоочередность по отношению к изначальной CD TEXT информации.

- 2 Нажимайте (PTY/LIST) повторно до нахождения нужного диска.
- 3 Нажмите (6) (ENTER) для начала воспроизведения диска.

Примечания

- После высвечивания на дисплее в течение пяти секунд названия диска дисплей возвращается в обычный режим воспроизведения. Для отключения дисплея нажмите (DSPL/SA).
- Названия дорожек не высвечиваются во время проигрывания MD или CD TEXT диска.
- Если в магазине нет дисков, на дисплее появляется надпись “NO Disc”.
- Если диску не было присвоено авторское наименование, на дисплее появляется “*****”.
- Если проигрыватель не смог считать информацию о диске, на дисплее появляется надпись “?”. Чтобы загрузить диск, нажмите сначала номерную клавишу, а затем выберите диск, который не был загружен.
- Информация выводится только заглавными буквами. Есть также некоторые буквы, которые не могут быть выведены на дисплей (во время воспроизведения MD или CD TEXT диска).

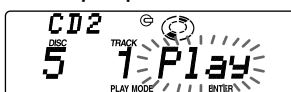
Выбор определенных дорожек для воспроизведения

— Банк (Для проигрывателя CD с функцией авторского наименования файлов)

При маркировке диска Вы можете отрегулировать аппарат таким образом, что он будет пропускать дорожки и воспроизводить только те дорожки, которые Вы выбрали.

1 Начните воспроизведение диска и нажмите (SHIFT), затем нажмите (4) (PLAY MODE) в течение двух секунд.

Режим проверки банка.



Примечание

Если Вы не промаркировали диск, режим редактирования банка не появится, а появится режим редактирования программы. Чтобы вернуться к обычному режиму воспроизведения, нажмите и удерживайте в течение двух секунд клавишу (4) (PLAY MODE).

2 Смещением рычажка SEEK/AMS вверх или вниз выберите номер дорожки, которую Вы хотите пропустить, и нажмите (6) (ENTER).



На дисплее вместо "Play" появляется "Skip". Для возвращения обозначения "Play" нажмите снова (6) (ENTER).

3 Для установки параметра "Play" или "Skip" для всех дорожек повторите операцию 2.

4 Нажмите (4) (PLAY MODE) в течение двух секунд.

Проигрыватель возвращается в нормальный режим воспроизведения CD.

5 Нажмите (SHIFT).

Примечания

- Вы можете установить параметры "Play" или "Skip" для вплоть до 24 дорожек.
- Параметр "Skip" не может быть установлен для всех дорожек.

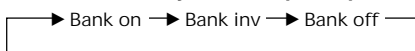
Воспроизведение только определенных дорожек

Вы можете выбрать:

- Bank on - для воспроизведения дорожек с параметром "Play".
- Bank inv (Inverse - наоборот) - для воспроизведения дорожек с параметром "Skip".

1 Во время воспроизведения нажмите (SHIFT), затем нажмите (4) (PLAY MODE) несколько раз до появления на дисплее "Bank".

2 Нажимайте последовательно (5) (→) до появления нужного параметра.



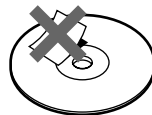
Воспроизведение начинается с дорожки, следующей за проигрываемой в настоящий момент.

3 Нажмите (SHIFT).

Чтобы вернуться к обычному режиму воспроизведения, в вышеописанной операции 2 выберите "Bank off".

Дополнительная информация

Не приклеивайте бумагу или клейкую ленту на ту сторону диска, на которую нанесено его название.



Предостережения

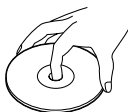
- Если Ваша машина была запаркована на солнцепеке, в результате чего температура в салоне значительно повысилась, не включайте проигрыватель до того, как он остынет.
- В случае если на проигрыватель не поступает питание, проверьте сначала контакты. Если все в порядке, проверьте предохранитель.
- В случае если с громкоговорителей стереосистемы не поступает звук, установите регулятор баланса громкоговорителей в среднее положение.
- В случае если на Вашей машине есть антенна с электроприводом, она выдвигается автоматически, когда проигрыватель работает.

В случае возникновения у Вас каких-либо вопросов или проблем, связанных с Вашим проигрывателем и не рассмотренных в данном Руководстве по эксплуатации, обратитесь, пожалуйста, за консультацией к ближайшему дилеру фирмы Sony.

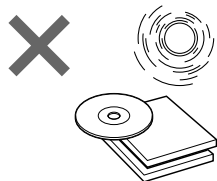
Примечания об обращении с компакт-дисками

Загрязненный или поврежденный диск может вызывать пропадание звука во время воспроизведения. Для получения оптимального звука обращайтесь с диском следующим образом.

Берите диск за края. Чтобы диск оставался чистым, не прикасайтесь к его поверхности.



Оберегайте компакт-диски от прямого попадания солнечных лучей, не держите их поблизости от источников тепла (например, у воздуховодов отопителя) и не оставляйте их внутри автомобиля запаркованного в солнечном месте, так как при этом возможно сильное нагревание воздуха в салоне.



Перед прослушиванием протирайте диски специальной чистящей салфеткой (приобретается отдельно). Протирать диск следует от центра к краям.

Не пользуйтесь растворителями, разбавителями или бензином, а также имеющимися в продаже чистящими составами или распылителями для антистатической обработки, предназначенными для аналоговых пластинок.



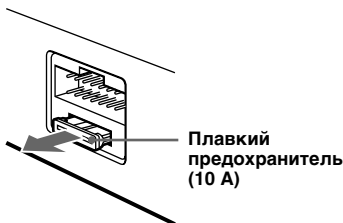
Конденсация влаги

В дождливую погоду или при резком повышении влажности воздуха на линзах внутри компакт-проигрывателя может произойти конденсация влаги. При этом работа аппарата будет нарушена. В подобном случае из проигрывателя следует извлечь диск и дать аппарату просохнуть в течение примерно одного часа.

Уход за аппаратом

Замена плавкого предохранителя

При замене предохранителя следите за тем, чтобы новый предохранитель был рассчитан на ту же силу тока, которая указана на корпусе старого предохранителя. Если предохранитель перегорел, проверьте подключение и замените его. Быстрое перегорание нового предохранителя может свидетельствовать о неисправности аппарата. В данном случае обратитесь к ближайшему дилеру Sony.

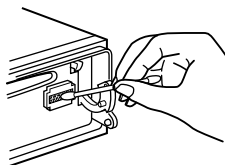


Внимание!

Во избежание повреждения аппарата ни в коем случае не пользуйтесь предохранителями, рассчитанными на большую силу тока, чем тот, который прилагается к проигрывателю.

Чистка контактов передней панели

Загрязнение контактов между аппаратом и передней панелью может вызывать сбои в работе проигрывателя. Чтобы не допустить этого, снимайте периодически переднюю панель, освобождая ее кнопкой (OPEN), и протирайте контакты ватным тампоном со спиртом. Не давите на контакты слишком сильно, чтобы не повредить их.



Корпус аппарата



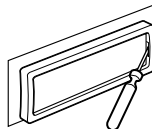
Обратная сторона передней панели

Примечания

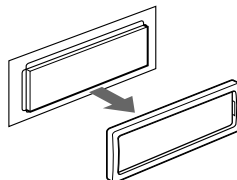
- В целях безопасности перед очисткой контактов выключите двигатель и выньте ключ из замка зажигания.
- Ни при каких обстоятельствах не прикасайтесь к контактам непосредственно пальцами или какими бы то ни было металлическими предметами.

Демонтаж аппарата

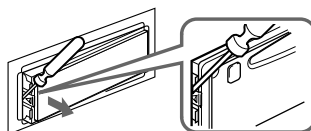
- 1 Тонкой отверткой отжать защелку на передней крышке и вынуть ее.



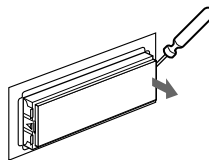
- 2 Повторить операцию 1 с левой стороны. Передняя крышка снимается.



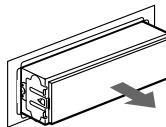
- 3 Тонкой отверткой утопить защелку на левой стороне аппарата и потянуть левую сторону аппарата, вынув его из затвора.



- 4 Повторить операцию 3 с правой стороны.



- 5 Вынуть аппарат из кожуха.



Технические данные

Проигрыватель CD

Система	Цифровая система воспроизведения компакт-дисков
Отношение сигнал/шум	98 дБ
Полоса частот	10 – 20.000 Гц
Детонация	Ниже минимального уровня подающегося измерению

Радиоприемник

FM

Диапазон настройки	87,5 – 108,0 МГц
Вход антенны	Гнездо для подключения наружной антенны
Промежуточная частота	10,7 МГц
Эффективная чувствительность	8 дБф
Избирательность	75 дБ при 400 кГц 50 дБ при 200 кГц
Отношение сигнал/шум	65 дБ (стерео), 68 дБ (моно)
Коэффициент гармоник	при 1 кГц 0,7 % (стерео), 0,4 % (моно)
Разделение	35 дБ при 1 кГц
Полоса частот	30 – 15.000 Гц

MW/LW

Диапазон настройки	MW: 531 – 1.602 кГц LW: 153 – 281 кГц
Вход антенны	Гнездо для подключения внешней антенны
Промежуточная частота	10,71 МГц/450 кГц
Чувствительность	MW: 30 μ V LW: 50 μ V

Усилитель мощности

Выходы	Клеммы для подключения громкоговорителей (с фиксаторами)
Сопrotивление громкоговорителей	4 – 8 Ом
Максимальная выходная мощность	45 W \times 4 (при сопротивлении 4 Ом)

Общие данные

Выходные контакты	Линейные выходы (3) Провод управления реле самовывдвигающейся антенны Провод управления усилителем мощности Провод управления функцией АТТ Провод управления подсветкой
Эквалайзер	± 12 дБ; $f_0=62$ Гц, 157 Гц, 396 Гц, 1,0 кГц, 2,5 кГц, 6,34 кГц, 16 кГц
Питание от автомобильного аккумулятора	12 В постоянного тока (масса отрицательная)
Габариты (прибл.)	178 \times 50 \times 182 мм (ш/в/г)
Монтажные габариты (прибл.)	182 \times 53 \times 163 мм (ш/в/г)
Масса (прибл.)	1,4 кг
Комплектация	Поворотный дистанционный переключатель RM-X4V (1) Микрофон (1) Набор для монтажа и подсоединения (1 Набор) Футляр передней панели (1)
Дополнительные принадлежности (в комплект не входят)	Беспроводной пульт дистанционного управления RM-X47 Кабель BUS (поставляется со штырьковым шнуром RCA) RC-61 (1 м), RC-62 (2 м)
Дополнительное оборудование	Проигрыватель CD CDX-828 (10 дисков), CDX-727 (10 дисков) Проигрыватель MD MDX-65 (6 дисков) Другие устройства для смены CD/MD с системой Sony-BUS Переключатель источника ХА-С30

Конструкция и технические характеристики могут быть изменены без извещения

Устранение неполадок

Приводимый ниже справочный перечень поможет Вам в устранении проблем, которые могут возникнуть с Вашим проигрывателем.

Перед просмотром этого перечня загляните сначала в инструкции по подсоединению и эксплуатации проигрывателя.

Общие проблемы

Проблема	Причина/Способ устранения
Нет звука.	<ul style="list-style-type: none">• Отмените функцию АТТ.• Установите регулятор баланса громкоговорителей в среднее положение.• Вращением кольцевого регулятора по часовой стрелке подстройте уровень громкости.
Стерлась информация, введенная в память.	<ul style="list-style-type: none">• Отсоединен провод питания проигрывателя либо отключен аккумулятор автомобиля.• Нажата кнопка сброса. → Введите нужную информацию повторно.
Индикация не выводится на дисплей.	Снимите переднюю панель и очистите контакты. Подробнее об этом см. в разделе “Чистка контактов передней панели” (стр. 40).

Воспроизведение CD/MD

Проблема	Причина/Способ устранения
Не вставляется CD.	<ul style="list-style-type: none">• В проигрывателе уже есть CD.• CD был ошибочно установлен в перевернутом положении.
Не включается воспроизведение.	MD поврежден или CD загрязнен.
Компакт-диск автоматически выталкивается.	Температура окружающего воздуха превышает 50°C.
Не работают кнопки управления.	Нажмите кнопку сброса.
Скачки звука при вибрации автомобиля.	<ul style="list-style-type: none">• Аппарат смонтирован под углом более 60°.• Аппарат смонтирован в неустойчивой части машины.

Прием радиопрограмм

Проблема	Причина/Способ устранения
Настройка в режиме предустановки невозможна.	<ul style="list-style-type: none">• Занесите в память правильную частоту.• Транслируемый сигнал слишком слаб.
Невозможна автоматическая настройка.	Транслируемый сигнал слишком слаб. → Осуществите ручную настройку.
Не удается настроиться на нужные станции. Слышны помехи.	Подсоедините провод питания электроприводной антенны (синий) или провод питания дополнительной аппаратуры (красный) к питающему проводу автомобильного антенного усилителя. (Только в том случае если Ваш автомобиль оснащен FM/MW/LW-антенной, встроенной в заднее/боковое стекло.)
На дисплее мигает “ST”.	<ul style="list-style-type: none">• Правильно настройтесь на частоту.• Транслируемый сигнал слишком слаб. → Переключитесь на режим Mono (см. стр. 14).

RDS

Проблема	Причина/Способ устранения
После нескольких секунд прослушивания включается функция SEEK.	Станция не передает дорожных программ или ее сигнал слишком слаб. → Последовательно нажимайте (AF/TA) до появления на дисплее надписи "AF TA off".
Нет дорожных сообщений.	<ul style="list-style-type: none">• Активируйте функцию "TA".• Станция не транслирует дорожных сообщений, хотя и относится к типу TP. → Настройтесь на другую станцию.
На дисплее РТУ высвечивается "NONE".	Станция не указывает тип программы.

Функция речевого управления Voice drive/речевых заметок Voice memo

Проблема	Причина/Способ устранения
Регистрация речевой команды или запись речевой заметки не получаются.	Микрофон плохо подсоединен. → Полностью воткните штекер.
Аппарат часто отказывает или не может распознать речевую команду.	<ul style="list-style-type: none">• Микрофон очень узконаправленный, поэтому он, возможно, не улавливает голос водителя из-за места его установки и направления. → Установите микрофон надлежащим образом. Проследите за тем, чтобы знак SONY был обращен в сторону рта водителя.• Аппарат воспринимает внешний шум в качестве части речевой команды. → Закройте окно перед регистрацией речевой команды.• Аппарату будет легче различать речевые команды, если Вы будете произносить их четко и громко.• Произнесенная команда отличается от зарегистрированной. → Произнесите зарегистрированную команду.
Речевые инструкции не слышны, когда функция речевого управления или функция записи речи задействованы для другой операции.	Громкость установлена на минимальный уровень. → Отрегулируйте громкость на аппарате.

Функции DSP

Проблема	Причина/Способ устранения
Нет звука или звук очень тихий.	Возможно, уровень громкости громкоговорителей был автоматически снижен, чтобы улучшить качество звука с учетом изменения позиции прослушивания. → Отрегулируйте баланс, вращая ручку регулятора. Баланс громкоговорителей можно отрегулировать отдельно для режимов DSP "on" (вкл.) и DSP "off" (выкл.) (см. стр. 26).

Выводимые на дисплей сообщения об ошибках (в случае подключения дополнительного проигрывателя CD/MD)

На дисплее в течение пяти секунд мигают следующие надписи, сопровождаемые звучанием предупредительного сигнала.

Дисплей	Причина	Способ устранения
NO Mag	Магазин дисков не вставлен в CD/MD.	Вставьте магазин дисков в проигрыватель CD/MD.
NO Disc	В проигрывателе CD/MD отсутствует диск.	Вставьте диски в проигрыватель CD/MD.
NG Discs	По какой-то причине CD/MD не может быть воспроизведен.	Вставьте другой CD/MD.
Error *1	CD загрязнен или установлен верхней стороной вниз.*2	Очистите CD или вставьте его правильно.
	По какой-то причине MD не может быть воспроизведен.*2	Вставьте другой MD.
Blank *1	На MD нет ни одной записанной дорожки.*2	Произведите воспроизведение MD с записанными дорожками.
Push Reset	По какой-то причине невозможна эксплуатация проигрывателя CD/MD.	Нажмите кнопку сброса на проигрывателе.
Not Ready	Открыта крышка проигрывателя MD или же неправильно установлены MD.	Закройте крышку или правильно установите MD.
High Temp	Температура в салоне превышает 50°C.	Подождите, пока температура опустится ниже 50°C.

*1 Когда ошибка происходит во время воспроизведения записи на CD или MD, номер этого диска на дисплей не выводится.

*2 Номер диска, вызвавшего ошибку, выводится на дисплей.

Если вышеприведенные способы устранения неполадок не помогают в решении возникшей проблемы, проконсультируйтесь с ближайшим дилером фирмы Sony.

Sony  line <http://www.world.sony.com/>

